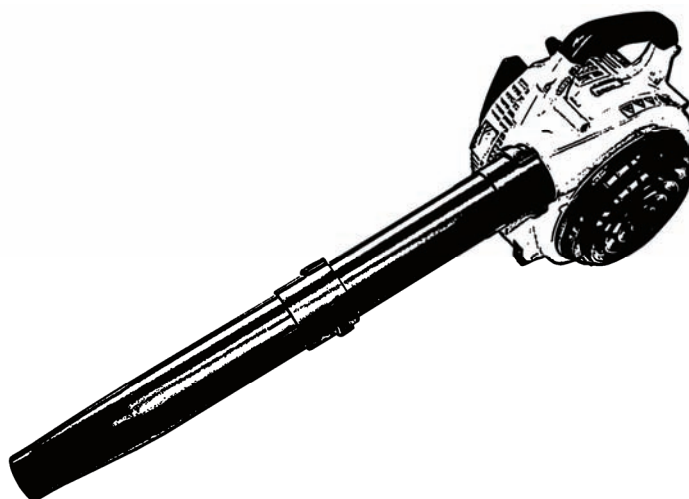




GBLS 2500



Deutsch	2
Magyar	11
Čeština	20
Slovenčina	29
Nederlands	38
English	47
Français	56
Italiano	65



#94047

DE

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

A.V. 2

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten.

DE

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?**
Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com




















Umweltschutz

Bitte sorgen Sie für die umweltgerechte Entsorgung aller Materialien, die Sie nicht mehr benötigen. Alle Werkzeuge, Materialien und Verpackungen sollten sortiert und ggf. bei den dafür vorgesehenen Annahmestellen abgegeben werden.

Symbole

Auf dem Typenschild Ihres Laubsaugers finden Sie evtl. symbolische Hinweise.
Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zu ihrem Gebrauch.

Die gesamte Bedienungsanleitung ist vor Gebrauch zu lesen und zu Verstehen. Ein Nichtbeachten der Bedienungshinweise kann **LEBENSGEFÄHRLICH** sein!

			
Hubraum	Leistung	Drehzahl	max. Luftgeschwindigkeit
			
Laubsackvolumen	Gewicht	Vorsicht, keine offene Flamme in die Nähe bringen!	Vorsicht, nicht bei Regen verwenden!
			
Vorsicht, Verwendung in geschlossenen Räumen verboten!	Achtung, gefährliche Spannung!	Achtung, heiße Oberfläche!	Achtung entflammbare Materialien!
			
Vorsicht, gesundheitsschädliche Abgase!	Vorsicht vor umherfliegenden Teilen	Achtung ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten	Bedienungsanleitung lesen
			
Augen- und Gehörschutz tragen	Schutzhandschuhe benutzen	Lärmwertangabe	

Technische Daten

Hubraum:	26 cm ³
Motorleistung:	0,75 kW (1 PS), 2 Takt-Motor
Drehzahl:	2500 min ⁻¹
max. Luftgeschwindigkeit:	ca. 50 m/s
Laubsackvolumen:	ca. 50 l
Tankinhalt:	0,5 l
Kraftstoff:	Mischung 1:25
Lärmwertangabe:	L _{WA} 102 dB
Gewicht:	ca. 6,5 kg

Sicherheitshinweise

Um diesen Laubsauger sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Bedienungsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die Bedienungsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein. Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden entstehen.

Warnung! Bei der Verwendung von Werkzeugmaschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
2. **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen.
3. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
4. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.
5. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern.
6. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutzstöpsel.
7. **Transport des Laubsaugers.** Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen, Beschädigung und Auslaufen von Kraftstoff.
8. **Entfernen Sie Steckschlüssel etc.** Alle Schlüssel o.Ä. müssen entfernt werden, bevor der Laubsauger eingeschaltet wird.
9. **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Laubsauger nicht gearbeitet werden.
10. **Auffüllen von Kraftstoff.** Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt. Durch die Arbeit mit dem Laubsauger entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb den Laubsauger vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen. Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit daneben gehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern. Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubungen um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.
11. **Benutzungsdauer und Pausen.** Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
12. **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
13. **Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Das gilt vor allem für das Umstellen von Saug- auf Blaufunktion.**
14. **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.

Warnung! Die Verwendung von anderem Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Zusätzliche Sicherheitsregeln für Benzin Laubsauger

- Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Machen Sie die Bedienungsanleitung allen Personen zugänglich, die mit der Maschine arbeiten.
- Saugen Sie mit dieser Maschine ausschließlich Laub auf. Diese Maschine ist nicht für größere Holzstücke oder auch größere Steine geeignet. Dies kann zu Beschädigungen der Maschine führen und damit auch eine Gefahrenquelle für den Benutzer darstellen.
- Sorgen Sie immer für angemessene Beleuchtung.
- Verwenden Sie den Laubsauger nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Achten Sie auf Vorgeschriebene Arbeitskleidung.
- Dieses Werkzeug darf nur von volljährigen Personen verwendet werden. Auszubildende, die min. das 16. Lebensjahr vollendet haben, dürfen den Laubsauger unter Aufsicht verwenden.

- Bei der Benutzung des Gerätes sollten Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen fern gehalten werden.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fehlerhaft oder beschädigt ist.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Service Center reparieren.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst auszuführen. Reparaturen und der Austausch von Teilen dürfen nur von einem autorisierten Service Center vorgenommen werden.
- Achten Sie in der Umgebung des Laubsaugers auf gefährliche Stolperfallen.
- Eine Person, die mit dieser Maschine arbeitet, sollte möglichst nicht abgelenkt werden.
- Die Schutzvorrichtungen der Maschine dürfen auf keinen Fall abgebaut oder in irgendeiner Weise außer Funktion gesetzt werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzvorrichtungen müssen unverzüglich ersetzt werden.
- Werden Sie bei der Arbeit mit dem Laubsauger gestört, verhalten Sie sich bedacht, bevor Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die neue Situation einstellen.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass alle Schrauben, Muttern und sonstige Befestigungen fest sind.
- Lagern Sie niemals Geräte oder Materialien so über der Maschine, dass sie auf sie fallen könnten.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, sodass sie langsamer läuft und überhitzt.
- Versuchen Sie nicht, den Laubfangsack bei laufender Maschine zu entfernen. Dies darf ausschließlich bei ausgeschalteter Maschine geschehen.
- Um Defekte zu beheben, müssen Sie immer zuerst die Maschine ausschalten.
- Einstellen, Messen, Reinigen etc. dürfen nur ausgeführt werden, wenn der Motor ausgeschaltet.
- Lassen Sie Ihren Arbeitsplatz nicht unbeaufsichtigt, ohne den Motor abzuschalten.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen festen Stand und halten Sie Ihr Gleichgewicht.
- Überprüfen Sie das Werkzeug auf Anzeichen für eine Beschädigung.
- Bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass auch scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Achten Sie besonders auf Beschädigungen und klemmende Teile. Alle Teile müssen korrekt eingebaut sein und alle Bedingungen für ein einwandfreies Funktionieren erfüllen.
- Sofern in dieser Bedienungsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center auswechseln.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service Centern und unter Verwendung der Original-Ersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.
- Augenschutz ist zu tragen.
- Hörschutz ist zu tragen.
- Verwenden Sie den Laubsauger nicht bei beeinträchtigter Aufmerksamkeit - nicht unter Medikamenten, -Alkoholeinfluß und bei Müdigkeit.

Zubehör

Dank moderner Produktionsmethoden ist es unwahrscheinlich, dass Ihr neues Werkzeug fehlerhaft ist, oder dass Teile fehlen etc. Sollte doch einmal etwas nicht in Ordnung sein, verwenden Sie das Werkzeug bitte nicht, bis der Fehler behoben bzw. die Teile ersetzt wurden. Es besteht die Gefahr schwerer Sach- und Personenschäden.

Die Lieferung umfasst folgendes Zubehör:

- Benzin Laubsauger
- 2-tlg. Saugrohr
- 2-tlg. Blasrohr
- Laubfangsack
- Bedienungsanleitung

Diese Maschine darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Verwendung, die von den zweckmäßigen Einsatzmöglichkeiten abweicht, wird als Missbrauch betrachtet. In solchen Fällen ist allein der Benutzer für Schäden und Verletzungen verantwortlich. Der Hersteller kann in solchen Fällen nicht haftbar gemacht werden.

Bevor Sie Ihre Maschine zum ersten Mal verwenden

Warnung! Bevor Sie den Laubsauger in Betrieb nehmen, müssen Sie diese auf den betriebsicheren Zustand überprüfen. Haben Sie irgendwelche Zweifel, starten Sie die Maschine nicht!

Achten Sie vor allem folgende Punkte:

- Funktionstüchtigkeit der Schalter
- Richtige Montage des Saug- bzw. Blasrohres
- Leichtgängigkeit aller Schalter
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so auftretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Sauberkeit der Handgriffe gewährleisten um den Laubsauger sicher führen zu können.

Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor die Maschine gestartet werden kann.

Warnung! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb dieses Laubsaugers von einem Fachmann in einem autorisierten Service Center helfen. Raten ist lebensgefährlich!

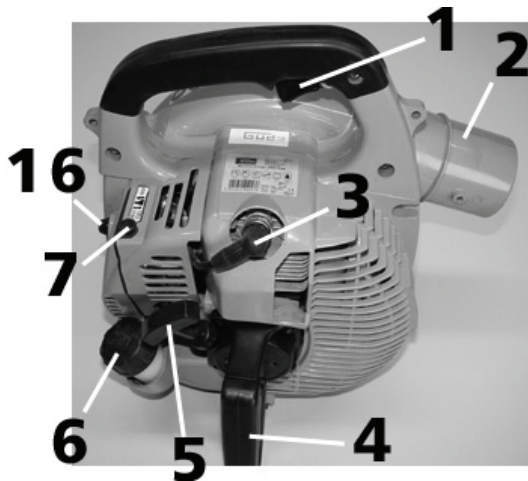


Abb. a



Abb. b

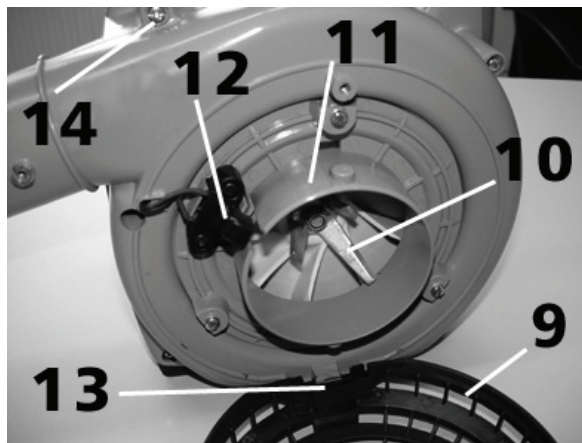


Abb. c

1. Gashebel
2. Anschluss Blasrohr
3. Zündkerze
4. Handgriff
5. Starterseil
6. Kraftstofftank
7. Choke
8. Schraube für Schutzgitter
9. Schutzgitter
10. Häckselmesser
11. Anschluss Saugrohr
12. Sicherheitsschalter Saugrohr
13. Schranier und Rückholfeder des Schutzgitters
14. ON/OFF Schalter
15. Anlaßeinspritzpumpe
16. Befestigungsschraube Luftfilterabdeckung



Abb. d

Montage des Saug- bzw. Blasrohres sowie des Laubfangsackes

Achtung! Schalten Sie bei Wartungsarbeiten **IMMER** erst den Motor ab! Tragen Sie stets Schutzhandschuhe beim Montieren um sich vor Schnittverletzungen zu schützen!

1. Die Montage des Saug- bzw. Blasrohres sowie des Laubfangsackes erfolgt immer nach dem gleichen Schema. Das Rohr wird auf die entsprechende Aufnahme gesteckt (**Abb. e**) und durch verdrehen (**Abb. f**) gesichert. Bei der Aufnahme für das Blasrohr bzw. den Laubfangsack erfolgt eine zusätzliche Sicherung durch eine Schraube (**Abb. g**).
2. Achten Sie bei der Montage des Saugrohres (**Abb. f**) auf den richtigen Sitz, da durch das Rohr der Sicherheitsschalter (**Abb. f-1**) betätigt sein muss. Die Maschine läuft sonst nicht an.
3. Der Laubfangsack wird mittels des Klettverschlusses um das Zuführungsrohr befestigt (**Abb h**).



Abb. e

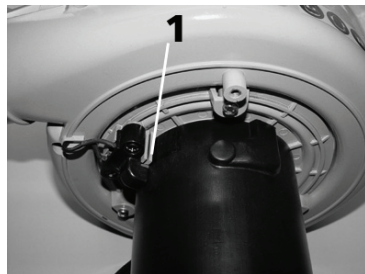


Abb. f



Abb. g



Abb. h

Starten des Motors

1. Füllen Sie Zweitaktkraftstoff in die entsprechende Öffnung (**Abb. i-3**). Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten verschüttet werden (Entzündungsgefahr). Für den Kraftstoff finden Sie das entsprechende Mischverhältnis im Kapitel 16.

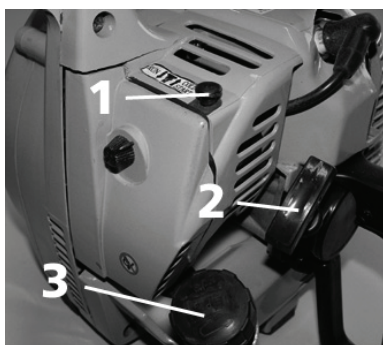


Abb. i

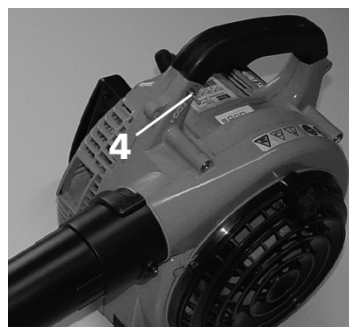


Abb. j

2. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Befüllungsort. Starten Sie die Maschine nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
3. Stellen Sie den Schalter (**Abb. j-4**) auf "ON" Position. Ziehen Sie bei einem Kaltstart den Choke (Abb. i-1) heraus. Betätigen Sie nun die Anlaßeinspritzpumpe (Abb. d-15) 4-5 mal, um den Vergaser mit Kraftstoff zu fluten.

4. Stellen Sie nun den Laubsauger auf den Boden und greifen Sie mit einer Hand an den Handgriff mit dem Gashebel und betätigen dieses (**Abb. a-1**). Mit der anderen Hand ziehen Sie nun das Starterseil (**Abb. i-2**) bis der Motor läuft.
5. Wenn der Motor läuft drücken Sie mehrmals den Gashebel voll durch. Nach etwa 2-3 Minuten können Sie den Choke-Schalter (**Abb. i-1**) wieder hineindrücken.

INFO: Wurde die Maschine längere Zeit nicht benutzt und startet wie oben beschrieben nicht, betätigen Sie bitte zuerst die Anlaßspritzpumpe (**Abb. d-15**) zwei bis drei Mal und wiederholen den Vorgang ab Punkt 2.

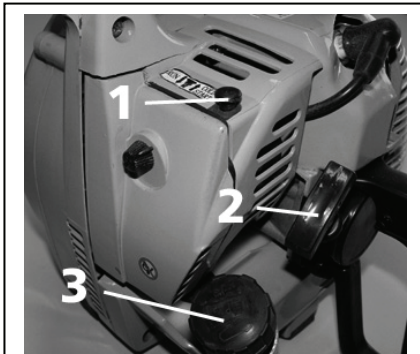


Abb. k

Funktionsweise des Laubsaugers

1. Starten Sie die Maschine wie in Kapitel 12 beschrieben.
2. Bevor Sie die Maschine abschalten, lassen Sie dies 2-3 Minuten im Leerlauf laufen um den Motor abzukühlen. Schalten Sie die Maschine anschließend durch den Hebel (**Abb. j-4**) auf Stellung "OFF" aus.

ACHTUNG!

Sollte die Maschine nach Betätigen des Schalters (**Abb. j-4**) auf Stellung "OFF" nicht ausgehen, ziehen Sie den Choke ganz heraus. Die Maschine geht anschließend aus, da zuviel Kraftstoff zugeführt wird. Reinigen Sie anschließend die Maschine und prüfen diese auf Beschädigungen.

Kontrollieren Sie die Fehlerbeschreibungen in dieser Anleitung!

Anwendung des Laubsaugers

1. Die Maschinenlautstärke ist abhängig von der Drehzahl! Nutzen Sie immer nur die Drehzahl, die für die Arbeit notwendig ist.
2. Tragen Sie stets einen Gehörschutz sowie Mund- und Augenschutz bei der Arbeit mit dieser Maschine. Durch den Mundschutz wird das Einatmen von Staub verhindert.
3. Achten Sie auf passende Kleidung.
4. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Teile defekt sind oder fehlen. Die Funktion der Sicherheitseinrichtungen muss gegeben sein.

Sie haben zwei Möglichkeiten das Gerät einzusetzen:



1. Nutzen der Saugfunktion

Damit können Sie Laub, Gras oder Schmutz in den Laubfangsack saugen.



2. Nutzen der Blasfunktion

Damit können Sie Laub, Gras oder Schmutz großflächig zusammenblasen und anschließend Entsorgen.

ACHTUNG!

Achten Sie stets auf die Blasrichtung der Maschine. Durch den großen Luftdruck können Teile hochgeschleudert werden und somit andere Personen verletzen. Richten Sie niemals den Luftstrom gegen Personen oder Tiere.

Hinweise zu Wartung und Pflege

ACHTUNG! Die folgenden Hinweise gelten für normale Einsatzbedingungen. Bei erschweren Bedingungen wie starkem Staub sowie längeren täglichen Arbeitszeiten sind die Intervalle entsprechend zu verkürzen. Führen Sie keine Arbeiten an der laufenden Maschine durch!

Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn:

- Gashebel
- ON/OFF-Schalter
- Komplette Maschine auf Sicht
- Sicherheitseinrichtungen
- Festigkeit aller beweglichen Teile

Prüfen Sie nach Arbeitsende

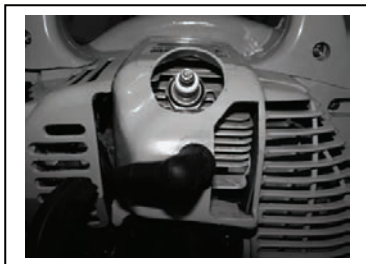
die komplette Maschine und führen Sie Reinigungsarbeiten durch

Prüfen und pflegen Sie alle 10 Stunden:



1. Lösen Sie die Schraube für den Luftfilter und entfernen die Abdeckung.
2. Prüfen Sie das Element. Ersetzen Sie beschädigte Elementteile.
3. Reinigen Sie alle Teile mit Benzin und blasen bzw. reiben Sie alles wieder trocken. Reinigen Sie den Luftfilter ebenfalls mit Benzin und drücken in aus bzw. blasen ihn trocken.
4. Montieren Sie den Luftfilter sowie die Abdeckung und befestigen alles mit der Schraube.

Prüfen und pflegen Sie alle 10/15 Stunden:



1. Entfernen Sie mit einem Zündkerzenschlüssel die Zündkerze.
2. Reinigen Sie die Zündkerze und prüfen den Abstand des Zündfunken. Diese sollte ca. 0,6 bis 0,7 mm betragen. Beschädigte bzw. verbrauchte Zündkerzen sind stets durch entsprechende Neue zu ersetzen. Nichtbeachten kann zu Beschädigungen der Maschine führen.
3. Schrauben Sie die Zündkerze handfest in den Zylinderkopf. Sollten Sie einen Drehmomentschlüssel besitzen, ziehen Sie die Zündkerze mit ca. 10-15 Nm an.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass das Gewinde von der Zündkerze sowie vom Zylinderkopf sauber sind. Es darf kein Schmutz in den Zylinderkopf gelangen. Bei entfernter Zündkerze sind Reinigungsarbeiten äußerst vorsichtig durchzuführen!

Angaben zu Kraftstoff

Tanken:

Benzin bleifrei gut mit Markenöl für luftgekühlte Zweitaktmotoren im Verhältnis 1:25 mischen.

Reparaturen/Motorstörungen

Reparaturen die spezielle Fachkenntnisse erfordern, sollten nur von autorisierten Service Centern durchgeführt werden. Unsachgemäßer Eingriff kann das Gerät beschädigen oder Ihre Sicherheit gefährden.

Motorstörungen

Störung	Ursache	Behebung
Der Motor startet nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tank leer 2. Motor abgeseifen 3. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß 4. Vergaser, -düsen verschmutzt 5. Kerzenanschluß, Zündkabel schadhaf 6. Kein Zündfunke 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volltanken 2. Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig, Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen 3. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern 0.6-0.7 mm einstellen 4. Vergaser reinigen, ausblasen 5. Erneuern 6. Kurzschlußknopf, Kabel kontrollieren, Zündmodul prüfen, evtl. austauschen Spaltmaß (0,6-0,7 mm) einstellen.
Der Motor läuft im Leerlauf zu schnell	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor kalt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Langsam warmfahren evtl. Choke etwas schließen.
Der Motor gibt keine Höchstleistung	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß 2. Vergaser, -düsen verschmutzt 3. Luftfilter verschmutzt 4. Auspuff, Zylinderauslaßkanal 5. Dichtring im Kurbelgehäuse undicht 6. Zylinder, Kolben/-ringe abgenutzt 7. Falsches Kraftstoffgemisch (zuviel Öl) 8. Falsche Zündung 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern 0.6-0.7 mm einstellen 2. Vergaser reinigen, ausblasen 3. Reinigen 4. Auspuff abbauen und reinigen Kohlerückstände entfernen. 5. Erneuern 6. Zylinder, Kolben oder -ringe erneuern, Zylinder auf Übermaß aufschleifen und Kolbenübergröße montieren. 7. Gemäß Anleitung tanken 8. Spaltmaß des Zündmoduls (0.6-0.7 mm) einstellen
Der Motor kommt nicht zum Stillstand	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kerze hellgrau mit Anzeichen zum Glühen (Schmelzperlen) 2. Kohlerückstände im Verbrennungsraum 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kerze mit höherem Wärmewert einbauen. 2. Zylinderkopf, Kolbenboden und Zylinderkanäle reinigen.

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GBLS 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94047
Article-No.:


Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 97/68/EG amended by 2002/88/EG
- 2004/108/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 55012:2007
Applicable harmonized Standard: - EN 61000-6-1:2007


Datum/Herstellerunterschrift: 13.05.2009
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:



	!!! Mielőtt a gépet üzembe helyezi, kérem, olvassa el figyelmesen a használati utasítást !!!
---	---

**A.V. 2 Utánnomást és részutánnomást is jóvá kell hagyatni.
Műszaki változások fenntartva. A közzétett ábrák szemléltetik a példát.**

	Vannak műszaki problémái? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon www.guede.com a Servis fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítünk . Segítsen nekünk, kérem, hogy segítségére lehessünk. Ahhoz, hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Hogy ezek az adatok mindig kezük ügyében legyenek, kérem, jegyezze fel az alábbiakban: Széria szám: _____ Megrendelési szám: _____ Gyártás éve: _____		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Bevezetés

Biztosak vagyunk benne, hogy a jó minőségű benzinmotoros levélfúvó berendezéssel meg lesz elégedve. Az illetékes normák betartásával gyártották, s eleget tesz a teljesítményre vonatkozó legszigorúbb követelményeknek. Hamar megismerkedik a berendezés egyszerű és biztonságos kezelési módjával. A megfelelő kezelés mellett hosszú éveken keresztül szolgálatára lesz.




















Fontos figyelmeztetés. Mielőtt az új géppel dolgozni kezdene, kérem, olvassa el figyelmesen a használati utasítást! Respektálja a **Vigyázz**, vagy **Figyelmeztetés** jelzéseket!

Környezetvédelem

Kérem, biztosítsa be a használatlanná vált anyag ökológiai likvidációját. A szerszámokat, anyagokat és csomagolást osztályozott hulladékként adja át az illetékes hulladékgyűjtőbe.

Szimbólumok

A berendezés típuscímkéjén az alábbi szimbólumok vannak feltüntetve. A szimbólumok megismertetik Önöket a termékkel, s a termék helyes kezelésével. A levélszívó berendezés használata előtt olvassa el figyelmesen és értse meg a használati utasítást. A használati utasítás be nem tartása ÉLETVESZÉLES lehet!!!

			
Kapacitás	Végrehajtás	Sebesség	A levegő legnagyobb sebessége
			
Zsák térfogata	Súly	Vigyázz, nyílt láng közelében hozzá!	Vigyázat, ne használja az eső!
			
Vigyázat, a zárt terek használata tilos!	Vigyázat, veszélyes feszültség!	Vigyázat, a forró felületre!	Vigyázat gyúlékony anyagokat!
			
Vigyázat, a káros füst!	Vigyázz a repülő részei	Figyelem biztonságos távolságban	Kézikönyv
			
Szem és fül kopás	Használja védőkesztyűk	Zajkibocsátási érték megjelölése	

Műszaki adatok

Hengerek löket-térfogata:	26 cm ³
Motor teljesítmény:	0,75 kW (1 PS), kétütemű motor
Fordulatszám:	2500 ford./min.
A levegő max. gyorsasága:	cca 50 m/s
Levélgyűjtőzsák tartalma:	cca 50 l
Tartály űrtartalma:	0,5 liter
Üzemanyag:	keverék 1:25
Zajszint:	LWA 102 dB
Súly:	cca 6,5 kg

Biztonsági utasítások

A benzinmotoros levélfúvó berendezés biztonságos használata érdekében be kell tartani a használati utasításban foglalt előírásokat és rendeleteket, melyek a biztonságra, szerelésre és a gép működésére vonatkoznak. A zoknak a személyeknek, akik a gépet kezelik, karbantartják, vagy javítják, ismerniük és érteniük kell a használati utasításban foglaltakat, s tudomásul kell venniük a munkával járó esetleges veszélyeket. Gyerekeket, beteg és gyenge személyeket tartson a géptől távol. Vigyázzon, hogy gyerekek ne kerüljenek a gép közelébe. Tartsa be a munkahely biztonságára vonatkozó helyi és regionális előírásokat, s az egészségvédelmi és biztonsági utasításokat.

Az esetben, ha a gépen olyan változásokat vittek véghez, amelyekkel a gyártó nem értett egyet, az bekövetkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Figyelmeztetés! A szerszámgépek használatánál minden esetben tartsa be az alapvető pereventív előírásokat. Respektálja, kérem, a speciális, az illetékes gépre vonatkozó, biztonsági utasításokat.

1. **Resp. munkakörnyezete sajátosságait.** A motor működés közben mérgező gázokat termel, melyek színtelenek és szagtalanok lehetnek. Tilos géppel zárt, vagy nem eléggé szellőztethető helyiségben dolgozni. Munkahelyén megfelelő világítást biztosítson be. Az esetben, ha nedves helyen, hóban, fagyban, lejtőn, vagy egyenletlen területen dolgozik, gondoskodjon teste megfelelő stabilitásáról.
2. **A gép közelébe nem szabad idegen személyeket engedni.** Látogatókat, nézőközönséget, főleg gyerekeket, betegeket, vagy legyengült személyeket tartson távol munkahelyétől. Ügyeljen arra, hogy a géppel idegen személyek ne kerüljenek kapcsolatba
3. **Biztosítsa be a gép megfelelő elhelyezését.** Ha a gépet nem használja, tegye száraz, lehetőség szerint magas helyre, ahol nem lesz idegenek számára megközelíthető.
4. **Minden munkához megfelelő szerszámot használjon.** Ne használjon kis berendezést ott, ahol erős, nagy berendezésre van szükség. A gépeket kizárólag arra a munkákra használja, melyre konstruálva voltak.
5. **Viseljen megfelelő munkaruhát.** Ne viseljen széles, bő öltözetet, melyek munka közben gátolhatnak. Viseljen kibélelt védő munkaruhát esetleges vágási sebesülések megakadályozása miatt.
6. **Viseljen fülvédő berendezést.** Viseljen fülvédő berendezést, pl. fül dugókat
7. **Szállítás.** A gépet biztosítsa be felborulás, károsodás és az üzemanyag kifolyása ellen.
8. **Távolítsa el a szerelő kulcsokat, stb.** A gép bekapcsolása előtt minden kulcsot távolítson el, melyeket láncszeréhez, stb. használt.
9. **Legyen állandóan figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál.** Tilos a géppel dolgozni, ha fáradt. Tilos a géppel dolgozni, ha alkohol, kábítószer, vagy kábulást előidéző gyógyszerek hatása alatt áll.
10. **Üzemanyag feltöltése.** Tankolás előtt feltétlenül kapcsolja ki a motort. A tartály fedelét óvatosan csavarozza ki, nehogy a túlnyomás következtében az üzemanyag kifröccsenjen. Munka közben a gép felmelegszik, s ezért tankolás előtt hagyja a gépet kihűlni. Ellenekező esetben az üzemanyag meggyulladhat, s a kezelő személy égési sebeket szenvedhet. Az üzemanyag feltöltésénél legyen óvatos, nehogy kifolyjon a tartályból az üzemanyag. Az esetben, ha ez mégis bekövetkezne, azonnal távolítsa el a kifolyt anyagot és a gépet tisztítsa meg. Tankolás után ellenőrizze a tartály fedelét, rendesen be van-szorítva, nehogy munka közben, a vibráció következtében, meglazuljon a burok.
11. **Munkaidő tartama és munkaszünetek.** Az esetben, ha a motoros szerszámot hosszabb ideig szünet nélkül használja, a vibráció következtében a kezei megdermedhetnek. A használati időt meghosszabbíthatja megfelelő kesztyűk viselésével és rendszeres munkaszünetekkel. Vegye tudomásul, hogy a motoros szerszámok hosszú idejű használata, a munkakörnyezet alacsony hőmérséklete, vagy a szerszám görcsös tartása csökkenti kezei vérellátását.
12. **Ellenőrizze az alkatrészek állapotát.** Használat előtt ellenőrizze a berendezést. Néhány alkatrész elromlott? Ha nem nagy a hiba, fontolja meg, hogy a berendezés így is fog – e hiba nélkül és biztonságosan működni. Fordítson figyelmet a mozgó alkatrészek megfelelő szabályozására és beállítására. Egymásba illenek-e az egyes alkatrészek? Nincsenek megrongálódva? Minden helyesen van felszerelve? Be van biztosítva a zavar nélküli működés minden feltétele? Ha a használati utasításban nincs kizárólag másképp, az elromlott védőberendezést, stb. meg kell javíttatni, vagy autorizált személyekkel kicseréltetni. A berendezés elromlott kapcsolóit autorizált javítóműhelyben kell kicserélni. A berendezést ne használja, ha a be/ kikapcsoló berendezés nem működik rendesen. Nem valószínű, hogy a berendezésen hibás lenne, de ha mégis, kérem, forduljon a székhelyéhez legközelebb lévő szervízszolgálathoz.
13. **A gép beállítása és karbantartása előtt minden esetben kapcsolja ki a motort. Ez főleg a szívó és fúvó funkció átkapcsolására vonatkozik.**
14. **Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** Javításhoz és karbantartáshoz azonos gyártmányú alkatrészeket használjon. Alkatrészeket az autorizált szervízben szerezze be.

Figyelmeztetés! Olyan alkatrészek használata, melyet a gyártó nem ajánl, személyi és anyagi károkhoz vezethet.

A gépet kizárólag arra a célra szabad használni, melyre konstruálva volt. A gép bármiféle használata, mely nincs összhangban rendeltetésével, szakszerűtlen használatnak tekinthető. Az szakszerűtlen használat eredményeként bekövetkező tárgyak károsodásáért és személyek sérüléséért nem a gyártó, hanem kizárólag a használó a felelős.

Speciális, levélszívóra vonatkozó biztonsági utasítások

- Beállítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a gépet.
- Tegye hozzáférhetővé a használati utasítást mindenki részére, aki a géppel dolgozik.
- Ezzel a géppel kizárólag leveleket szivasson fel. Nem alkalmas nagyobb fadarabok, vagy kövek felszivatására, ami a gép megrongálódását idézheti elő és a kezelő személy biztonságát veszélyezteti. Biztosítsa be a megfelelő világítást!
- A levélszívót tilos tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.
- Viseljen célnak megfelelő védő munkaruhát. Ne viseljen széles öltözetet, vagy ékszereket, melyeket a forgó részek bekaphatnak. Viseljen kibélelt védő munkaruhát az esetleges vágási sérülések ellen.
- A géppel kizárólag nagykorú személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a 16 éven felüli fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.
- A gép közelébe nem szabad idegen személyeket engedni. Látogatókat, nézőközönséget, főleg gyerekeket, betegeket, vagy legyengült személyeket tartson távol munkahelyétől.
- Ellenőrizze a gépet! Tilos használni az esetben, ha hibás, vagy meg van rongálódva.
- A gépet kizárólag autorizált szervízben szabad javítani.
- Tilos a gépet sajátkezűleg javítani. A gépet kizárólag autorizált szervízben szabad javítani.
- A levélszívó közelében vigyázzon, nehogy elbotoljon!
- Tilos zavarni a géppel dolgozó személyt.
- Tilos a gép védőberendezését leszerelni, vagy másképp üzem kívül helyezni.
- Megrongálódott, vagy hibás védőberendezést azonnal ki kell cserélni.
- Az esetben, ha valaki munka közben megzavarja, viselkedjen megfontoltan, míg hozzá nem alkalmazkodik a beállt helyzethez.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy be vannak-e szorítva a gépen a csavarok, anyacsavarok, s a többi rögzítő berendezés.
- Se szerszámokat, se anyagot ne helyezzen a gépre úgy, hogy leeshessen.
- Tilos a gépet annyira túlterhelni, hogy lelassuljon és túlhevüljön.
- Tilos a gép működése közben megpróbálni eltávolítani a levélgyűjtő zsákot. Ezt kizárólag a gép kikapcsolt állapotában szabad.
- Az esetben, ha valamilyen hibát el akar távolítani, vagy ki akarja tisztítani a gépet, először minden esetben kapcsolja ki.
- A gép beállítása, mérése, vagy tisztítása kizárólag kikapcsolt motor mellett végezhető.
- Tilos munkahelyét elhagyni addig, amíg a gép működik.
- A biztonsági vagy védő berendezéseket javítás után azonnal szerelje vissza a gépre.
- A géppel dolgozó személynek ismernie kell az illetékes munkahelyre vonatkozó baleseteket megelőző előírásokat és további biztonsági utasításokat.
- Munka közben ügyeljen teste egyensúlyára, s igyekezzen megtartani stabilitását.
- A gépet rendszeresen ellenőrizze, nem jelentkeznék-e rajta a megrongálódás jelei.
- A gép használata előtt ellenőrizze a biztonsági berendezéseket. Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kissé megrongálódott alkatrészek hiba nélkül fognak működni.
- Ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész hibátlanul működik-e. Fordítson figyelmet főleg a beakadt részek károsodására. Minden alkatrészt az előírások szerint kell felszerelni, hogy hibátlanul működhessen.
- Az esetben, ha a használati utasításban nincs másként feltüntetve, a megrongálódott alkatrészeket és a biztonsági berendezéseket kizárólag autorizált szervíz cserélheti ki, vagy javíthatja meg.
- A megrongálódott kapcsolókat cseréltesse ki autorizált szervízben.
- A gép minden biztonsági követelménynek eleget tesz. Kizárólag kvalifikált villanyszerelők javíthatják, autorizált szervízben, eredeti alkatrészek használatával. Ezeknek az előírásoknak a mellőzése balesetveszéllyel jár.
- Viseljen védő szemüveget.
- Viseljen fülvédőt.
- Tilos a levélszívó géppel dolgozni, ha fáradt. Tilos a géppel dolgozni, ha alkohol, kábítószer, vagy kábulást előidéző gyógyszerek hatása alatt áll.

Kellékek

A modern gyártási folyamatoknak köszönhetően nem valószínű, hogy az Ön új gépe hibás, vagy egyes alkatrészei, stb hiányzanak. Ha ennek ellenére valami nincs rendben, kérem, ne használja a gépet addig, míg a hiba el nem lesz távolítva, resp. a hiányzó alkatrészek nem lesznek bepótolva. Súlyos sebesülés veszélye, vagy anyagi károk keletkezése fenyeget.

A csomagolás tartalma:

- Benzinmotoros levélszívó
- 2-részes szívócső
- 2-részes fúvócső
- Levélgyűjtő zsák
- Használati utasítás

A gépet kizárólag arra a célra szabad használni, melyre konstruálva volt. A gép bármiféle használata, mely nincs összhangban rendeltetésével, szakszerűtlen használatnak tekinthető. Az szakszerűtlen használat eredményeként bekövetkező tárgyak károsodásáért és személyek sérüléséért nem a gyártó, hanem kizárólag a használó a felelős.

A gép első üzembehelyezése előtt

Figyelmeztetés! A levélszívó berendezés üzembehelyezése előtt ellenőrizze, hogy üzemképes állapotban legyen. Az esetben, ha kételyei vannak, tilos a gépet bekapcsolni!

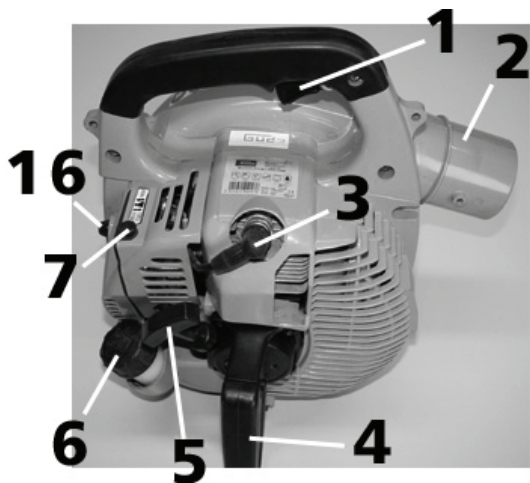
Az alábbiakra fordítson főleg nagy figyelmet!

- A kapcsolók működő képessége
- A szívó/fúvócső helyes felszerelése
- A kapcsolók legyenek könnyen kezelhetők

- Biztonságosan felszerelt gyújtógyertya dugója. Az esetben, ha a dugó meg van lazulva, szikrázhat, s ez az üzemanyag- levegő keverék meggyulladásához vezethet.
- A berendezés markolója legyen tiszta állapotban, hogy a gépet biztonságosan vihesse.
- A gép bekapcsolása előtt minden biztonsági és védő berendezés legyen a helyén és előírás szerint felszerelve.

Figyelmeztetés! A levélszívó berendezés működésével kapcsolatos bármilyen kétség esetén forduljon autorizált szervíz szakemberéhez. Találgatás életveszélyes lehet!

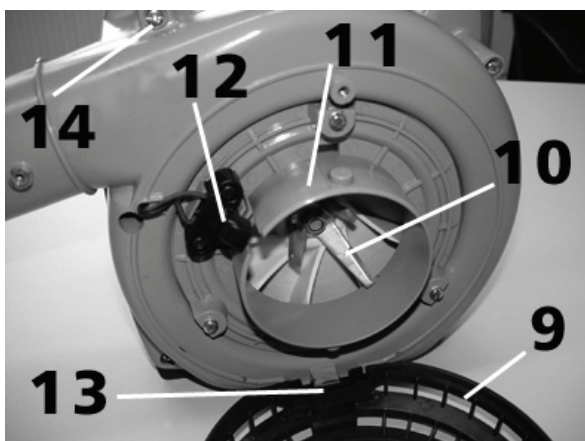
A gép alkatrészei



a.ábra

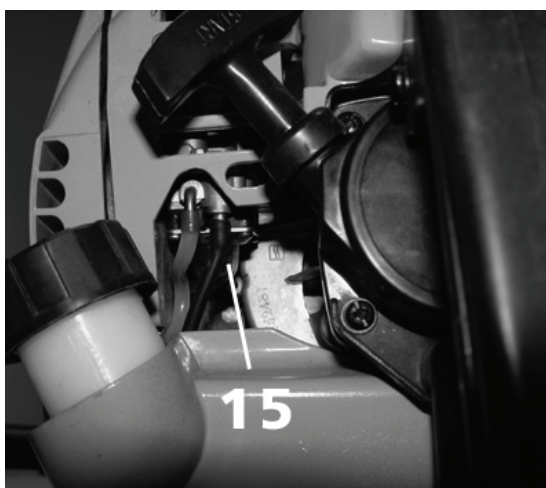


b.ábra



c.ábra

1. Gáz kar
2. A fúvócső csatlakozása
3. Gyújtó gyertya
4. Markoló
5. Startoló lanó
6. Üzemanyag tartály
7. Szivató
8. Csavar a védő rácshoz
9. Védő rács
10. Vágó kés
11. Szívócső csatlakozása
12. A szívócső biztosító kapcsolója
13. A védőrács felfüggesztő berendezése és visszahúzó rugója
14. Kapcsoló ON/OFF
15. Indító fecskendező szivattyú
16. A légszűrő fedelének feszítő csavarja



d.ábra

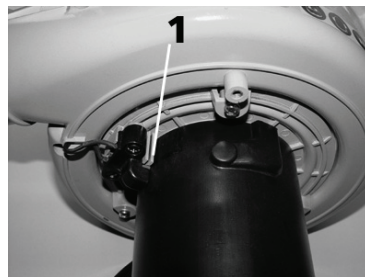
Szívó/ fúvócső és levélgyűjtő zsák felszerelése

Vigyázz! Karbantartás előtt először MINDIG kapcsolja ki a motort! Szerelés alatt viseljen védő munkakesztyűket, hogy védve legyen vágási sebesülésektől!

1. A szívó, ill. fúvócső és a levélgyűjtő zsák szerelése mindig egyformán megy véghez! A csövet be kell tolni az illetékes csőtartóba (**e.ábra**) becsavarással be kell biztosítani (**f.ábra**). Ezenkívül a szívó/fúvócső és a levélgyűjtő zsák be lesz biztosítva csavarral (**g.ábra**).
2. A szívócső (**f.ábra**) szerelésénél ügyeljen a helyes elhelyezésre, ugyanis a csővel irányítja a biztosító kapcsolót (**f-1. ábra**). A gép másképp nem lép működésbe.
3. A levélgyűjtő zsákot tépő zárral kell ráerősíteni a vezető csőre (**h.ábra**).



e.ábra



f.ábra



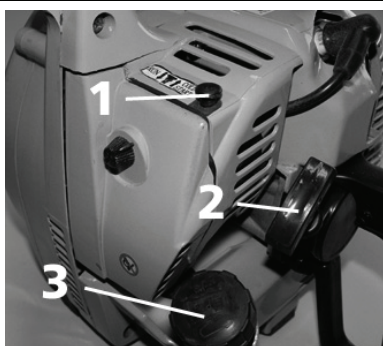
g.ábra



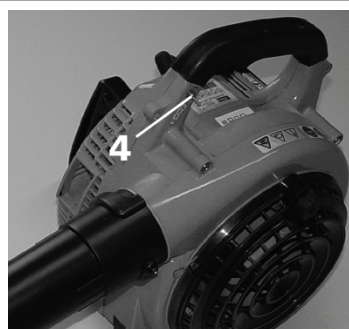
h.ábra

A motor bekapcsolása

1. Az illetékes nyílásba töltsön kétütemű motorhoz alkalmas üzemanyagot (**i-3.ábra**). Ügyeljen arra, hogy az üzemanyagot ne öntse ki (gyulladás veszélye). Az üzemanyag keverési arányát a 16. fejezetben találja meg.



i.ábra



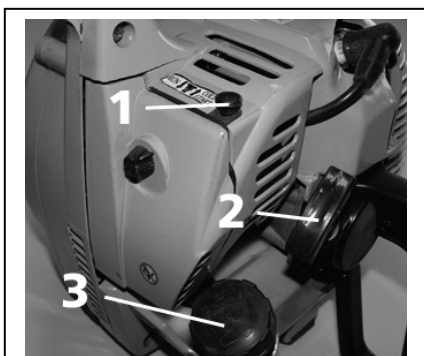
j.ábra

2. Távolodjon el a tankolás helyétől kb. 3 méterre. A gépet ne startolja zárt, vagy rosszul szellőztethető helyen.
17. A kapcsolót (**j-4.ábra**) tegye "ON" helyzetbe. Hideg start esetén húzza ki a szivatót (**i-1.ábra**). Most 4-5-ször engedje meg az indító fecskendező szivattyút (**d-15.ábra**), hogy a karburátorba üzemanyag jusson.
3. Helyezze a levélzsívót a földre, egyik kezével fogja meg a markolót a gáz irányítókarral és húzza meg (**a-1.ábra**). A másik kezével rántsa meg a startoló lanót (**i-2.ábra**) egészen addig, míg a motor működni nem kezd.

4. Ha a motor működésbe lépett, a gázkart néhányszor teljesen nyomja le. Kb. 2-3 perc múlva a szivató kapcsolóját **(i-1.ábra)** újra betolhatja.

INFO: Az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem használta, az alábbiak szerint járjon el. Először kétszer-háromszor nyomja le az indító fecskendező szivattyút **(d-15.ábra)** és ismétlje meg a fenti eljárást a 2. ponttól.

Vigyázzon a szabadfutás beállítására a szabályozó csavar segítségével **(k-1.ábra)**. Az esetben, ha a gépnek szabadfutása van, folyamatosan kell működnie, nem szabad kikapcsolni. Ellenőrizze a beállítást, szükség esetén korrigálja.



k.ábra

A levélszívó működése

1. A gépet kapcsolja be a 12. fejezetben leírtak szerint.
2. A gépet kikapcsolás előtt hagyja kb. 2-3 percig szabadfutásban, hogy a motor kihűljön. Ezt követően a gép irányító karját **(j-4.ábra)** „OFF” helyzetbe helyezze.

VIGYÁZZ!

Az esetben, ha a gép a kapcsoló **(j-4.ábra)** átkapcsolása után nem áll le, a szivatót teljesen húzza ki, ugyanis a gép túl van telítve. A gép ezután leáll. A gépet tisztítsa meg és ellenőrizze, nincs-e megrongálódva.

Az üzemzavarokat ellenőrizze a használati utasítás szerint!

A levélszívó használata

1. A gép zajossága a fordulatszámától függ. Használjon kizárólag olyan fordulatszámot, mely szükséges az illetékes munkához!
2. A géppel való munkához viseljen megfelelő fül-, szem- és szájvédő berendezést! Poros környezetben ajánlatos respirátor használata!
3. Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen széles, bő öltözéket, mely munka közben gátolhatná.
4. Tilos a gép használata az esetben, ha egyes alkatrészei hibásak, vagy hiányzanak. A biztonsági berendezéseknek minden esetben hibátlannak és helyesen felszerelt, működőképes állapotban kell lenniük.

Választhat a gép kétfajta funkciója között:

1. Szívó funkció



Ennek a funkciónak a segítségével leveleket, fűvet, vagy szennyeződéseket szívhat fel a levélgyűjtő zsákba.

2. Fúvó funkció használata



Ennek a funkciónak a segítségével nagy területen fúvással összegyűjtheti, majd eltakaríthatja a levelet, fűvet és szennyeződéseket.

VIGYÁZZ!

Ügyeljen a fúvás irányára. A nagy légnyomás következtében a gép különféle tárgyakat vethet el, mely személyek sérülését okozhatja. Soha nem szabad a fúvó csövet személyek, vagy állatok felé irányítani.

Karbantartási és kezelési utasítások

VIGYÁZZ! Az alábbi utasítások a normális használati feltételekre vonatkoznak. Kedvezőtlen körülmények között, mint pl. por, vagy napi hosszabb idejű használat esetén az intervallumokat megfelelő módon le kell rövidíteni! A működő gépbe tilos bármiképpen beleavatkozni!

Minden munkakezdés előtt ellenőrizze:

- gázkart
- kapcsolót ON/OFF
- a gépet vizuálisan ellenőrizze
- a biztonsági berendezéseket
- minden mozgó alkatrész szilárdságát

A munka befejezése után ellenőrizze
az egész gépet és tisztítsa ki.

Minden 10 óra elteltével ellenőrizze és vigyen véghez karbantartást:



1. Lazítsa meg a légszűrő csavarját és emelje le a fedelét.
2. Ellenőrizze az elemet. Cserélje ki az elem megrongálódott részeit.
3. Tisztítsa ki az alkat részeket benzinnel, fújja ki, esetleg törölje szárazra. A légszűrőt szintén tisztítsa meg benzinnel, csavarja ki, esetleg fújja ki szárazra
4. Szerelje vissza a légszűrőt a fedéllel legyűtt és erősítse oda csavarral.

Minden 10/15 óra elteltével ellenőrizze és vigyen véghez karbantartást:



1. A gyújtógyertyát az illetékes kulccsal szerelje le.
2. A gyújtógyertyát tisztítsa ki és ellenőrizze a gyújtó szikra távolságát, melynek kb. cca 0,6 - 0,7 mm kell lennie. A megrongálódott, illetve elkopott gyújtó gyertyát ki kell cserélni újra. Ennek elhanyagolása a gép károsodásához vezethet.
3. Csavarozza fel a gyújtó gyertyát a hengerfejre. Az esetben, ha rendelkezik momentkulccsal, szorítsa be a gyújtó gyertyát kb. 10-15 Nm –re.

VIGYÁZZ! Ügyeljen arra, hogy a gyújtó gyertya és a hengerfej csavarmenete tiszta legyen. A hengerfejbe semmiféle szennyeződésnek nem szabad belekerülnie. Az esetben, ha a gyújtó gyertya ki van szerelve, nagyon óvatosan végezze a tisztítást!

Információ az üzemanyagról

Tankolás:

Keverjen össze ólommentes benzint márkás, két ütemű, levegővel hűtött motorokhoz való olajjal 1:25 arányban. Ez azt jelenti, hogy pl. 5 liter benzinbe 0,2 liter olajat kell keverni.

A motor üzemzavarai/javitása

Azokat a javításokat, melyek speciális szaktudást követelnek, kizárólag autorizált szervizközpont végezheti. Laikus beavatkozás megrongálhatja a gépet és veszélyezteti a kezelő személyzet biztonságát.

A motor üzemzavarai

Üzemzavar	Ok	Eltávolítás
Motor nem startol	<ol style="list-style-type: none"> 1. Üres tartály 2. A motor túltelített 3. A gyújtógyertya szennyezett, (az elektródákon szénmaradványok) az elektródák távolsága nagy. 4. A karburátor, vagy a karburátor szórófeje szennyezett 5. A gyertyák csatlakozója, vagy a gyújtó kábel hibás 6. Nincs gyújtó szikra 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tankoljon üzemanyagot 2. Vegye le a gázt, próbáljon néhányszor startolni, szükség esetén szerelje ki a gyújtógyertyát és szárítsa ki. 3. Tisztítsa ki a gyertyát, ellenőrizze hőértékét, szükség esetén cserélje ki. Az elektródák távolságát állítsa be 0.6-0.7 mm-re 4. Tisztítsa ki a karburátort, fujja ki 5. Cserélje ki 6. Ellenőrizze a rövidzárlati kapcsolót, a kábelt, a begyújtó modult, szükség esetén cserélje ki. 7. Állítsa be a távolságot (0,3-0,4 mm).
Motor szabadfutása túlságosan gyors	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hideg motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lassan melegítse fel, esetleg kissé zárja le a szivatót.
Motor nem éri el a maximális teljesítményt	<ol style="list-style-type: none"> 1. A gyújtógyertya szennyezett, (az elektródákon szénmaradványok) az elektródák távolsága nagy 2. A karburátor, vagy a karburátor szórófeje szennyezett 3. A levegőszűrő szennyezett 4. Kipufogó, kipufogó csatorna 5. A forgattyúszekrény tömítő gyűrűje nem tömit. 6. Elkopott hengerek, dugattyúk, dugattyú gyűrűk 7. Rossz üzemanyag keverék (nagy az olajtartalom) 8. Rossz begyújtás 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tisztítsa ki a gyertyát, ellenőrizze hőértékét. szükség esetén cserélje ki. Az elektródák távolságát állítsa be 0.6-0.7 mm-re 2. Tisztítsa ki a karburátort, fujja ki 3. Tisztítsa ki 4. Szerelje ki a kipufogót, tisztítsa ki, távolítsa el a szénmaradékokat. 5. Cserélje ki 6. Cserélje ki a hengert, dugattyút, vagy a dugattyú gyűrűket, a hengert és a dugattyút köszörülje le, szerelje vissza. 7. Tankoljon az utasítás szerint 8. Állítsa be a gyújtó modul nyílását (0.3-0.4 mm)
Motor nem áll meg	<ol style="list-style-type: none"> 1. A gyertya világos szürke túlhevülés jelei(olvadt anyag cseppei) 2. Az égési térben szénmaradványok) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nagyobb hőértékű gyertyát szereljen be. 2. Tisztítsa ki a hengerfejet, a dugattyú alját és a henger csatornáit.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GBLS 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94047
Article-No.:


Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 97/68/EG amended by 2002/88/EG
- 2004/108/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 55012:2007
Applicable harmonized Standard: - EN 61000-6-1:2007


Datum/Herstellerunterschrift: 02.06.2009
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:



	!!! Před uvedením přístroje do chodu si, prosím, pečlivě přečtete tento návod k obsluze !!!
---	--

**A.V. 2 K přetisku, a to i částí textu, je třeba povolení.
Technické změny vyhrazeny. Uvedená vyobrazení znázorňují příklad.**

	Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na našich stránkách www.guede.com v části Servis Vám rychle a bez zbytečné byrokracie pomůžeme. Pomozte nám, abychom Vám mohli pomáhat. Abychom mohli Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste je měli neustále po ruce, zapište si je, prosím, sem:		
	Sériové číslo:	Číslo výrobku:	Rok výroby:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com




















Ochrana životního prostředí

Zajistěte, prosím, ekologickou likvidaci všech materiálů, které již nepotřebujete. Veškeré nástroje, materiály a obaly odevzdejte jako tříděný odpad ve sběrnách určených k tomuto účelu.

Symbols

Na typovém štítku vysavače listí najdete různé symboly. Zprostředkují Vám důležité informace o výrobku nebo pokyny pro jeho používání.

Před použitím vysavače listí je nutno si pročíst celý návod k obsluze a pochopit jej. Nedodržení pokynů k obsluze může být ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!

			
Kapacita	Výkon	Revoluce	Maximální rychlost vzduchu
			
Objem vaku	Váha	Pozor, ne blízko otevřeného ohně přivést!	Pozor, nepoužívejte v dešti!
			
Pozor, použití v uzavřených prostorách je zakázáno!	Pozor, nebezpečné napětí!	Pozor, horký povrch!	Pozor hořlavé materiály!
			
Pozor, škodlivé výpary!	Dejte si pozor na létající díly	Pozor bezpečné vzdálenosti	Provoz Tutorial
			
Oko a ucho opotřebení	Používejte ochranné rukavice	Hluk hodnoty označení	

Technické údaje

Zdvihový objem válců:	26 cm ³
Výkon motoru:	0,75 kW (1 PS), dvoutaktní motor
Otáčky:	2500 ot./min.
Max. rychlost vzduchu:	cca 50 m/s
Objem pytle na listí:	cca 50 l
Obsah nádrže:	0,5 litru
Palivo:	směs 1:25
Hladina hluku	LWA 102 dB
Hmotnost:	cca 6,5 kg

Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečný provoz tohoto benzinového vysavače listí je nutno dodržovat veškeré instrukce a informace v návodu k obsluze, týkající se bezpečnosti, montáže a provozu stroje. Všechny osoby, které provádějí obsluhu nebo údržbu stroje, musí být s návodem k obsluze seznámeny a informovány o hrozících nebezpečích. Dětem a nemocným nebo slabým osobám zabraňte v přístupu k tomuto stroji. Pokud se děti zdržují v blízkosti strojů, je nutno na ně dávat dobrý pozor. Dodržujte regionální a místní předpisy pro prevenci úrazů, které platí v místě používání stroje. Totéž platí pro veškerá ustanovení o ochraně zdraví na pracovišti.

Výrobce nemůže být činěn odpovědným, pokud byly na jeho strojích provedeny nedovolené změny a v důsledku takových změn došlo ke škodám.

Výstraha! Při používání obráběcích strojů je nutno vždy dodržovat základní preventivní opatření. Respektujte, prosím, také všechny typy a pokyny uvedené v přídatných bezpečnostních pokynech.

1. **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterých pracujete.** Motorový stroj začne po spuštění motoru vyrábět jedovaté spaliny. Tyto plyny mohou být neviditelné a bez zápachu. Proto nesmíte se strojem nikdy pracovat v uzavřených nebo špatně odvětrávaných prostorách. Při práci si zajistěte dobré osvětlení. Za mokra, sněhu nebo ledu na svazích nebo v nerovném terénu si zajistěte dobrou stabilitu.
2. **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlízející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště. Dbejte, aby se stroje nemohly dotýkat jiné osoby.
3. **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Stroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
4. **Pro každou práci používejte vždy správný přístroj.** Nepoužívejte např. malé přístroje nebo příslušenství pro práce, které je vlastně třeba vykonat velkými přístroji. Přístroje používejte výhradně pro účely, ke kterým byly konstruovány.
5. **Dbejte na přiměřené oblečení.** Váš oděv musí být účelný a nesmí Vás při práci omezovat.
6. **Noste pomůcky na ochranu sluchu.** Noste osobní pomůcky na ochranu sluchu, např. zátky do uší.
7. **Přeprava vysavače listí.** Přístroj zajistěte proti překlopení, poškození a úniku paliva.
8. **Odstraňte nástrojové klíče apod.** Před zapnutím vysavače listí je nutno odstranit všechny klíče atd.
9. **Budte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Motorové stroje nepoužívejte, jste-li unaveni. S vysavačem listí nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které snižují schopnost soustředění.
10. **Doplňování paliva.** Před tankováním je nutno vždy vypnout motor. Uzávěr nádrže otvírejte vždy opatrně, aby mohl přetlak pomalu uniknout a palivo nevystříklo. Při práci s vysavačem listí se na tělese stroje vytváří vysoké teploty. Proto nechte vysavač listí před tankováním vychladnout. Jinak by mohlo dojít ke vznícení paliva a k závažným popáleninám osob. Při tankování paliva dávejte pozor, abyste nádrž nepřeplnili. Pokud by palivo vyteklo vedle, je nutno jej ihned odstranit a přístroj očistit. Po tankování zkontrolujte pevné usazení šroubového uzávěru, abyste zabránili jeho povolení v důsledku vibrací při práci.
11. **Doba používání a přestávky.** Po delší době používání motorového stroje můžete mít působením vibrací potíže s prokrvením rukou. Doba používání však můžete prodloužit nošením vhodných rukavic a pravidelnými přestávkami. Uvědomte si, že dobu používání motorových strojů snižují osobní dispozice ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo silný stisk nástroje při práci.
12. **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezpečně a bezvadně. Dbejte na správné seřízení a nastavení pohyblivých součástí. Nezapadají do sebe některé prvky správně? Jsou některé poškozené? Je vše správně nainstalováno? Jsou splněny všechny ostatní předpoklady bezvadného fungování stroje? Poškozená ochranná zařízení atd. je nutno nechat opravit nebo vyměnit u autorizovaných opravářů, není-li v návodu k obsluze uvedeno výslovně jinak. Vadné spínače nechte vyměnit v autorizované opravně. Potřebujete-li zajistit opravu stroje, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
13. **Před seřizováním nebo údržbou stroje vždy vypněte motor. To platí především pro přepínání ze sací funkce na foukací funkci.**
14. **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko.

Výstraha! Používání jiného příslušenství a nástavců, které nejsou výslovně doporučeny, může znamenat ohrožení osob i věcí.

Stroj je dovoleno používat pouze pro určený účel. Jakékoliv použití stroje v rozporu s jeho určením se považuje za neodborné zacházení. Za škody na věcech a poranění osob, které jsou výsledkem takovéto neodborné manipulace, je odpovědný pouze uživatel, v žádném případě výrobce.

Výrobce nelze činit odpovědným v případě provedení změn na stroji nebo neodborného použití stroje, v důsledku kterého dojde ke škodám.

Přídavná bezpečnostní pravidla pro benzínové vysavače listí

- Před seřizováním nebo údržbou stroje vždy nejprve vypněte motor.
- Tento návod k obsluze zpřístupněte všem osobám, které se strojem pracují.
- Tímto strojem nasávejte výhradně listí. Tento stroj není vhodný pro větší kusy dřeva či větší kameny. To může vést k poškození stroje a tím rovněž představovat zdroj nebezpečí pro uživatele.
- Zajistěte vždy přiměřené osvětlení.
- Vysavač listí nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Dbejte na předepsaný pracovní oděv.
- Tento přístroj směji používat pouze plnoleté osoby. Učni, kteří dosáhli věku 16 let, směji vysavač listí používat pod dohledem.
- Při používání tohoto přístroje byste měli děti a nemocné a slabé osoby udržovat v bezpečné vzdálenosti.
- Kontrolujte poškození stroje. Přístroj nepoužívejte, je-li vadný či poškozený.
- Stroj nechávejte opravovat v autorizovaném servisním středisku.
- Nepokoušejte se provádět opravy sami. Opravy a výměnu součástí smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
- V okolí vysavače listí dávejte pozor na nebezpečí klopýtnutí.
- Osoba, která pracuje s tímto strojem, by pokud možno neměla být rušena.
- Ochranná zařízení stroje není v žádném případě dovoleno demontovat nebo jiným způsobem vyřazovat z funkce.
- Poškozená nebo vadná ochranná zařízení je nutno neprodleně vyměnit.
- Pokud Vás někdo při práci s vysavačem listí vyruší, chovejte se rozvážně, než přizpůsobíte svou pozornost nové situaci.
- V pravidelných časových intervalech kontrolujte, že veškeré šrouby, matice a jiné způsoby upevnění jsou pevné.
- Nikdy neukládejte přístroje nebo materiály nad stroj tak, aby na něj mohly spadnout.
- Stroj nepřetěžujte tak, aby se zpomaloval a přehříval se.
- Nikdy se nepokoušejte odstraňovat za chodu stroje pytel na jímání listí. To smíte provádět výhradně jen při vypnutém stroji.
- Chcete-li odstranit nějakou závadu, musíte stroj nejprve vypnout.
- Seřizování, měření, čištění stroje atd. je dovoleno provádět pouze při vypnutém motoru.
- Své pracoviště nenechávejte bez dozoru, když je motor stroje zapnutý.
- Po opravě nebo údržbě bezpečnostních či ochranných zařízení je nutno tato zařízení opět správně namontovat na stroj.
- Je bezpodmínečně nutné znát předpisy pro prevenci úrazů platné na konkrétním pracovišti a všechna ostatní, všeobecně uznávaná pravidla bezpečnosti.
- Při práci dbejte na dobrou stabilitu a udržujte rovnováhu.
- Stroj pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození.
- Před použitím tohoto stroje musíte zkontrolovat bezpečnostní zařízení. Ujistěte se, že i součásti, které se zdají být pouze lehce poškozené, řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé součásti fungují bezvadně. Zejména se soustředte na poškození a zaseknuté části. Všechny součásti musí být správně namontovány a splňovat podmínky pro bezvadnou funkci.
- Není-li v tomto návodu k obsluze uvedeno jinak, je nutno poškozené součásti a bezpečnostní zařízení nechat opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Poškozené spínače nechte vyměnit v autorizovaném servisu.
- Tento stroj odpovídá všem příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy směji provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři v autorizovaných dílnách a s použitím originálních náhradních dílů. V případě nedodržení tohoto ustanovení hrozí nebezpečí úrazů.
- Je nutno nosit pomůcky na ochranu zraku.
- Je nutno nosit pomůcky na ochranu sluchu.
- Vysavač listí nepoužívejte, je-li Vaše schopnost koncentrace snižena – po konzumaci léků, pod vlivem alkoholu nebo jste-li unaveni.

Příslušenství

Díky moderním výrobním metodám není pravděpodobné, že by Váš nový stroj byl vadný nebo chyběly některé součásti atd. Pokud by však přesto nebylo něco v pořádku, přístroj prosím nepoužívejte, dokud nebude závada odstraněna resp. nebudou doplněny chybějící díly. Hrozí nebezpečí těžkého poranění nebo poškození materiálních hodnot.

Dodávka obsahuje toto příslušenství:

- Benzinový vysavač listí
- 2-dílná sací trubka
- 2-dílná foukací trubka
- Pytel na jímání listí
- Návod k obsluze

Tento stroj je dovoleno používat pouze pro účely k tomu určené. Každé použití odlišné od účelových možností se považuje za zneužívání stroje. V takových případech je za škody a poranění odpovědný pouze uživatel. Výrobce nelze v takových případech činit odpovědným.

Před prvním použitím přístroje

Výstraha! Před uvedením vysavače listí do chodu zkontrolujte, zda je v provozně spolehlivém stavu. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, stroj nespouštějte!

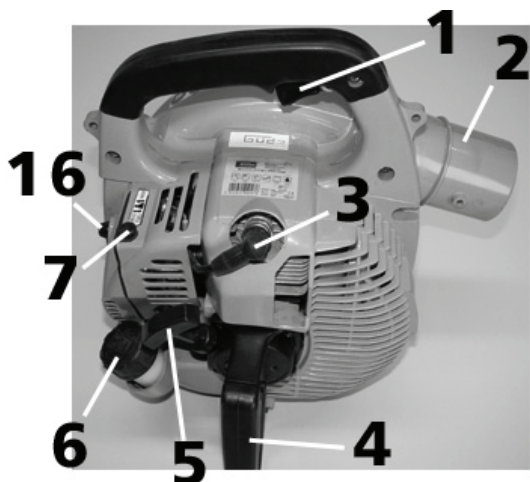
Věnujte pozornost především těmto bodům:

- Funkčnost spínačů
- Správná montáž sací resp. foukací trubky
- Lehký chod všech spínačů
- Bezpečně namontovaná zástrčka zapalovací svíčky. Je-li zástrčka uvolněná, může dojít k jiskření a k následnému vznícení vzniklé směsi palivo-vzduch.

- Zajistit čistotu rukojetí, aby bylo možno vysavač listí bezpečně vést.
Před nastartováním stroje musí být veškerá bezpečnostní a ochranná zařízení řádně namontovaná a na svém místě.

Výstraha! Máte-li jakékoliv pochyby, nechte si při zprovoznování tohoto vysavače listí poradit od odborníka z autorizovaného servisního střediska. Hádání může být životu nebezpečné!

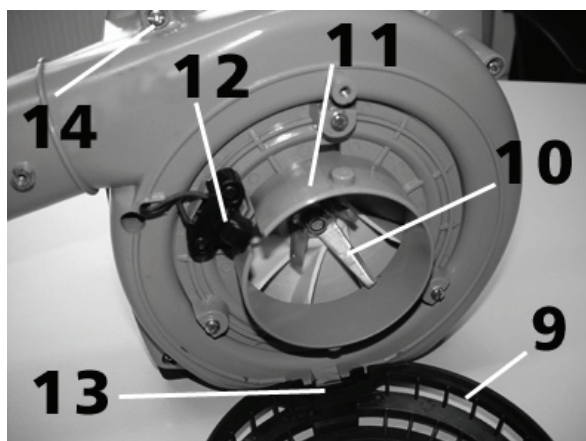
Přehled dílů přístroje



Obr. a



Obr. b



Obr. c

1. Plynová páka
2. Připojení foukací trubky
3. Zapalovací svíčka
4. Rukojeť
5. Lanko startéru
6. Palivová nádrž
7. Šytič
8. Šroub pro ochrannou mřížku
9. Ochranná mřížka
10. Řezací nůž
11. Připojení sací trubky
12. Pojistný spínač sací trubky
13. Závěs a vratná pružina ochranné mřížky
14. Spínač ON/OFF
15. Spouštěcí vstříkovací čerpadlo
16. Šroub pro upevnění krytu vzduchového filtru



Obr. d

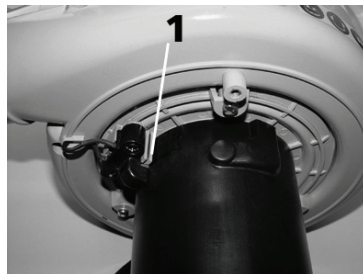
Montáž sací resp. foukací trubky a pytle na jímání listí

Pozor! Při údržbě vypněte VŽDY nejprve motor! Při montáži noste vždy ochranné rukavice, abyste se chránili před pořezáním!

1. Montáž sací resp. foukací trubky a pytle na jímání listí probíhá vždy stejným způsobem. Trubka se nasune na příslušný úchyt (**obr. e**) a zajistí otočením (**obr. f**). U úchytu pro foukací trubku resp. pytel na jímání prachu se provede dodatečné jištění šroubem (**obr. g**).
2. Při montáži sací trubky (**obr. f**) dávejte pozor na správné usazení, neboť trubkou musí být ovládán pojistný spínač (**obr. f-1**). Stroj se jinak nerozběhne.
3. Pytel na jímání listí se připevní kolem přívodní trubky suchým zipem (**obr. h**).



Obr. e



Obr. f



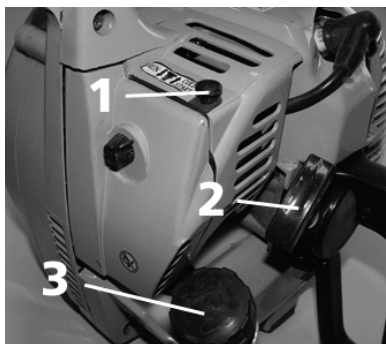
Obr. g



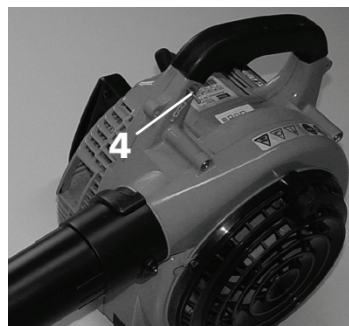
Obr. h

Spuštění motoru

1. Do příslušného otvoru nalijte palivo pro dvoutaktní motory (**obr. i-3**). Dbejte na to, abyste nic nerozlili (nebezpečí vznícení). Mísící poměr pro palivo najdete v kapitole 16.
2. Vzdalte se alespoň 3 metry od místa tankování. Stroj nestartujte v uzavřených nebo špatně odvětrávaných prostorách.



Obr. i



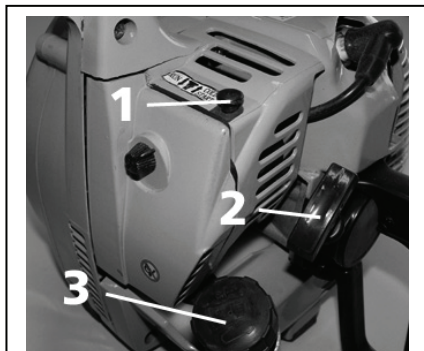
Obr. j

3. Spínač (**obr. j-4**) dejte do polohy "ON". Při studeném startu vytáhněte sytič (**obr. i-1**). Nyní 4-5 krát spusťte spouštěcí vstříkovací čerpadlo (**obr. d-15**), aby do karburátoru proudilo palivo

- Nyní postavte vysavač listí na zem a jednou rukou uchopte rukojeť s plynovou pákou a zatáhněte za ní (**obr. a-1**). Druhou rukou nyní táhněte za lanko startéru (**obr. i-2**), až se motor rozběhne.
- Když motor běží, stiskněte plynovou páku několikrát naplno. Po cca 2-3 minutách můžete spínač sytiče (**obr. i-1**) opět zasunout.

INFO: Pokud se stroj delší dobu nepoužívá a nestartuje výše uvedeným způsobem, stiskněte nejprve dvakrát třikrát spouštěcí vstříkovací čerpadlo (**obr. d-15**) a zopakujte postup od bodu 2.

Dávejte pozor na volnoběžné nastavení pomocí stavěcího šroubu (**obr. k-1**). Běží-li stroj na volnoběh, musí běžet plynule a nesmí se vypínat. Toto nastavení byste měli vždy zkontrolovat a v případě potřeby opravit.



Obr. k

Způsob fungování vysavače listí

- Spustíte stroj podle popisu v kapitole 12.
- Před vypnutím stroje jej nechte běžet 2-3 minuty na volnoběh, aby motor vychladl. Poté stroj pákou (**obr. j-4**) přepněte do polohy "OFF".

POZOR!

Pokud se stroj po přepnutí spínače (**obr. j-4**) do polohy "OFF" nevypne, sytič zcela vytáhněte. Stroj se poté vypne, protože je přesycen palivem. Poté stroj vyčistěte a zkontrolujte z hlediska poškození. Zkontrolujte popisy poruch v tomto návodu!

Použití vysavače listí

- Hlučnost stroje je závislá na otáčkách! Používejte vždy jen otáčky, které jsou nutné pro danou práci.
- Při práci s tímto strojem noste vždy pomůcky na ochranu sluchu, úst a zraku. Respirátor brání vdechnutí prachu.
- Noste přiléhavý oděv.
- Stroj nepoužívejte, má-li vadné či chybějící díly. Funkce bezpečnostních zařízení musí být zajištěna.

Máte dvě možnosti použití stroje:



1. Použití sací funkce

Pomocí této funkce můžete nasávat listí, trávu či nečistoty do pytle na jímání listí.



2. Použití foukací funkce

Pomocí této funkce můžete velkoplošně sfoukávat a poté likvidovat listí, trávu či nečistoty.

POZOR!

Dávejte vždy pozor na směr foukání stroje. Velkým tlakem vzduchu se mohou vymrštit předměty a poranit tak ostatní osoby. Nemiňte nikdy proudem vzduchu na osoby či zvířata.

Pokyny k údržbě a péči

POZOR! Následující pokyny platí pro normální podmínky použití. V případě ztížených podmínek, jako je silná prašnost nebo delší doba denního nasazení je třeba intervaly odpovídajícím způsobem zkrátit. Na běžícím stroji neprovádějte žádné práce!

Před každým zahájením práce zkontrolujte:

- plynovou páku
- spínač ON/OFF
- proveďte vizuální kontrolu stroje
- bezpečnostní zařízení
- pevnost všech pohyblivých dílů

Po ukončení práce zkontrolujte

celý stroj a vyčistěte jej.

Každých 10 hodin kontrolujte a provádějte údržbu:



1. Povolte šroub pro vzduchový filtr a sejměte kryt.
2. Zkontrolujte prvek. Vyměňte poškozené části prvku.
3. Vyčistěte všechny díly benzínem a vyfoukejte je resp. vytřete vše opět dosucha. Vyčistěte vzduchový filtr rovněž benzínem a vyždímejte jej resp. vyfoukejte dosucha.
4. Namontujte vzduchový filtr i s krytem a připevněte vše šroubem.

Každých 10/15 hodin kontrolujte a provádějte údržbu:



1. Klíčem na zapalovací svíčky odmontujte zapalovací svíčku.
2. Zapalovací svíčku vyčistěte a zkontrolujte vzdálenost zápalné jiskry. Měla by činit cca 0,6 až 0,7 mm. Poškozené resp. opotřebované zapalovací svíčky je třeba vždy nahradit odpovídajícími novými. Nedodržení může vést k poškození stroje.
3. Našroubujte zapalovací svíčku na hlavu válce. Máte-li momentový klíč, utáhněte zapalovací svíčku na cca 10-15 Nm.

POZOR! Dávejte pozor, aby závit zapalovací svíčky a závit hlavy válce byl čistý. Do hlavy válce se nesmí dostat žádné nečistoty. Při odmontované zapalovací svíčce provádějte čisticí práce nanejvýš opatrně!

Informace o palivu

Tankování:

Smíchejte bezolovnatý benzín se značkovým olejem pro dvoutaktní motory se vzduchovým chlazením v poměru 1:25. To znamená, že např. do 5 litrů benzínu je nutno přimíchat 0,2 litru oleje.

Opravy/poruchy motoru

Opravy, které vyžadují speciální odborné znalosti, by mělo provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborný zásah může poškodit přístroj nebo ohrozit Vaši bezpečnost.

Poruchy motoru

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor nespouští	<ol style="list-style-type: none">1. Prázdňá nádrž2. Motor je zahlcený3. Znečištěná zapalovací svíčka, (na elektrodách jsou zbytky uhlíků) příliš velká vzdálenost elektrod4. Znečištěný karburátor nebo trysky karburátoru5. Poškozené připojení svíčky nebo zapalovací kabel6. Chybí zápalná jiskra	<ol style="list-style-type: none">1. Dotankujte nádrž2. Uberte plyn, několikrát zkuste nastartovat, v případě potřeby vymontujte zapalo-vací svíčku a osušte ji3. Svíčku vyčistěte, zkontrolujte její tepelnou hodnotu a v případě potřeby ji vyměňte. Nastavte 0.6-0.7 mm4. Vyčistěte karburátor, vyfoukněte jej5. Vyměnit6. Zkontrolujte zkratový knoflík, kabel, modul zapalování, v případě potřeby vyměnit. Seřídte mezeru (0,6-0,7 mm).
Motor běží při volnoběhu příliš rychle	<ol style="list-style-type: none">1. Studený motor	<ol style="list-style-type: none">1. Pomalu ohřívajte, příp. trochu přivřete sytič.
Motor se nedostane na maximální výkon	<ol style="list-style-type: none">1. Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíků na elektrodách), příliš velká vzdálenost elektrod2. Znečištěný karburátor nebo karburátorové trysky3. Znečištěný vzduchový filtr4. Výfuk, výfukový kanál5. Netěsný těsnicí kroužek v klikové skříni6. Opatřebené válce, písty, pístní kroužky7. Špatná směs paliva (příliš mnoho oleje)8. Špatné zapalování	<ol style="list-style-type: none">1. Vyčistit svíčku, zkontrolovat její tepelnou hodnotu, příp. ji vyměnit. Nastavit 0.6-0.7 mm2. Vyčistit karburátor, vyfouknout3. Vyčistit4. Vymontovat výfuk a vyčistit, odstranit zbytky uhlíků.5. Vyměnit6. Vyměnit válec, píst nebo pístní kroužek, zabrousit válec a píst, namontovat.7. Natankovat podle návodu8. Nastavit šterbinu u zapalo-vacího modulu (0.6-0.7 mm)
Motor se nezastaví	<ol style="list-style-type: none">1. Svíčka je světle šedá s příznaky rozžhavení (tavné kapky)2. Ve spalovacím prostoru jsou zbytky uhlíků	<ol style="list-style-type: none">1. Namontujte svíčku s vyšší tepelnou hodnotou.2. Vyčistěte hlavu válce, dno pístu a kanály válce.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GBLS 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94047
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 97/68/EG amended by 2002/88/EG
- 2004/108/EG


Angewandte harmonisierte Normen: - EN 55012:2007
Applicable harmonized Standard: - EN 61000-6-1:2007

Datum/Herstellerunterschrift: 03.06.2009
Date/Authorized Signature:


Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

Hr. Arnold, Geschäftsführer



	!!! Pred uvedením prístroja do chodu si, prosím, starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu !!!
---	---

**A.V. 2 Na prelač, a to aj častí textu, je potrebné povolenie.
Technické zmeny vyhradené. Uvedené zobrazenia znázorňujú príklad.**

	Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našich stránkach www.guede.com v časti Servis vám rýchlo a bez zbytočnej byrokracie pomôžeme. Pomôžte nám, aby sme mohli pomáhať Vám. Aby sme mohli váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste ich mali neustále poruke, zapíšte si ich, prosím, sem:		
	Sériové číslo:	Číslo výrobku:	Rok výroby:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-mail: support@ts.guede.com

Úvod

Sme si istí, že nový, akostný benzínový vysávač lístia, viac než iba splní vaše očakávania. Bol vyrobený s dodržaním najprísnejších noriem akosti a spĺňa najvyššie výkonové kritéria.

Rýchle poznáte, ako ľahko a bezpečne sa váš nový stroj obsluhuje. Pri zodpovedajúcej starostlivosti vám bude slúžiť veľa rokov.

Dôležité upozornenie. Skôr ako začnete s novým strojom pracovať, prečítajte si, prosím, starostlivo celý tento návod na obsluhu. Rešpektujte pokyny označené **Pozor!** alebo **Výstraha!**

















Ochrana životného prostredia

Zaistite, prosím, ekologickú likvidáciu všetkých materiálov, ktoré už nepotrebujete. Všetky nástroje, materiály a obaly odovzdajte ako triedený odpad v zberniach určených na tento účel.

Symbols

Na typovom štítku vysávača lístia nájdete rôzne symboly. Sprostredkujú vám dôležité informácie o výrobku alebo pokyny pre jeho používanie.

Pred použitím vysávača lístia je nutné prečítať si celý návod na obsluhu a pochopiť ho. Nedodržanie pokynov na obsluhu môže byť ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!

			
Kapacita	Výkon	Revolúcia	Maximálna rýchlosť vzduchu
			
Objem vaku	Váha	Pozor, nie blízko otvoreného ohňa priviesť!	Pozor, nepoužívajte v daždi!
			
Pozor, použitie v uzavretých priestoroch je zakázané!	Pozor, nebezpečné napätie!	Pozor, horúci povrch!	Pozor horľavé materiály!
			
Pozor, škodlivé výpary!	Dajte si pozor na lietajúci diely	Pozor bezpečnej vzdialenosti	Manuál
			
Oko a ucho opotrebenia	Oko a ucho opotrebenia	Hluk hodnoty označenia	

Technické údaje

Zdvihový objem valcov:	26 cm ³
Výkon motora:	0,75 kW (1 PS), dvojtaktný motor
Otáčky:	2500 ot./min.
Max. rýchlosť vzduchu:	cca 50 m/s
Objem vreca na lístie:	cca 50 l
Obsah nádrže:	0,5 litra
Palivo:	zmes 1:25
Hladina hluku	LWA 102 dB
Hmotnosť:	cca 6,5 kg

Bezpečnostné pokyny

Pre bezpečnú prevádzku tohto benzínového vysávača listia je nutné dodržiavať všetky inštrukcie a informácie v návode na obsluhu, týkajúce sa bezpečnosti, montáže a prevádzky stroja. Všetky osoby, ktoré vykonávajú obsluhu alebo údržbu stroja, musia byť s návodom na obsluhu zoznámené a informované o hroziacich nebezpečenstvách. Deťom a chorým alebo slabým osobám zabráňte v prístupe k tomuto stroju. Ak sa deti zdržujú v blízkosti strojov, je nutné dávať na ne dobrý pozor. Dodržujte regionálne a miestne predpisy na prevenciu úrazov, ktoré platia v mieste používania stroja. To isté platí pre všetky ustanovenia o ochrane zdravia na pracovisku.

Výrobca nemôže byť bratý na zodpovednosť, ak boli na jeho strojoch vykonané nedovolené zmeny a v dôsledku takých zmien došlo ku škodám.

Výstraha! Pri používaní obrábacích strojov je nutné vždy dodržiavať základné preventívne opatrenia. Rešpektujte, prosím, tiež všetky tipy a pokyny uvedené v prídavných bezpečnostných pokynoch.

1. **Dávajte pozor na podmienky prostredia, v ktorých pracujete.** Motorový stroj začne po spustení motora produkovať jedovaté spaliny. Tieto plyny môžu byť neviditeľné a bez zápachu. Preto nesmiete so strojom nikdy pracovať v uzatvorených alebo zle odvetrávaných priestoroch. Pri práci si zabezpečte dobré osvetlenie. Za mokra, snehu alebo ľadu, na svahoch alebo v nerovnom teréne, zabezpečte si dobrú stabilitu.
2. **K stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevy a prizerajúci, predovšetkým deti a choré či slabé osoby udržujte v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska. Dbajte, aby sa stroja nemohli dotýkať iné osoby.
3. **Zaistite bezpečné uloženie nástrojov.** Stroje, ktoré nepoužívate, uložte na suché miesto, ak je možné do výšky, alebo ich zamknite tak, aby neboli prístupné iným osobám.
4. **Pre každú prácu používajte vždy správny prístroj.** Nepoužívajte napr. malé prístroje alebo príslušenstvo pre práce, ktoré je vlastne potrebné vykonať veľkými prístrojmi. Prístroje používajte výhradne na účely, na ktoré boli konštruované.
5. **Dbajte na primerané oblečenie.** Váš odev musí byť účelný a nesmie vás pri práci obmedzovať.
6. **Noste pomôcky na ochranu sluchu.** Noste osobné pomôcky na ochranu sluchu, napr. zátky do uší.
7. **Preprava vysávača listia.** Prístroj zaistite proti preklopeniu, poškodeniu a úniku paliva.
8. **Odstráňte nástrojové kľúče a pod.** Pred zapnutím vysávača listia je nutné odstrániť všetky kľúče atď.
9. **Buďte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Pri práci sa riadte zdravým rozumom. Motorové stroje nepoužívajte, ak ste unavení. S vysávačom listia nepracujte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú schopnosť sústredenia.
10. **Doplňovanie paliva.** Pred tankovaním je nutné vždy vypnúť motor. Uzáver nádrže otvárajte vždy opatrne, aby mohol pretlak pomaly uniknúť a palivo nevystrieklo. Pri práci s vysávačom listia sa na telese stroja vytvárajú vysoké teploty. Preto nechajte vysávač listia pred tankovaním vychladnúť. Inak by mohlo dôjsť k vznieteniu paliva a k závažným popáleninám osôb. Pri tankovaní paliva dávajte pozor, aby ste nádrž nepreplnili. Ak by palivo vytieklo vedľa, je ho nutné ihneď odstrániť a prístroj očistiť. Po tankovaní skontrolujte pevné usadenie skrutkového uzáveru, aby ste zabránili jeho povoleniu v dôsledku vibrácií pri práci.
11. **Trvanie používania a prestávky.** Po dlhšom čase používania motorového stroja môžete mať pôsobením vibrácií ťažkosti s prekrvením rúk. Trvanie používania však môžete predĺžiť nosením vhodných rukavíc a pravidelnými prestávkami. Uvedomte si, že trvanie používania motorových strojov znižujú osobné dispozície k zlému prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo silný stisk nástroja pri práci.
12. **Dávajte pozor na poškodené súčasti.** Prístroj pred použitím prezrite. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkého poškodenia sa vážne zamyslite nad tým, či prístroj aj tak bude fungovať bezpečne a bezchybne. Dbajte na správne nastavenie a nastavenie pohyblivých súčastí. Nezapadajú do seba niektoré prvky správne? Sú niektoré poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú splnené všetky ostatné predpoklady bezchybného fungovania stroja? Poškodené ochranné zariadenia atď. je nutné nechať opraviť alebo vymeniť u autorizovaných opravárov, Ak nie je v návode na obsluhu uvedené výslovne inak, chybné spínače nechajte vymeniť v autorizovanej opravovni. Ak potrebujete zaistiť opravu stroja, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko.
13. **Pred nastavovaním alebo údržbou stroja vždy vypnite motor. To platí predovšetkým pre prepínanie z nasávacej funkcie na fúkaciu funkciu.**
14. **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba zhodné náhradné diely. Za tým účelom sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

Výstraha! Používanie iného príslušenstva a nástavcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané, môže znamenať ohrozenie osôb aj vecí.

Stroj je dovolené používať iba na určený účel. Akékoľvek použitie stroja v rozpore s jeho určením sa považuje za neodborné zaobchádzanie. Za škody na veciach a poranenia osôb, ktoré sú výsledkom takejto neodbornej manipulácie, je zodpovedný iba používateľ, v žiadnom prípade výrobca.

Výrobca nie je možné robiť zodpovedným v prípade vykonania zmien na stroji alebo neodborného použitia stroja, v dôsledku ktorého dôjde ku škodám.

Prídavné bezpečnostné pravidlá pre benzínové vysávače lístia

- Pred nastavovaním alebo údržbou stroja vždy najprv vypnite motor.
- Tento návod na obsluhu sprístupnite všetkým osobám, ktoré so strojom pracujú.
- Týmto strojom nasávajú výhradne lístie. Tento stroj nie je vhodný pre väčšie kusy dreva či väčšie kamene. To môže viesť k poškodeniu stroja a tým taktiež predstavovať zdroj nebezpečenstva pre používateľov.
- Zaisťte vždy primerané osvetlenie.
- Vysávač lístia nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Dbajte na predpísaný pracovný odev.
- Tento prístroj smú používať iba plnoleté osoby. Učni, ktorí dosiahli vek 16 rokov, smú vysávač lístia používať pod dohľadom.
- Pri používaní tohto prístroja by ste mali deti a choré a slabé osoby udržiavať v bezpečnej vzdialenosti.
- Kontrolujte poškodenie stroja. Prístroj nepoužívajte, ak je chybný či poškodený.
- Stroj nechávajte opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Nepokúšajte sa vykonávať opravy sami. Opravy a výmenu súčastí smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- V okolí vysávača lístia dávajte pozor na nebezpečenstvo potknutia sa.
- Osoba, ktorá pracuje s týmto strojom, by nemala byť, ak je to možné, rušená.
- Ochranné zariadenia stroja nie je v žiadnom prípade dovolené demontovať alebo iným spôsobom vyradzovať z funkcie.
- Poškodené alebo chybné ochranné zariadenia je nutné okamžite vymeniť.
- Ak vás niekto pri práci s vysávačom lístia vyruší, správajte sa rozvážne, kým prispôbíte svoju pozornosť novej situácii.
- V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, že všetky skrutky, matice a iné spôsoby upevnenia sú pevné.
- Nikdy nekladte prístroje alebo materiály nad stroj tak, aby mohli na neho spadnúť.
- Stroj nepreťažujte tak, aby sa spomaľoval a prehrieval sa.
- Nikdy sa nepokúšajte odstraňovať počas chodu stroja vrece na zberanie lístia. To smiete vykonávať výhradne len pri vypnutom stroji.
- Ak chcete odstrániť nejakú poruchu, musíte stroj najprv vypnúť.
- Nastavovanie, meranie, čistenie stroja atď. je dovolené vykonávať iba pri vypnutom motore.
- Svoje pracovisko nenechávajte bez dozoru, keď je motor stroja zapnutý.
- Po oprave alebo údržbe bezpečnostných či ochranných zariadení je nutné tieto zariadenia opäť správne namontovať na stroj.
- Je bezpodmienečne nutné poznať predpisy pre prevenciu úrazov platné na konkrétnom pracovisku a všetky ostatné, všeobecne uznávané pravidlá bezpečnosti.
- Pri práci dbajte na dobrú stabilitu a udržiajte rovnováhu.
- Stroj pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky poškodenia.
- Pred použitím tohto stroja musíte skontrolovať bezpečnostné zariadenia. Uistite sa, že aj súčasti, ktoré sa zdajú byť iba ľahko poškodené, riadne fungujú.
- Skontrolujte, či všetky pohyblivé súčasti fungujú bezchybne. Najmä sa sústreďte na poškodenie a zaseknuté časti. Všetky súčasti musia byť správne namontované a spĺňať podmienky pre bezchybnú funkciu.
- Ak nie je v tomto návode na obsluhu uvedené inak, je nutné poškodené súčasti a bezpečnostné zariadenia nechať opraviť či vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Poškodené spínače nechajte vymeniť v autorizovanom servise.
- Tento stroj zodpovedá všetkým príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smú vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári v autorizovaných dielňach a s použitím originálnych náhradných dielov. V prípade nedodržania tohto ustanovenia hrozí nebezpečenstvo úrazov.
- Je nutné nosiť pomôcky na ochranu zraku.
- Je nutné nosiť pomôcky na ochranu sluchu.
- Vysávač lístia nepoužívajte, ak je vaša schopnosť koncentrácie znížená – po konzumácii liekov, pod vplyvom alkoholu alebo ak ste unavení.

Príslušenstvo

Vďaka moderným výrobným metódam nie je pravdepodobné, že by váš nový stroj bol chybný alebo chýbali niektoré súčasti atď. Ak by však aj tak nebolo niečo v poriadku, prístroj prosím nepoužívajte, pokiaľ nebude porucha odstránená resp. nebudú doplnené chýbajúce dielce. Hrozí nebezpečenstvo ťažkého poranenia alebo poškodenia materiálnych hodnôt.

Dodávka obsahuje toto príslušenstvo:

- Benzínový vysávač lístia
- 2-dielna nasávacia rúrka
- 2-dielna fúkacia rúrka
- Vreca na zberanie lístia
- Návod na obsluhu

Tento stroj je dovolené používať iba na účely na to určené. Každé použitie odlišné od účelných možností sa považuje za zneužívanie stroja. V takých prípadoch je za škody a poranenia zodpovedný iba používateľ. Výrobcu nie je možné v takých prípadochrobiť zodpovedným.

Pred prvým použitím prístroja

Výstraha! Pred uvedením vysávača lístia do chodu skontrolujte, či je v prevádzkovo spoľahlivom stave. Ak máte akékoľvek pochybnosti, stroj nespúšťajte!

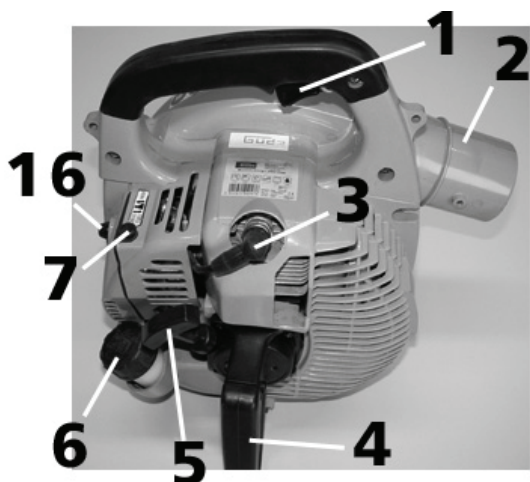
Venujte pozornosť predovšetkým týmto bodom:

- Funkčnosť spínačov
- Správna montáž nasávacej resp. fúkacej rúrky
- Ľahký chod všetkých spínačov
- Bezpečne namontovaná zástrčka zapalovacej sviečky. Ak je zástrčka uvoľnená, môže dôjsť k iskreniu a k následnému vznieteniu vzniknutej zmesi palivo-vzduch.
- Zaisťiť čistotu rúkavítí, aby bolo možné vysávač lístia bezpečne viesť.

Pred naštartovaním stroja musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia riadne namontované a na svojom mieste.

Výstraha! Ak máte akékoľvek pochybnosti, nechajte si pri sprevádzkovaní tohto vysávača lístia poradiť od odborníka z autorizovaného servisného strediska. Hádanie môže byť životu nebezpečné!

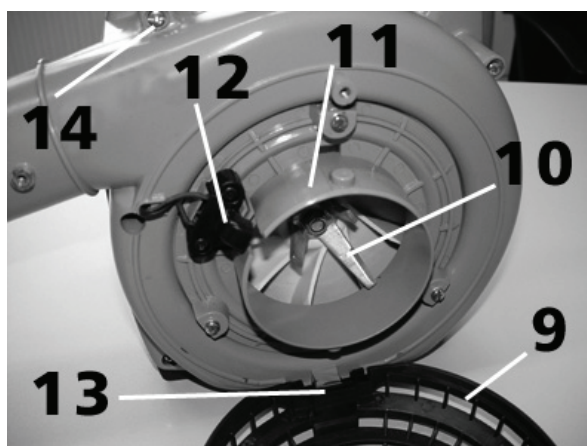
Prehľad dielcov prístroja



Obr. a

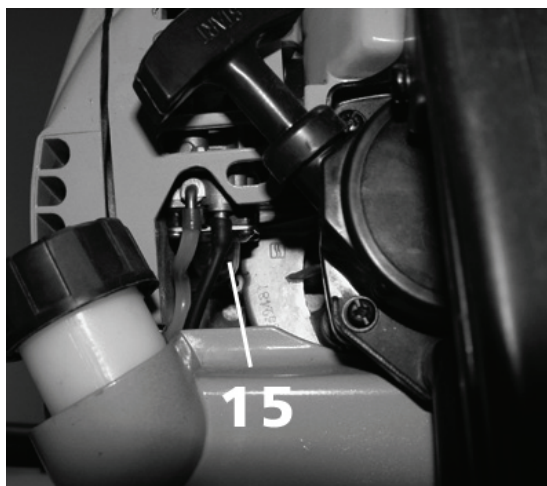


Obr. b



Obr. c

- 1. Plynová páka
- 2. Pripojenie fúkacej rúrky
- 3. Zapaľovacia sviečka
- 4. Rukoväť
- 5. Lanko štartéra
- 6. Palivová nádrž
- 7. Sýtič
- 8. Skrutka pre ochrannú mriežku
- 9. Ochranná mriežka
- 10. Rezací nôž
- 11. Pripojenie nasávacej rúrky
- 12. Poistný spínač nasávacej rúrky
- 13. Záves a vratná pružina ochrannej mriežky
- 14. Spínač ON/OFF
- 15. Spúšťacie vstrekovacie čerpadlo
- 16. Skrutka pre upevnenie krytu vzduchového filtra



Obr. d

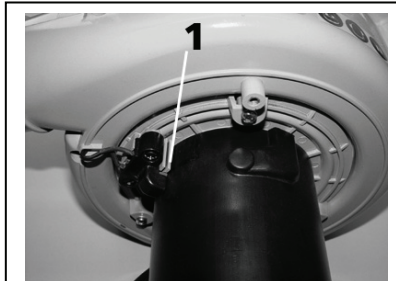
Montáž nasávacej resp. fúkacej rúrky a vreca na zberanie lístia

Pozor! Pri údržbe vypnite VŽDY najprv motor! Pri montáži noste vždy ochranné rukavice, aby ste sa chránili pred porezaním!

1. Montáž nasávacej resp. fúkacej rúrky a vreca na zberanie lístia prebieha vždy rovnakým spôsobom. Rúrka sa nasunie na príslušnú úchytku (**obr. e**) a zaistí otočením (**obr. f**). Pri úchytke pre fúkaciu rúrku resp. vreca na zberanie prachu sa vykoná dodatočné istenie skrutkou (**obr. g**).
2. Pri montáži nasávacej rúrky (**obr. f**) dávajte pozor na správne nasadenie, lebo rúrkou musí byť ovládaný poistný spínač (**obr. f-1**). Stroj sa inak nerozbehne.
3. Vreca na zberanie lístia sa pripevní okolo prívodnej rúrky suchým zipsom (**obr. h**).



Obr. e



Obr. f



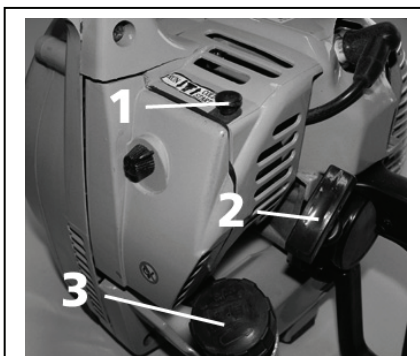
Obr. g



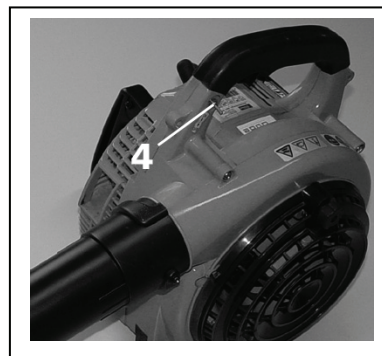
Obr. h

Spustenie motora

1. Do príslušného otvoru nalejte palivo pre dvojtaktné motory (**obr. i-3**). Dbajte na to, aby ste nič nerozliali (nebezpečenstvo vznietenia).
Miešací pomer pre palivo nájdete v kapitole 16



Obr. i



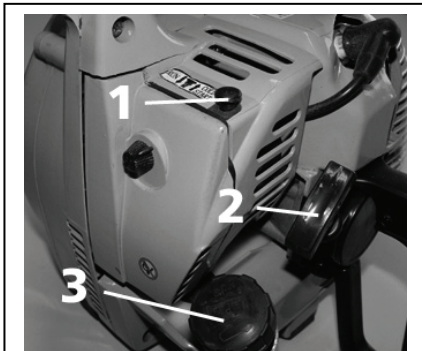
Obr. j

2. Vzdialte sa aspoň 3 metre od miesta tankovania. Stroj neštartujte v uzatvorených alebo zle odvetrávaných priestoroch.
3. Spínač (**obr. j-4**) dajte do polohy "ON". Pri studenom štarte vytiahnite sýtič (**obr. i-1**). Teraz 4-5 krát spustte spúšťacie vstrekovacie čerpadlo (**obr. d-15**), aby do karburátora prúdilo palivo.

4. Teraz postavte vysávač lístia na zem a jednou rukou uchopte rukoväť s plynovou pákou a zatiahnite za ňu (**obr. a-1**). Druhou rukou teraz ťahajte za lanko štartéra (**obr. i-2**), až sa motor rozbehne.
5. Keď motor beží, stlačte plynovú páku niekoľkokrát naplno. Po cca 2-3 minútach môžete spínač sýtiča (**obr. i-1**) opäť zasunúť.

INFO: Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva a neštartuje vyššie uvedením spôsobom, stlačte najprv dvakrát trikrát spúšťacie vstrekovacie čerpadlo (**obr. d-15**) a zopakujte postup od bodu 2.

Dávajte pozor na voľnobežné nastavenie pomocou nastavovacej skrutky (**obr. k-1**). Ak beží stroj na voľnobeh, musí bežať plynule a nesmie sa vypínať. Toto nastavenie by ste mali vždy skontrolovať a v prípade potreby opraviť.



Obr. k

Spôsob fungovania vysávača lístia

1. Spustíte stroj podľa popisu v kapitole 12.
2. Pred vypnutím stroja ho nechajte bežať 2-3 minúty na voľnobeh, aby motor vychladol. Potom stroj pákou (**obr. j-4**) prepnete do polohy "OFF".

POZOR!

Ak sa stroj po prepnutí spínača (**obr. j-4**) do polohy "OFF" nevypne, sýtič úplne vytiahnite. Stroj sa potom vypne, pretože je presýtený palivom. Potom stroj vyčistite a skontrolujte z hľadiska poškodenia. Skontrolujte popisy porúch v tomto návode!

Použitie vysávača lístia

1. Hlučnosť stroja je závislá na otáčkach! Používajte vždy len otáčky, ktoré sú nutné pre danú prácu.
2. Pri práci s týmto strojom noste vždy pomôcky na ochranu sluchu, úst a zraku. Respirátor bráni vdýchnutiu prachu.
3. Noste priliehavý odev.
4. Stroj nepoužívajte, ak má chybné či chýbajúce dielce. Funkcia bezpečnostných zariadení musí byť zaistená.

Máte dve možnosti použitia stroja:



1. Použitie nasávacej funkcie

Pomocou tejto funkcie môžete nasávať lístie, trávu či nečistoty do vreca na zberanie lístia.



2. Použitie fúkacej funkcie

Pomocou tejto funkcie môžete veľkopošne sfúkavať a potom likvidovať lístie, trávu či nečistoty.

POZOR!

Dávajte vždy pozor na smer fúkania stroja. Veľkým tlakom vzduchu sa môžu vymrštíť predmety a poraniť tak ostatné osoby. Nemierite nikdy prúdom vzduchu na osoby či zvieratá.

Pokyny na údržbu a starostlivosť

POZOR! Nasledujúce pokyny platia pre normálne podmienky použitia. V prípade sťažených podmienok, ako je silná prašnosť alebo dlhší čas denného nasadenia je potrebné intervaly zodpovedajúcim spôsobom skrátiť. Na bežiacom stroji nevykonávajte žiadne práce!

Pred každým začatím práce skontrolujte:

- plynovú páku
- spínač ON/OFF
- vykonajte vizuálnu kontrolu stroja
- bezpečnostné zariadenia
- pevnosť všetkých pohyblivých dielcov

Po ukončení práce skontrolujte

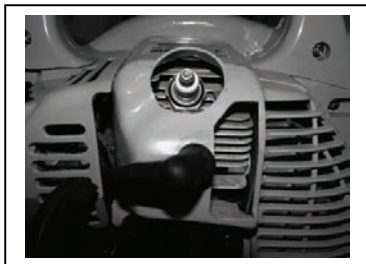
celý stroj a vyčistite ho.

Každých 10 hodín kontrolujte a vykonávajte údržbu:



1. Povoľte skrutku pre vzduchový filter a odstráňte kryt.
2. Skontrolujte prvok. Vymeňte poškodené časti prvku.
3. Vyčistite všetky dielce benzínom a vyfúkajte ich resp. vytrite všetko opäť dosucha. Vyčistite vzduchový filter taktiež benzínom a vyžmýkajte ho resp. vyfúkajte dosucha.
4. Namontujte vzduchový filter aj s krytom a pripevnite všetko skrutkou.

Každých 10/15 hodín kontrolujte a vykonávajte údržbu:



1. Kľúčom na zapaľovacie sviečky odmontujte zapaľovaciu sviečku.
2. Zapaľovaciu sviečku vyčistite a skontrolujte vzdialenosť zápalnej iskry. Mala by byť cca 0,6 až 0,7 mm. Poškodené resp. opotrebované zapaľovacie sviečky je potrebné vždy nahradiť zodpovedajúcimi novými. Nedodržanie môže viesť k poškodeniu stroja.
3. Naskrutkujte zapaľovaciu sviečku na hlavu valca. Ak máte momentový kľúč, dotiahnite zapaľovaciu sviečku na cca 10-15 Nm.

POZOR! Dávajte pozor, aby bol závit zapaľovacej sviečky a závit hlavy valca čistý. Do hlavy valca sa nesmú dostať žiadne nečistoty. Pri odmontovanej zapaľovacej sviečke vykonávajte čistiace práce nanajvyšš opatrne!

Informácie o palive

Tankovanie:

Zmiešajte bezolovnatý benzín so značkovým olejom pre dvojtaktné motory so vzduchovým chladením v pomere 1:25. To znamená, že napr. do 5 litrov benzínu je nutné primiešať 0,2 litra oleja.

Opravy/poruchy motora

Opravy, ktoré vyžadujú špeciálne odborné znalosti, by malo vykonávať iba autorizované servisné stredisko. Neodborný zásah môže poškodiť prístroj alebo ohroziť vašu bezpečnosť.

Poruchy motora

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor neštartuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prázdna nádrž 2. Motor je zahľtený 3. Znečistená zapaľovacia sviečka, (na elektródach sú zvyšky uhlíkov) príliš veľká vzdialenosť elektród 4. Znečistený karburátor alebo trysky karburátora 5. Poškodené pripojenie sviečky alebo zapaľovací kábel 6. Chýba zápalná iskra 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dotankujte nádrž 2. Uberte plyn, niekoľkokrát skúste naštartovať, v prípade potreby vymontujte zapaľovaciu sviečku a osušte ju 3. Sviečku vyčistite, skontrolujte jej tepelnú hodnotu a v prípade potreby ju vymeňte. Nastavte 0.6-0.7 mm 4. Vyčistite karburátor, vyfúknite ho 5. Vymeniť 6. Skontrolujte skratový gombík, kábel, modul zapaľovania, v prípade potreby vymeniť. Nastavte medzeru (0,6-0,7 mm).
Motor beží pri voľnobehu príliš rýchle	<ol style="list-style-type: none"> 1. Studený motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pomaly ohrievajte, príp. trochu privrite sýtič.
Motor sa nedostane na maximálny výkon	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród 2. Znečistený karburátor alebo karburátorové trysky 3. Znečistený vzduchový filter 4. Výfuk, výfukový kanál 5. Netesný tesniaci krúžok v kľukovej skrini 6. Opatrebované valce, piesty, piestne krúžky 7. Zlá zmes paliva (príliš veľa oleja) 8. Zlé zapaľovanie 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistiť sviečku, skontrolovať jej tepelnú hodnotu, príp. ju vymeniť. Nastaviť 0.6-0.7 mm 2. Vyčistiť karburátor, vyfúknuť 3. Vyčistiť 4. Vymontovať výfuk a vyčistiť, odstrániť zvyšky uhlíkov. 5. Vymeniť 6. Vymeniť valec, piest alebo piestny krúžok, zabrúsiť valec a piest, namontovať. 7. Natankovať podľa návodu 8. Nastaviť štrbinu u zapaľovacieho modulu (0.6-0.7 mm)
Motor sa nezastaví	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sviečka je svetlo sivá s príznakmi rozžeravenia (tavné kvapky) 2. V spaľovacom priestore sú zvyšky uhlíkov 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Namontujte sviečku s vyššou tepelnou hodnotou. 2. Vyčistite hlavu valca, dno piesta a kanály valca.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GBLS 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94047
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 97/68/EG amended by 2002/88/EG
- 2004/108/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 55012:2007
Applicable harmonized Standard: - EN 61000-6-1:2007

Datum/Herstellerunterschrift: 03.06.2009
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:



	!!! Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.
---	--

**A.V. 2 Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Technische wijzigingen voorbehouden.
Afbeldingen zijn bedoeld als voorbeelden**

	Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.		
	Serienummer:	Artikelnummer:	Bouwjaar:
	tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	e-mail: support@ts.guede.com

Inleiding

Wij zijn er van overtuigd dat uw nieuwe, hoogwaardige benzinebladzuiger uw verwachtingen meer dan gedacht in vervulling zal brengen. De machine werd onder inachtneming van de strengste kwaliteitsstandaards geproduceerd en voldoet aan de hoogste prestatiecriteria.

U zult al snel bemerken hoe eenvoudig en veilig uw machine te bedienen is. Met de passende verzorging zal de bladzuiger u vele jaren betrouwbaar ter beschikking staan.

Belangrijke opmerking. Gelieve de gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door te lezen voordat u met de nieuwe machine gaat werken. Let op de instructies die met **Let op!** of **Waarschuwing!** zijn aangeduid.




















Milieubescherming

Gelieve voor een milieuvriendelijke verwijdering van alle materialen te zorgen die u niet meer nodig heeft. Alle werktuigen, materialen en verpakkingen kunnen gesorteerd en bij de hiervoor ingerichte afgifteplaatsen afgegeven worden.

Symbolen

Op het typeplaatje van uw bladzuiger vindt u eventuele symbolische instructies die belangrijke informatie over het product en instructies voor het gebruik verschaffen.

De gehele gebruiksaanwijzing dient voor het gebruik gelezen en begrepen te zijn. Het niet opvolgen van de bedieningsinstructies kan **LEVENSGEVAARLIJK** zijn!

			
Capaciteit	Prestatie	Snelheid	maximale lichtsnelheid
			
Bag volume	Gewicht	Pas op, geen open vuur is vlakbij brengen!	Opgelet, niet gebruiken in de regen!
			
Let op, gebruik in besloten ruimten is verboden!	Opgelet, gevaarlijke spanning!	Voorzichtig, heet oppervlak!	Let brandbaar materiaal!
			
Let op, schadelijke dampen!	Pas op voor vliegende delen	Let op veilige afstand	Handleiding
			
Oog en oor dragen	Gebruik beschermende handschoenen	Lawaai waarde indicatie	

Technische gegevens

Motorslagvolume:	26 ccm
Motorvermogen:	0,75 kW (1 PS), tweetahtmotor
Toerental:	2500 omw/min
Max. vermogenopname:	ca. 50 m/sec
Inhoud bladzak:	ca. 50 liter
Tankinhoud:	0,5 liter

Brandstof: mix 1:25
Geluidsniveau: LWA 102 dB
Gewicht: ca. 6,5 kg

Veiligheidsinstructies

Om deze bladzuiger veilig te gebruiken dienen alle aanwijzingen en informatie over veiligheid, samenbouw en het gebruik in de gebruiksaanwijzing exact opgevolgd te worden. Alle personen, die deze machine bedienen of onderhouden, moeten de gebruiksaanwijzing kennen en over de potentiële gevaren geïnformeerd zijn. Voor kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen zou het gebruik verhinderd moeten zijn. Op kinderen moet zorgvuldig gelet worden, indien zij zich in de omgeving van de machines ophouden. Let op de regionale en plaatselijke voorschriften die bij u geldig zijn, ter voorkoming van ongevallen. Hetzelfde geldt voor alle bepalingen betreffende veiligheid bij werkzaamheden en gezondheid op de werkplek.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn machines zonder toestemming veranderd worden en als uit dergelijke veranderingen schade ontstaat.

Waarschuwing! Bij het gebruik van werktuigmachines zijn altijd fundamentele voorzorgmaatregelen te nemen. Gelieve ook op alle aanwijzingen en instructies in de aanvullende veiligheidsregels te letten.

1. **Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.** Door het motorapparaat worden giftige afgewerkte gassen geproduceerd, zolang de motor loopt. Deze gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Daarom mag nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes met de machine gewerkt worden. Zorg bij de werkzaamheden voor voldoende ventilatie. Zorg bij vocht, sneeuw en ijs op hellingen of op ongelijk terrein voor een veilige en vaste werkplek.
2. **Laat geen vreemde personen met de machine werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden. Verhinder dat andere personen met de werktuigen in aanraking komen.
3. **Zorg voor veilige opberging van de werktuigen.** Werktuigen, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of zo mogelijk ontoegankelijk opgesloten worden.
4. **Gebruik voor ieder werk altijd de juiste machine.** Gebruik bijv. geen kleine machines of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere machines verricht moeten worden. Gebruik machines uitsluitend voor de doeleinden waarvoor ze zijn gebouwd.
5. **Let op geschikte kleding.** De kleding moet doelmatig zijn en mag bij het werken niet hinderen.
6. **Draag een gehoorbeschermer.** Draag een persoonlijke geluidsbeschermer, bijv. beschermende oordopjes.
7. **Transport van de bladzuiger.** Beveilig de machine tegen omvallen, beschadiging en lekken van brandstof.
8. **Verwijder de steeksleutel enz.** Alle sleutels e.a. moeten verwijderd worden voordat de bladzuiger aangezet wordt.
9. **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Zet uw gezonde verstand in. Gebruik geen motorwerktuigen in geval van vermoeidheid. Onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen, die het reactievermogen benadelen, mag met de bladzuiger niet gewerkt worden.
10. **Vullen van brandstof.** Voor het vullen altijd de motor afzetten. Open de tanksluiting altijd voorzichtig zodat een overdruk zich langzaam kan afbouwen en geen brandstof kan uitspuiten. Door de werkzaamheden met de bladzuiger ontstaan hoge temperaturen aan het huis. Laat daarom de bladzuiger voor het vullen afkoelen. De brandstof kan ontsteken en tot zware verbrandingen leiden. Bij het vullen met brandstof moet er op gelet worden dat niet te veel wordt gevuld. Indien de vloeistof er naast zou gaan, moet deze onmiddellijk verwijderd worden en de machine schoon gemaakt. Let na het vullen op een goede zitting van de sluitschroef om het losraken door de vibraties bij het werken te verhinderen.
11. **Gebruiksdur en pauze.** Een langdurig gebruik kan, wegens trillingen van de machine, storingen in de doorbloeding van de handen veroorzaken. De gebruiksdur kan door geschikte handschoenen of regelmatige pauze verlengd worden. Let er op dat een persoonlijke aanleg tot slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of grote greepkrachten bij het werken de gebruiksdur beperken.
12. **Let op beschadigde delen.** Onderzoek het werktuig voordat u het gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Vraag bij kleine beschadigingen serieus of het werktuig toch perfect kan functioneren. Let op correcte montage en instelling van bewegende delen. Passen de delen juist in elkaar? Zijn delen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Kloppen alle overige veronderstellingen voor een perfecte functie? Beschadigde beveiligingsinrichtingen enz. moeten door geautoriseerde personen naar behoren gerepareerd of vervangen worden voorzover in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten bij een geautoriseerde reparateur vervangen worden. Bij voorkomende reparaties kunt u zich tot een plaatselijk servicecentrum wenden.
13. **Zet de motor altijd stil voordat met instellingen of onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen. Het geldt vooral voor het omzetten van zuig- op blaasfunctie.**
14. **Gebruik slechts goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparatie identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.

Waarschuwing! Het gebruik van andere onderdelen en aanbouwdelen, die niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.

Het werktuig mag slechts voor het voorziene doel gebruikt worden. Alles, wat aan het doel wordt onttrokken, wordt als verkeerd gebruik beschouwd. Voor materiele schade en schade aan personen, die als gevolg van dergelijk verkeerd gebruik ontstaat, is alleen de gebruiker verantwoordelijk, in geen geval de producent.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn machines gewijzigd of verkeerd gebruikt worden en als hieruit schade ontstaat.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor benzinebladzuiger

- Zet de motor altijd stil voordat met instellingen of onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen.
- Maak de gebruiksaanwijzing voor alle personen, die met de machine werken, toegankelijk.
- Zuig met deze machine uitsluitend bladeren op. Deze machine is niet voor grotere stukken hout of voor grotere stenen geschikt. Dit kan beschadigingen aan de machine veroorzaken en ook een gevaar voor de gebruiker betekenen.
- Zorg altijd voor juiste ventilatie.
- Gebruik de bladzuiger niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Let op voorgeschreven werkkleding.
- Dit werktuig mag slechts door meerderjarige personen gebruikt worden. Personen in opleiding, die minimaal het zestiende jaar bereikt hebben, mogen de bladzuiger onder toezicht gebruiken.
- Bij het gebruik van de machine moeten kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen op afstand gehouden worden.
- Controleer de machine op beschadigingen. Gebruik de machine niet, als er storingen of beschadigingen zijn.
- Laat de machine in een geautoriseerd servicecentrum repareren.
- Probeer niet zelf reparaties uit te voeren. Reparaties als ook de vervanging van onderdelen mag slechts door een geautoriseerd servicecentrum uitgevoerd worden.
- Let in de omgeving van de bladzuiger op gevaarlijke struikelmogelijkheden.
- Een persoon, die met deze machine werkt, zou zo min mogelijk afgeleid moeten worden.
- De beveiligingsinrichtingen van de machine mogen in geen geval verwijderd of op een of andere wijze buiten functie gezet worden.
- Beschadigde of foutieve beveiligingsinrichtingen moeten onmiddellijk vervangen worden.
- Indien u bij het werken met de bladzuiger wordt gestoord, gedraagt u zich bedacht voordat u uw attentie op de nieuwe situatie instelt.
- Controleer op regelmatige momenten of alle schroeven, moeren en overige bevestigingen vast zijn aangedraaid.
- Bewaar nooit apparaten of materialen boven de machine omdat deze op u zouden kunnen vallen.
- Overbelast de machine niet zodat deze daardoor langzamer loopt en oververhit wordt.
- Probeer niet de opvangzak bij draaiende machine te verwijderen. Dit mag uitsluitend bij uitgeschakelde machine uitgevoerd worden.
- Om defecten te verhelpen moet de machine altijd eerst uitgeschakeld worden.
- Instellen, meten, schoonmaken enz. mag alleen uitgevoerd worden, indien de motor is uitgeschakeld.
- Laat uw werkplaats niet onbewaakt zonder de motor uit te schakelen.
- Indien veiligheids- of beschermingsinrichtingen worden onderhouden of gerepareerd, moeten deze na het beëindigen van de werkzaamheden opnieuw correct ingebouwd worden.
- Het is beslist noodzakelijk, de voor elke gebruiksaanwijzing geldige ongevalvoorschriften ter voorkoming van ongevallen te kennen, evenals alle andere, algemeen erkende veiligheidsregels.
- Let bij de werkzaamheden op een stabiele standplaats en behoud uw evenwicht.
- Controleer het werktuig op voortekenen van een beschadiging.
- Voordat u dit werktuig gaat gebruiken moet u beslist de veiligheidsinrichtingen controleren. Overtuigt u zich dat ook schijnbaar slechts licht beschadigde onderdelen daadwerkelijk naar behoren functioneren.
- Controleer of alle bewegende onderdelen perfect functioneren. Let in het bijzonder op beschadigingen en klemmende onderdelen. Alle onderdelen moeten correct ingebouwd zijn en alle voorwaarden voor een perfect functioneren vervullen.
- Voor zover in deze gebruiksaanwijzing niet anders aangegeven, moeten beschadigde onderdelen en veiligheidsinrichtingen door een geautoriseerd servicecentrum gerepareerd of vervangen worden.
- Laat een beschadigde schakelaar door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- Dit werktuig voldoet aan alle desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen slechts door een gekwalificeerde elektricien in een geautoriseerd servicecentrum en bij het gebruik van originele reserveonderdelen uitgevoerd worden. Bij geen acht hierop bestaat gevaar van ongevallen.
- Ogenbescherming moet gedragen worden.
- Gehoorbeschermer moet gedragen worden.
- Gebruik de bladzuiger niet bij verminderde oplettendheid - niet onder medicijnen, onder invloed van alcohol of bij vermoeidheid.

Onderdelen

Dank zij moderne productiemethodes is het onwaarschijnlijk dat uw nieuwe werktuig foutief is of dat onderdelen ontbreken enz. Indien toch een keer iets niet in orde zou zijn, gelieve het werktuig niet te gebruiken tot de fouten verholpen, resp. de onderdelen vervangen werden. Er bestaat gevaar van zware materiële schade en schade aan personen.

De levering bevat de volgende onderdelen:

- Benzinebladzuiger
- Tweedelige zuigbuis
- Tweedelige blaasbuis
- Opvangzak voor bladeren
- Gebruiksaanwijzing

Deze machine mag slechts voor het voorziene doel gebruikt worden. Elk gebruik, dat van de doelmatige gebruiksmogelijkheden afwijkt, wordt als misbruik beschouwd. In dergelijke gevallen is alleen de gebruiker voor schaden en verwondingen verantwoordelijk. De producent kan in dergelijke gevallen niet aansprakelijk gesteld worden.

Voordat de machine de eerste keer wordt gebruikt

Waarschuwing! Voordat u de bladzuiger in bedrijf neemt moet deze op een bedrijfsveilige staat gecontroleerd worden. Bij twijfel: de machine niet starten!

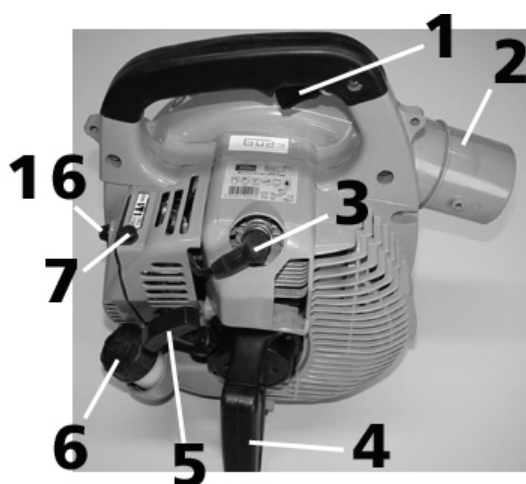
Let vooral op de volgende punten:

- Juiste functie van de schakelaar.
- De juiste montage van de zuig- resp. de blaasbuis.
- Lichtlopende schakelaars.
- Juiste montage van de bougiekabel. Bij losgekomen stekker kunnen vonken ontstaan en zo het optredende brandstofluchtmengsel ontsteken.
- Schone handgrepen waarborgen het veilige houvast van de bladzuiger.

Alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen moeten behoorlijk aangebouwd en op hun plaats zijn voordat de machine gestart kan worden.

Waarschuwing! Bij enige twijfel laat u zich omtrent het gebruik van deze trimmer door een vakman in een geautoriseerd servicecentrum voorlichten. Denken is levensgevaarlijk, zeker weten is noodzaak!

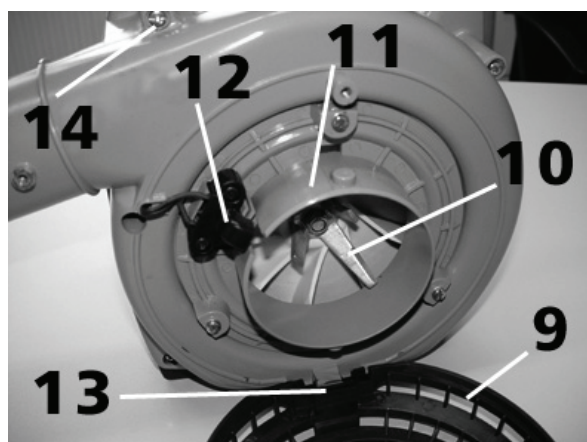
Overzicht van machineonderdelen



Afb. a

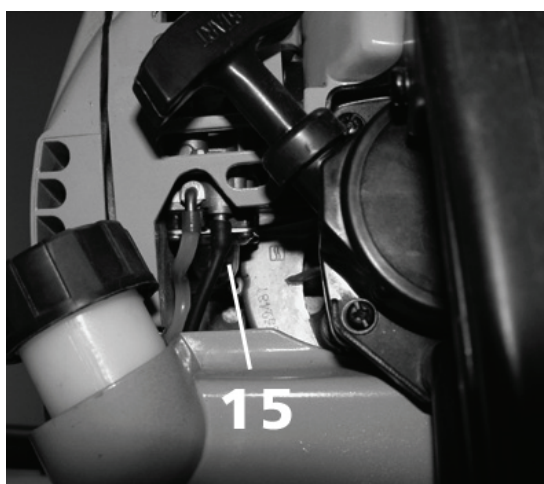


Afb. b



Afb. c

1. Gashendel
2. Aansluiting blaasbuis
3. Bougie
4. Handgreep
5. Startkoord
6. Brandstoftank
7. Choke
8. Schroef voor beschermrooster
9. Beschermrooster
10. Hakselmes
11. Aansluiting zuigbuis
12. Veiligheidsschakelaar zuigbuis
13. Scharnier en terugtrekveer van het beschermrooster
14. AAN/UIT-schakelaar
15. Startinspuitpomp
16. Bevestigingsschroef luchtfilterafdekking



Afb. d

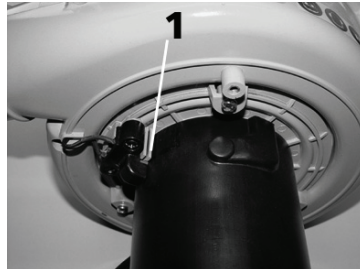
Montage van de zuig- resp. blaasbuis evenals van de opvangzak voor bladeren

Let op! Schakel bij onderhoudswerkzaamheden ALTIJD eerst de motor uit! Draag bij het monteren steeds beschermende handschoenen om snijdverwondingen te voorkomen!

1. De montage van de zuig- resp. de blaasbuis evenals van de opvangzak voor bladeren vindt altijd volgens hetzelfde schema plaats. De buis wordt op de overeenkomstige opname geplaatst (**Afb. e**) en door verdraaien (**afb. f**) geborgd. Bij de opname voor de blaasbuis resp. de opvangzak voor bladeren vindt een aanvullende beveiliging door een schroef (**afb. g**) plaats.
2. Let bij de montage van de zuigbuis (**afb. f**) op de juiste bevestiging omdat door de buis de veiligheidsschakelaar (**afb. 1-f**) bediend moet worden. De machine start anders niet.
3. De opvangzak voor bladeren wordt door de klittensluiting om de toevoerbuus bevestigd (**afb. h**).



Afb. e



Afb. f



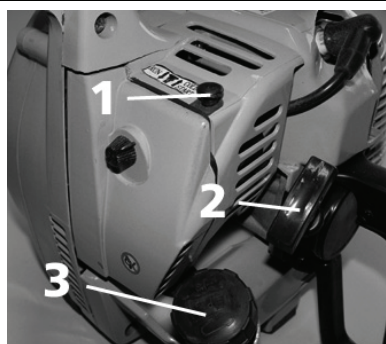
Afb. g



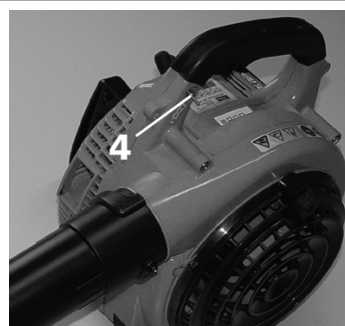
Afb. h

Starten van de motor

1. Vul de tweetaktbrandstof aan in de passende openingen (**afb. i-3**). Let er op dat geen vloeistoffen gemorst worden (ontstekingsgevaar).
Voor de brandstof vindt u de passende mengverhouding in hoofdstuk 16.



Afb. i



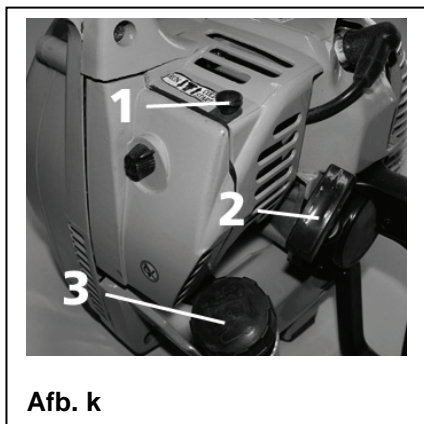
Afb. j

2. Neem een afstand van minimaal 3 meter van de vulplaats. Start de machine nooit in een gesloten of slecht geventileerde ruimte.
3. Zet de schakelaar (**afb. j-4**) op de "ON" stand. Trek bij een koude start de chokeknop (afb. i-1) uit. Gebruik nu 4-5 maal de startinspuitpomp (afb. d-15) om de carburateur met brandstof te vullen.

4. Zet nu de bladzuiger op de grond en neem met één hand de handgreep met de gashendel en bedien deze (**afb. a-1**). Trek nu met de andere hand aan het startkoord (**afb. i-2**) tot de motor loopt.
5. Als de motor draait, druk dan de gashendel meermaals volledig in. Na ca. 2-3- minuten kan de chokeschakelaar (**afb. i-1**) weer ingedrukt worden.

INFO: Wordt de machine langere tijd niet gebruikt en start niet als boven beschreven, bedien dan eerst twee tot drie keer de startinspuitpomp (**afb. d-15**) en herhaal de handeling vanaf punt 2.

Let op de instelling van de vrijloop met behulp van de instelschroef (**afb. k-1**). Als de machine in vrijloop gebruikt wordt, moet zij gelijkmatig draaien en mag niet stil vallen. Deze instelling zou altijd gecontroleerd en eventueel gecorrigeerd moeten worden.



Afb. k

Werkwijze van de bladzuiger

1. Start de machine als in hoofdstuk 12 beschreven.
2. Voordat de machine wordt uitgeschakeld, moet deze 2-3- minuten in vrijloop draaien om de motor af te koelen. Schakel de machine aansluitend uit door de hendel (**afb. j-4**) in de positie "OFF" te zetten.

LET OP!

Indien de machine na het plaatsen van de schakelaar (**afb. j-4**) in de "OFF" positie niet stopt, trek dan de choke geheel uit. De machine stopt daarna omdat te veel brandstof wordt aangevoerd. Maak tenslotte de machine schoon en controleer deze op beschadigingen.

Controleer de beschrijvingen van storingen in deze handleiding!

Gebruik van de bladzuiger

1. Het geluidsniveau van de machine is afhankelijk van het toerental! Gebruik geen hoger toerental dan voor de werkzaamheden noodzakelijk is.
2. Draag steeds een gehoorbeschermer evenals een mond- en oogbeschermer bij het werken met deze machine. Door de mondbeschermer wordt het inademen van stof verhinderd.
3. Let op geschikte kleding.
4. Gebruik de machine nooit, indien onderdelen defect zijn of ontbreken. De functie van de veiligheidsinrichtingen moet foutloos zijn.

Er zijn twee mogelijkheden de machine aan te zetten:



1. Gebruik van de zuigfunctie

Hiermee kunnen bladeren, gras of vuil in de opvangzak gezogen worden.



2. Gebruik van de blaasfunctie

Hiermee kunnen bladeren, gras of vuil op grotere vlaktes bij elkaar geblazen worden en aansluitend verwijderd worden.

LET OP!

Let steeds op de blaasrichting van de machine. Door de grote luchtdruk kunnen delen omhoog geslingerd worden en daardoor andere personen verwonden. Richt nooit de luchtstroom tegen personen of dieren.

Aanwijzingen voor onderhoud en verzorging

LET OP! De volgende aanwijzingen gelden voor normale gebruiksomstandigheden. Bij verzwaarde omstandigheden, zoals bij sterke stofvorming evenals bij langere dagelijkse werkuren, moeten de intervallen overeenkomstig verkort worden.
Voer geen werkzaamheden uit aan een draaiende machine!

Controleer voor elke aanvang van werkzaamheden:

- Gashendel
- ON/OFF-schakelaar
- Complete machine op aanzien
- Veiligheidsinrichtingen
- Vastheid van alle bewegelijke onderdelen

Controleer na het werk:

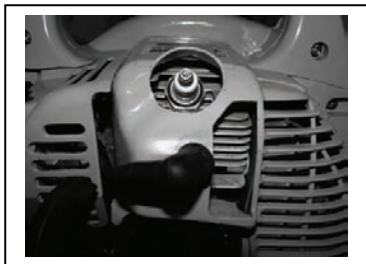
de complete machine en maak deze schoon.

Controleer en verzorg iedere 10 uren:



1. Maak de schroef voor het luchtfilter los en verwijder de afdekking.
2. Controleer het element. Vervang beschadigde elementdelen.
3. Reinig alle onderdelen met benzine en blaas resp. wrijf alles weer droog. Reinig ook het luchtfilter met benzine en druk dit uit resp. blaas het droog.
4. Monteer het luchtfilter evenals de afdekking en bevestig alles met de schroef.

Controleer en verzorg iedere 10/15 uren:



1. Verwijder met een bougiesleutel de bougie.
2. Reinig de bougie en controleer de afstand van de ontstekingsvonk. Deze moet ca. 0,6 tot 0,7 mm zijn. Beschadigde resp. versleten bougies steeds door overeenkomstige nieuwe bougies vervangen. Het niet vervangen kan tot beschadigingen van de machine leiden.
3. Schroef de bougie handvast in de cilinderkop. Indien u een momentsleutel bezit, draai de bougie met ca. 10-15 Nm aan.

LET OP! Let er op dat de schroefdraad van de bougie evenals van de cilinderkop schoon is. In de cilinderkop mag geen vuil indringen. Bij verwijderde bougie zijn reinigingswerkzaamheden uiterst voorzichtig uit te voeren.

Aanwijzingen betreffende brandstof

Tanken:

Loodvrije benzine geschikt om met een merkolie voor luchtgekoelde tweetaktmotoren, in een verhouding 1:25, te mengen. Dit betekent bijv. dat bij 5 liter benzine 0,2 liter olie gemengd moet worden.

Reparaties/Motorstoringen

Reparaties, die speciale vakkennis vragen, mogen uitsluitend door een geautoriseerd servicecentrum uitgevoerd worden. Een niet vakkundige ingreep kan de machine beschadigen en de veiligheid in gevaar brengen.

Motorstoringen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De motor start niet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tank is leeg 2. Motor is verzopen 3. Bougie is vervuild (koolresten op de elektroden), afstand van elektroden is te groot 4. Carburateur, sproeiers vervuild 5. Aansluiting van de bougie of bougiekabel is beschadigd 6. Geen ontstekingsvonk 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voltanken 2. Gas wegnemen, meerdere malen starten; indien nodig, bougie demonteren, schoonmaken en drogen 3. Bougie schoonmaken, verbrandingswaarde van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,7 mm instellen 4. Carburateur schoonmaken, schoonblazen 5. Vernieuwen 6. Kortsluitknop, kabel controleren, ontstekingmodule controleren, eventueel vervangen, afstand (0,6-0,7 mm) instellen
De motor loopt in vrijloop te snel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor koud 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Langzaam opwarmen, eventueel choke iets sluiten
De motor geeft niet voldoende vermogen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie is vervuild (koolresten op de elektroden), afstand van elektroden is te groot 2. Carburateur, sproeiers vervuild 3. LuchtfILTER vervuild 4. Uitlaat, uitlaatkanaal van het cilinder 5. Dichtingring in carter lekt 6. Cilinder, zuiger/-ringen versleten 7. Onjuist brandstofmengsel (te veel olie) 8. Ontsteking niet juist 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie schoonmaken, verbrandingswaarde van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,7 mm instellen 2. Carburateur schoonmaken, schoonblazen 3. Schoonmaken 4. Uitlaat uitbouwen en schoonmaken, koolresten verwijderen 5. Vernieuwen 6. Cilinder, zuiger of -ringen vernieuwen, cilinder op overmaat uitslijpen en zuigervermaat monteren 7. Overeenkomstig handleiding tanken 8. Afstand van de ontstekingmodule (0,6-0,7 mm) instellen
De motor wil niet stoppen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie lichtgrijs met aanduiding tot gloeien (smeltparels) 2. Koolresten in verbrandingsruimte 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bougie met hogere verbrandingswaarde monteren 2. Cilinderkop, zuigerbodem en cilinderkanalen schoonmaken

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GBLS 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94047
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 97/68/EG amended by 2002/88/EG
- 2004/108/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 55012:2007
Applicable harmonized Standard: - EN 61000-6-1:2007

Datum/Herstellerunterschrift: 03.06.2009
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:



GB



!!! Please read this instruction for operation carefully before putting the machine into operation !!!

**A.V. 2 Surplus print even in shortened version requires permission.
Technical changes reserved. Illustrations used represent examples.**

GB

Do you have any technical questions? Claim? Do you need spare parts or instructions for operation? We are ready to help you quickly and without unnecessary bureaucracy at our site www.guede.com in the part Service. Please help us in helping you. In order to identify your machine in case of a claim we need its serial number, product number and year of production. All the data mentioned can be found at the type plate. Please write them down bellow to have them always handy:

Serial number:	Product number:	Year of production:
Phone.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Introduction

We are sure that the new quality petrol garden vac and blower will be more than just meeting your expectations. It was manufactured to the strictest quality standards and will meet the highest criteria of performance.

It will not take you long to see how easy and safe is the operation of your new machine. If you take proper care of it, it will be at your service for many years.

Important notice. Before you get down to work with your new machine, kindly read this manual entirely and carefully. Follow the instructions entitled **Caution! Or Warning!**




















Environment Protection

Kindly make provisions for environment-friendly disposal of any materials you do not need any more. All the tools, materials and packaging should be assorted and where required, forwarded to respective salvage points.

Symbols

There are various symbols in place of instructions on your engine scythe. They will facilitate essential information on the product or instructions for use.

Read and try to understand the entire instruction manual before you get down to using the machine. . Non-observance the instructions for use may be DANGEROUS TO LIFE!

			
Capacity	Performance	Speed	maximum air speed
			
Bag volume	Weight	Beware, no open flame!	Caution, do not use in the rain!
			
Caution, use in enclosed spaces is prohibited!	Caution, hazardous voltage!	Caution, hot surface!	Caution flammable materials!
			
Caution, harmful fumes!	Beware of flying parts	Attention safe distance	read manual
			
Eye protection and wear hearing protection	Use protective gloves	Noise value indication	

Technical Data

Cylinder volume:	26 cm ³
Engine power:	0,75 kW (1 PS), 2-stroke engine
Engine speed:	2500 rpm
Maximum air speed:	ca 50 m/s
Leaves collecting bag volume:	ca 50 l
Tank volume:	0,5 litre

Fuel: mix 1:25
Noise level: LWA 102 dB
Weight: ca 6,5 kg

Safety Instructions

To be safe at working with this petrol engine vac and blower, it is required that instructions and information on safety, installation and operation contained in the manual are precisely observed. Any person engaged in the operation or maintenance of the machine should be knowledgeable regarding the operation manual and aware of any potential risk. Prevent children, the sick and the infirm from access. While you are in the working area, look after the children very carefully. Observe any regional and local safety precautions applicable in your place. The same applies to any provisions on the safety at work and health protection in the work site.

The manufacturer shall not be held liable if the machines it manufactures are altered in an unauthorised manner, in result of which damage was inflicted.

Warning! It is necessary to observe the essential safety precautions when using the machine tools. Kindly follow the tips and instructions in the additional safety precautions.

1. **Pay attention to the conditions of the area, which you're working in.** After the engine is started, the machine will produce poisonous flue gas. The gas may be invisible and odourless. Hence never work with the machine closed or poorly ventilated areas. Provide for good lighting when working. Provide for stability when working in wet, snow or icy weather conditions on slopes or rough ground.
2. **Do not let any unauthorised persons approach the machine.** The visitors and viewers, primarily the children, the ill and infirm persons should not have any access to the working area. Prevent other persons from any contact with the tools.
3. **Make provision for the tools storage.** The machines not in current use should be kept in a dry place, elevated or locked where practicable so that any access to them is prevented.
4. **Always use a correct tool for the job to be done.** E.g. avoid using small tools and accessories for work that should be actually done with a heavy tool. Use the tools only for the purposes they were designed for.
5. **Pay attention to adequate clothing.** The clothing should fit the purpose and should not put any limits to you when working.
6. **Wear ear protectors.** Wear personal protective equipment to protect your ears, such as ear protectors.
7. **Garden vac transport.** Secure the machine against rollover, damage and fuel leaking.
8. **Remove socket wrench.** Before switching the vac on, remove all the wrenches etc
9. **Be attentive any time. Mind what you are doing.** Use common sense. Do not use the vac when tired. Never work with the garden vac and blower when influenced by alcohol, drugs or medicaments affecting the concentration capability
10. **Fuelling.** Always switch the engine off before filling up. Open the tank cap carefully so that any overpressure may be let out and the fuel does not splash out. High temperatures build up on the machine body when working with the scythe. Therefore, leave the machine to cool down before filling up the fuel. Otherwise, the fuel could ignite spontaneously and there is a risk of personal burns. Replenishing the fuel, mind not to overfill the tank. If the fuel drips off, it should be removed immediately and the machine cleaned. When the filling is completed, check the screw. After filling up, check screw closure for the firm fit to prevent loosening at work because of vibrations.
11. **Time of Use and Breaks for Rest.** After using the power machine for a longer time, you may have troubles with the capillary return in hands due to the vibrations. However, you may prolong the time of use when wearing suitable gloves and taking regular breaks. Remember that the time of using the power machine may get shorter in result of personal inclination to poor capillary return, low outside temperature or strong contact force of the machine while working
12. **Watch out for any damaged parts.** Inspect the machine before use. Are any parts damaged? Ask yourself seriously when detecting slight damage whether the machine will work perfectly and safely despite that. Watch out for proper aligning and adjustment of any moving parts. Do the parts fit one in another properly? Are the part damaged? Is everything installed as appropriate? Are any other prerequisites of proper working in place? Damaged protective devices etc. must be repaired or replaced by authorised entities unless the operation manual expressly says otherwise. Any defective switches must be replaced at an authorised servicing centre. Do not use the machine if it cannot be put on and off with the switch. When repairs are necessary, kindly turn to your local servicing centre.
13. Always put the engine off prior to any adjustment or maintenance of the machine. The same applies primarily to switching over between the suction and blowing function.
14. **Use approved parts only.** Use only identical spare parts for maintenance and repairs. Turn to an authorised servicing centre for that purpose.

Warning! Use of other accessories and superstructure than expressly recommended may result in a threat to persons and property.

The machine should not be used for other than intended purposes. Any deviation from the purpose shall be considered an unauthorised use. Only the user, and never the manufacturer, shall be held liable for any material and personal damage resulting from such an unauthorised use.

The manufacturer shall not be held liable, if the machine is altered or used in an unauthorised manner and if damage is inflicted in result.

Garden Vac and Blower Supplementary Safety Rules

- Always switch the engine off before setting up or maintaining the machine.
- Make this instruction manual accessible to anybody working with the machine.
- Use this machine to vacuum leaves only. It is not suitable to handle larger pieces of wood or stones. That might result in damage of the machine and thus to increase risk to the user.
- Always arrange for adequate lighting.
- Do not use the vac in the proximity of flammable liquids and gases.
- Observe the regulations of proper working apparel.
- Only persons of age are allowed to use the machine. Apprentices of a minimum age of 16 years are allowed to use the vac if supervised.
- Children, the ill and the weak should be kept at a safe distance when the machine is being used. Check the machine for damages. Do not use it if it is defective or damaged. .
- Have the machine repaired in an authorised servicing centre.
- Do not attempt repairs by yourselves. Only an authorised servicing centre is allowed to do repairs.
- Be careful not to stumble in the area of the vac.
- If possible, the operator of the machine should not be distracted.
- The machine protective devices shall not be removed or put out of operation in any way.
- Damaged or defective protective devices should be replaced immediately.
- If you are disturbed in the course of sawing work, behave cautiously before you have to adjust your attention to a new situation.
- Check all the screw, nuts and other joint regularly for strength.
- Never store instrument and materials above the machine that they could fall down on.
- Do not overload the machine, otherwise it would run slower and will tend to get overheated.
- Do not attempt removing the leaves collecting bag while the machine is running. That should be done only with the engine stopped.
- If you want to put a defect right, stop the machine first.
- Adjustment, measurement, cleaning etc. may be done only after the machine was stopped.
- Do not leave the working area unattended without stopping the engine.
- Following repair or maintenance of safety and protection devices, they should be re-installed correctly.
- It is unconditional that safety regulations effective in the given place of use are general knowledge together with the other commonly recognised safety regulations.
- While working, always pay attention to standing firmly and keeping balance.
- Check the machine for any signs of damage on a regular basis.
- Before using the machine, it is unconditional to check the safety devices. Make sure that all the parts, apparently only slightly damaged, work properly.
- Check the working condition of all the moving parts. Primarily, pay attention to any damage and stuck parts. Any parts should be installed correctly and meet all the conditions of perfect functioning.
- Unless otherwise stated in this manual, an authorised servicing centre should repair/replace the damaged parts and safety devices
- Have any damaged switches replaced at an authorised servicing centre.
- This machine meets any respective safety provisions. Only qualified electricians at authorised servicing centres are allowed to do repairs, using original spare parts. Non-observance will give a rise to the risk of accidents.
- Eye protection must be used.
- Ear protectors must be worn.
- Do not use the vac when your concentration capacity is impaired by effect of drugs, alcohol or fatigue.

Accessories

Thanks to modern manufacturing methods, it is not very likely, that your new tool would be defective or that some parts would be missing. If, despite that, something is not all right, please, do not use the tool until the defect is put right or the parts replaced. There is a serious risk of material and personal harms.

The delivery includes accessories as follows:

- Petrol garden vac and blower
- 2-part suction tube
- 2-part blowing tube
- Leaves-collecting bag
- Instruction manual

The machine is allowed to be used for the given purpose only. Any use different from the intended use is considered an abuse. If this is the case, only the user shall be held liable for any damage. The manufacture is not liable to perform any guarantee then.

Before initial use of machine

Warning! Before starting the garden vac and blower check to see that it is reliable and serviceable. Do not start it if in doubt.

Pay attention to the points listed below primarily:

- Switches working condition
- Correct installation of suction/blowing tube
- Easy run of all switches
- Safely installed spark plug. If the plug is loose, sparkle may occur and the fuel-air mixture may consequently ignite.
- Handgrip should be kept clean in order to handle the vac safely.

Before starting the machine, all the safety and protection devices should be in place and installed properly.

Warning! If in doubt, let a professional of an authorised servicing centre advise you on putting the garden vac and blower in operation. Guesswork may be dangerous to life.

Machine Parts Overview

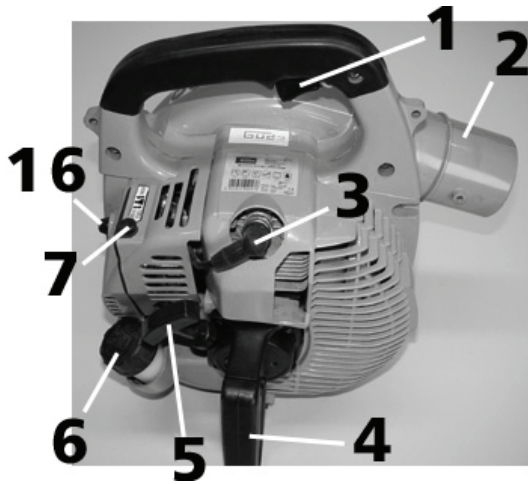


Fig. a



Fig. b

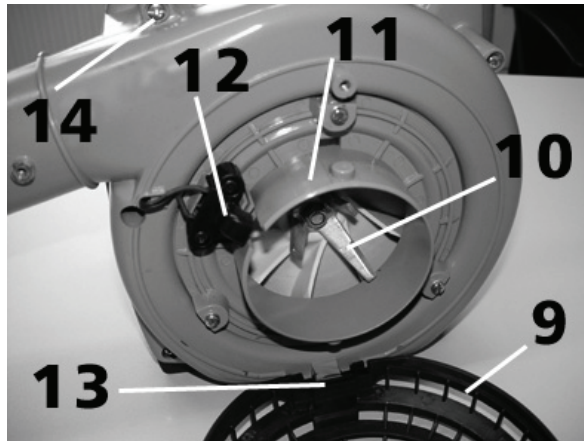


Fig. c

1. Throttle trigger
2. Blowing tube connection
3. Spark plug
4. Handle
5. Starter control cable
6. Fuel tank
7. Choke
8. Protection grille screw
9. Protection grille
10. Cutting knife
11. Suction tube connection
12. Suction tube safety switch
13. Protection grille hinge and release spring
14. ON/OFF switch
15. Fuel injection pump
16. Air filter cover mounting screw



Fig. d

Suction/Blowing Tube and Leaves-Collecting Bag

Caution! Always stop the engine first when getting down to maintenance! Always wear protective gloves to get protected against incision.

1. Fitting the suction/blowing tube and leaves-collecting bag is the same. The tube is slid on a respective support (**Fig. e**) and secured by a turn (**Fig. f**). On the support of blowing tube or the collecting bag, it is locked with a screw (**Fig. g**).
2. Take care to seat the suction tube correctly when fitting it (**Fig. f**), since it is via the tube that the safety switch is controlled (**Fig. f-1**). Otherwise, the machine will not start.
3. The leaves-collecting bag will be fixed to the supply tube with a Velcro (**Fig. h**).



Fig. e

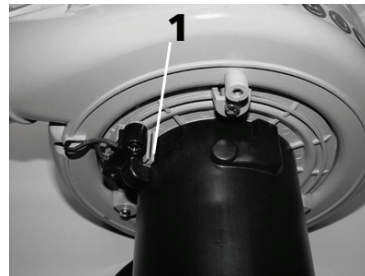


Fig. f

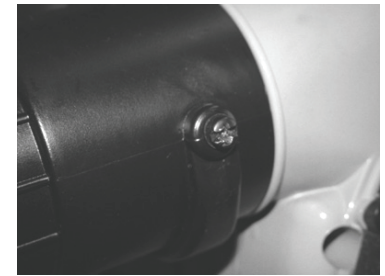


Fig. g



Fig. h

Starting Engine

1. Pour two-stroke engine fuel in the respective hole (**Fig. i-3**). Be careful not to splash around (ignition risk). Fuel mixing ratio is shown in Chapter 16.
2. Move 3 metres at least away from the place of filling. Never start the machine in closed or poorly ventilated areas.

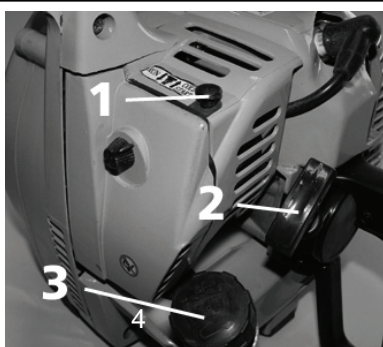


Fig. i

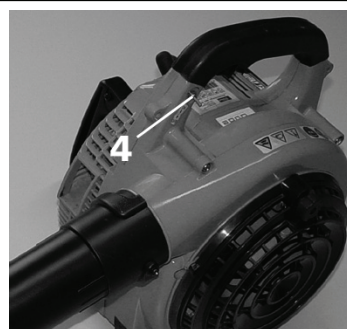


Fig. j

3. Put the switch (**Fig. j-4**) in "ON" position. When starting a cold engine, pull the choke out (**Fig. i-1**). Then put the starting injection pump (**Fig. d-15**) on 4 – 5 times so that the fuel can flow in the carburettor.
4. Now, with the vac standing on the ground, hold the handle and pull the throttle trigger with one hand (**Fig a-1**). Pull the starting cable with the other hand until the engine starts (**Fig. i-2**).
5. When the engine is running, push the throttle trigger several times. After 2-3 minutes, the choke (**Fig. i-1**) may be pushed in again.

INFO: If the machine is out of regular use for a longer period of time and will not start in the way described above, push the start injection pump twice or three times first (**Fig. d-15**) and repeat the beginning with step 2.

Watch the idling position set by locking screw (**Fig. k-1**). If the machine is idling, it should be smooth and should not be stopped. Always check the set-up and repair if necessary.

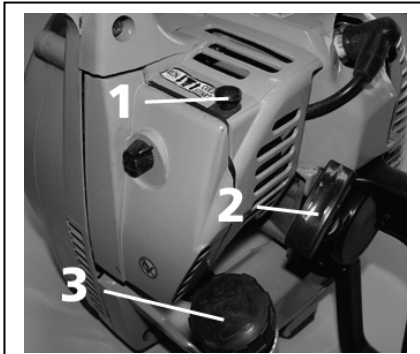


Fig. k

Garden Vac Working Method

1. Start the machine as described in Chapter 12.
2. Before stopping the machine, have it idling for 2-3 minutes for the engine to get cooled. Then switch the machine off (**Fig. j-4**) by putting the trigger in the "OFF" position.

NOTICE!

If the machine, with the switch having been put in OFF position, (**Fig. j-4**) will not stop, pull the choke out completely. Then, the machine will stop because it is supersaturated. Clean the machine and check it for damage. Refer to the faults description in this manual.

Use of Garden Vac

1. The noise of the machine depends on the speed. Always use the speed required for the job being done.
2. Always wear ear, eye and mouth protection when working with the machine. A mouth guard will prevent from dust inhalation.
3. Wear tight clothing.
4. Do not use the machine when some parts are defective or missing. All the safety devices should be in good working condition.

There are two options of using the machine:



1. Suction function

This function being used, you can vac leaves, grass and dirt in the collection bag.



2. Blowing function

Using this function, you can blow together leaves, grass or dirt and then to dispose of it at a time, covering a large area.

NOTICE!

Have an eye on the direction of the blowing. The air pressure may throw the objects and cause injury to the others. Never point at persons or animals with the stream of air.

Maintenance and Routine Care Instructions

CAUTION! The instructions below shall apply to regular conditions of use. In severe conditions (such as dust nuisance) and longer periods of workdays, it is necessary to shorten the intervals as appropriate. Always stop the machine when repairing/maintaining it!

Prior to getting down to work, always check

- Throttle trigger
- ON/OFF switch
- The entire machine, visually
- Safety devices
- Strength of all moving parts

Having completed the work, check

The entire machine and clean it up

Checks and maintenance at 10-hour intervals:



1. Release the air filter screw and remove the cover.
2. Check the component. Replace any damaged parts
3. Clean the parts with petrol, blow it through and wipe dry. Clean the air filter with petrol as well, squeeze or blow dry
4. Fit the air filter and the cover back, fix with a screw.

Checks and maintenance at 10-15-hour intervals:



1. Undo the spark plug using a spark plug spanner.
2. Clean the spark plug and check the distance of ignition spark. It should be ca 0.6 – 0.7 mm. Any damaged or worn plugs should be replaced with new ones
Failure to do so may result in damage of the machine
3. Screw the park plug on the cylinder head. If you have a torque spanner, tighten the ignition plug to ca 10-15 Nm.

NOTICE! Make sure that the thread of the plug and that of the cylinder head are clean. No dirt should get in the cylinder head. Be very careful when doing the cleaning with the ignition plug demounted.

Fuel Data

Refuelling:

Mix lead-free petrol with air-cooled 2-stroke engine oil at ratio 1:25. Meaning the e.g. 0.2 litre oil should be added in 5 litres of petrol.

Engine Repairs/Faults

Any repairs requiring professional knowledge should be done by an authorised servicing centre. Any unauthorised intervention may damage the machine or put your safety at risk.

Engine Failures

Trouble	Cause	Trouble shooting
The engine will not start	<ol style="list-style-type: none"> 1. Empty tank 2. The engine is flooded 3. Fouled plug, (the carbon residues on electrodes) too big distance between the electrodes. 4. Fouled carburettor or carburettor jets. 5. Damaged plug connection or ignition cable. 6. Ignition spark missing 	<ol style="list-style-type: none"> 1. fill up the tank 2. Close the throttle, try starting several times, remove the ignition plug if necessary and dry it. 3. Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary Set 0.6-0.7 mm 4. Clean the carburettor blow it off 5. Replace 6. Check short-circuit knob, the cable ignition module and replace if necessary. Adjust the gap (0,3-0,4 mm).
When idling, the engine is too fast	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cold engine 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Heat up slowly, turn down the choke if necessary.
The engine will not reach the maximum capacity	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fouled plug, (the carbon residues on electrodes) too big distance between the electrodes. 2. Fouled carburettor or carburettor jets. 3. Fouled air filter 4. Exhaust, exhaust pipe 5. The packing ring in the crankcase leaking 6. Worn cylinders, pistons, piston rings 7. Poor fuel mix (too much oil 8. Poor ignition 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary Set 0.6-0.7 mm 2. Clean the carburettor blow it off 3. Clean 4. Remove the exhaust pipe, clean and remove carbon residues. 5. Replace 6. Replace the cylinder, piston or piston rings, grind cylinder and piston, install 7. fill up according to instructions 8. Set a gap in the ignition module (0.6-0.7 mm)
The engine will not stop	<ol style="list-style-type: none"> 1. The plug is pale grey with marks of white-hot (melting drops)) 2. Carbon residue in the ignition area. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fit in the plug of higher thermal value. 2. Clean the cylinder head, piston bottom and cylinder the engine block

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GBLS 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94047
Article-No.:


Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 97/68/EG amended by 2002/88/EG
- 2004/108/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 55012:2007
Applicable harmonized Standard: - EN 61000-6-1:2007


Datum/Herstellerunterschrift: 03.06.2009
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:



	!!! Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi!!!
---	--

**A.V. 2 Toute réimpression, même partielle, nécessite une approbation.
Modifications techniques réservées. Les représentations figurant dans le mode d'emploi sont à titre d'exemple.**

	Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service . Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :		
	Numéro de série:	Numéro de produit:	Année de fabrication:
	Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com


















Protection de l'environnement

Assurez, s'il vous plaît, l'élimination et liquidation selon les règles de protection de l'environnement correspondantes de tous les matériaux dont vous n'avez plus besoin. Tous les outils, matériaux et emballages devraient être classés et, éventuellement, transportés aux lieux autorisés de la liquidation des déchets de la sorte en question.

Symboles

Dans l'écusson de votre aspirateur des feuilles à essence vous pouvez trouver, éventuellement, les instructions symboliques. Ils vous font connaître les informations importantes quant au produit ou les instructions quant à son emploi.

On doit, inconditionnellement, lire le mode d'emploi entier avant de commencer à employer le dispositif. L'inobservation des instructions de l'emploi peut être DANGEREUSE POUR LA VIE!

			
Cylindrée	Représentation	Vitesse de rotation	maximum de vitesse de l'air
			
Volume sac	Poids	Attention, pas de flamme nue à proximité de faire!	Attention, ne pas utiliser en cas de pluie!
			
Attention, l'utilisation dans les espaces interdits!	Attention, de tension dangereux!	Attention, surface chaude!	Attention matériaux inflammables!
			
Attention, les gaz d'échappement nuisibles à la santé!	Méfiez-vous des parties de voler	Attention de respecter la distance de sécurité suffisante	Mode d'emploi Lire
			
Des yeux et des oreilles porter	Utiliser les gants de protection	Valeur du bruit	

Données techniques

Capacité:	26 ccm
Puissance de moteur:	0,75 kW (1 PS), moteur à deux temps
Nombre de tours:	2500 T/min.
Vélocité de l'air maximale:	approx. 50 m/s
Volume de sachet à feuilles:	approx. 50 l
Volume du réservoir:	0,5 l
Carburant:	mélange 1:25
Niveau de bruit:	LWA 102 dB
Poids:	approx. 6,5 kg

Instructions de sécurité

Pour pouvoir travailler d'une façon sûre avec votre nouvel aspirateur des feuilles, vous devez inconditionnellement lire et observer toutes les instructions et informations pour la sécurité, le montage et pour le service contenues dans ce mode d'emploi-ci. Toutes les personnes qui travaillent avec le dispositif ou qui effectuent sa maintenance, doivent, inconditionnellement, connaître le

contenu de ce mode d'emploi-ci et elles doivent être informées sur chaque danger éventuel. L'accès des enfants ainsi que des personnes malades et/ou faibles de l'aspirateur des feuilles à essence est rigoureusement interdit! Si les enfants se trouvent à proximité du dispositif, ils doivent être gardés très attentivement. Observez toujours les règles régionales ainsi que locales quant à la prévention des accidents en vigueur. Observez aussi lesquelles de protection de travail et de la santé dans le lieu de travail.

Le producteur ne peut pas assumer la responsabilité si ses dispositifs sont modifiés sans son approbation et si telles modifications causent des dommages.

Avertissement! En cas de l'emploi des dispositifs à outils, on doit toujours prendre les mesures de sécurité principales. Respectez, s'il vous plaît, aussi les recommandations et instructions contenues dans les instructions de sécurité supplémentaires pour les aspirateurs des feuilles à essence.

1. **Veillez aux conditions dans lesquelles vous travaillez.** Le dispositif du moteur produit les gaz toxiques, le moteur étant en marche. Les gaz peuvent être sans odeur et invisibles. Pour cela - jamais, ne travaillez avec votre aspirateur dans les lieux fermés et/ou insuffisamment ventilées. Assurez un éclairage suffisant pendant la réalisation des travaux avec votre dispositif. Si vous travaillez avec votre aspirateur dans un lieu humide/mouillé, dans la neige, sur la glace, sur une pente et/ou sur un terrain inégal, vous devez toujours garder un poste sûr.
2. **L'accès des personnes étrangères de l'aspirateur est rigoureusement interdit.** Chaque invité ou spectateur, surtout les enfants ainsi que les personnes malades et/ou faibles, doivent se tenir hors d'atteinte du lieu de travail. Prévenez le contact des personnes étrangères avec votre dispositif.
3. **Le dispositif ainsi que toutes ses parties composantes doivent être sûrement stockés.** Les dispositifs qui ne sont pas employés, doivent être stockés dans un lieu sec, haut, inaccessible et/ou fermé.
4. **Pour la réalisation de chaque travail, utilisez toujours le dispositif correspondant.** N'utilisez pas, par exemple, les petits outils ou les petits accessoires pour les travaux qui ne peuvent être correctement effectués qu'en employant un outil lourd. Employez les outils exclusivement pour les usages pour lesquels ils ont été désignés.
5. **Portez toujours le vêtement opportun.** Le vêtement doit être correspondant et ne doit pas vous empêcher pendant la réalisation des travaux.
6. **Portez une protection de l'audition.** Portez une protection individuelle contre le bruit, par exemple les bouchons des oreilles.
7. **Transportation de l'aspirateur des feuilles à essence.** Assurez le dispositif contre le renversement, une détérioration et/ou la fuite du carburant.
8. **Sortez la clé d'arrêt etc.** Avant de commencer à employer, c'est à dire de démarrer, votre aspirateur des feuilles, vous devez toujours sortir toutes les clés etc.
9. **Soyez toujours attentifs. Observez ce que vous êtes en train de faire.** Employez votre gros bon sens. N'utilisez pas les outils à moteur si vous êtes fatigués. Il est rigoureusement interdit de travailler avec le dispositif sous l'influence de l'alcool, des drogues ou des médicaments qui peuvent influencer votre réactivité
10. **Remplissage du carburant.** Avant de remplir le carburant, on doit toujours mettre le moteur hors service. Ouvrez le réservoir toujours très attentivement – la surpression existante doit pouvoir se réduire lentement, aucun carburant ne doit fuir. Le travail avec l'aspirateur des feuilles produit les hautes températures de la boîte. Pour cela, laissez votre aspirateur refroidir avant de commencer le remplissage. Autrement, le carburant pourrait s'enflammer en causant les brûlures graves. Pendant le remplissage du carburant, on doit toujours veiller à son niveau – jamais, n'en remplissez trop. S'il y a une fuite du liquide, enlevez-la immédiatement et nettoyez le dispositif. Le remplissage fini, contrôlez toujours le logement sûr des raccords à vis pour prévenir les fuites du carburant dues aux vibrations produites pendant le travail avec votre aspirateur des feuilles à essence.
11. **Durée de l'emploi et les pauses.** Un emploi plus long d'un dispositif à moteur peut mener aux troubles de l'irrigation par le sang des mains dus aux vibrations. Mais, vous pouvez prolonger la durée de l'emploi en portant les gants opportuns ou par les pauses régulières. En cas de la prédisposition à l'irrigation par le sang insuffisante, les basses températures extérieures et/ou les grandes forces des passes pendant la réalisation de travaux, la durée de l'emploi doit être réduite. Veillez-y.
12. **Contrôlez votre dispositif quant aux parties éventuellement endommagées.** Contrôlez le dispositif avant de l'employer. Quelques parties sont endommagées? Demandez vous-mêmes sérieusement si votre dispositif, même s'il est légèrement endommagé, peut fonctionner parfaitement et sûrement. Toutes les parties mouvantes doivent être correctement arrangées et ajustées. Contrôlez-le. Les parties doivent aller à la demande. Tous doit être correctement installé. Toutes les conditions pour le fonctionnement parfait doivent être remplies. Les dispositifs endommagés doivent être régulièrement réparés/remplacés par les personnes y autorisées si on ne stipule pas une autre disposition dans le mode d'emploi. Les commutateurs défectueux ne doivent être remplacés que par un centre de service autorisé. En cas du besoin des réparations, consultez, s'il vous plaît, votre centre de service local plus proche.
13. **Avant d'effectuer les travaux de maintenance et/ou de réglage, mettez toujours le moteur hors service. Faites-le aussi avant de changer le fonctionnement de l'aspiration et du soufflage.**
14. **N'utilisez que les parties permises.** Pour la maintenance et/ou les réparations, n'employez pas que les pièces détachées identiques, originales. Adressez-vous, en cas du besoin des pièces détachées, à un centre de service autorisé.

Avertissement! L'utilisation des autres accessoires et/ou parties composantes, qui ne sont pas explicitement recommandées, peut mener au danger pour les personnes ainsi que pour les objets.

Le dispositif ne doit être employé que pour les usages désignés. Chaque autre usage sera considéré comme l'utilisation inopportune. C'est l'utilisateur qui est responsable des dommages des personnes et/ou des dommages matériels dus à une utilisation inopportune, jamais le producteur.

Le producteur ne peut pas assumer la responsabilité en cas d'une modification du dispositif effectuée sans son approbation ou en cas d'emploi du dispositif inopportun, c'est à dire des dommages éventuels qui en pourraient résulter.

Instructions de sécurité supplémentaires pour aspirateurs des feuilles à essence

- Avant d'effectuer les travaux de maintenance et/ou de réglage, mettez le moteur toujours hors service.
- Toutes les personnes qui travaillent avec le dispositif doivent avoir l'accès de son mode d'emploi.
- Avec le dispositif en question, n'aspirez que les feuilles. Le dispositif n'est pas opportun pour l'aspiration des branches, des pièces du bois plus grandes et/ou des pierres plus grandes. L'aspiration des objets susdits peut mener à la détérioration de l'aspirateur en devenant aussi une source de danger pour l'utilisateur.
- Assurez, toujours, un éclairage suffisant.
- N'employez pas l'aspirateur à proximité des liquides et/ou des gaz inflammables.
- Portez toujours le vêtement prescrit.
- L'aspirateur des feuilles à essence peut être employé seulement par les personnes majeures. Il peut être employé aussi par les personnes sous formation qui sont arrivées à l'âge de 16 ans, mais seulement sous la surveillance.
- Pendant l'emploi du dispositif, les enfants ainsi que les personnes malades et/ou faibles doivent se tenir hors de son atteinte.
- Contrôlez votre aspirateur quant aux détériorations éventuelles. N'utilisez pas le dispositif s'il est défectueux ou endommagé.
- Faites votre l'aspirateur des feuilles toujours réparer dans un centre de service autorisé.
- N'essayez pas d'effectuer les réparations de votre aspirateur vous-mêmes. Toutes les réparations et/ou chaque remplacement des parties doivent être réalisés seulement par un centre de service autorisé.
- Veillez aux lieux dangereux quant au risque que vous y pourriez tomber.
- S'il est possible, la personne étant en train de travailler avec l'aspirateur ne devrait pas être dissipée.
- Jamais, on ne doit démonter ou mettre hors de service les dispositifs de protection de l'aspirateur.
- Chaque dispositif de protection défectueux et/ou endommagé doit être immédiatement remplacé.
- Si vous êtes dissipés pendant le travail avec votre aspirateur, attendez un peu avant de vous concentrer sur une situation nouvelle.
- Contrôlez régulièrement si toutes les vis, tous les écrous ainsi que toutes les autres fixations sont serrés.
- Jamais, ne stockez les matériaux et/ou les autres dispositifs au-dessus de l'aspirateur – vous pouvez tomber sur l'aspirateur en cherchant de les saisir.
- Ne surchargez pas l'aspirateur des feuilles à essence, il marcherait plus lentement en se surchauffant.
- Jamais, n'essayez pas de sortir le sac à feuilles avec le dispositif en marche. Vous pouvez le faire exclusivement avec l'aspirateur étant hors service.
- En cas de réalisation du dépannage, vous devez toujours mettre l'aspirateur hors service.
- Tous les travaux de réglage, de mesurage, de nettoyage etc., doivent être effectués seulement avec le moteur hors service.
- Jamais, ne quittez votre lieu de travail sans surveillance si vous n'avez pas mis le moteur hors service.
- Si on réalise une réparation ou un travail de maintenance d'un dispositif de protection, inconditionnellement, on doit le remonter correctement avant de commencer à travailler avec l'aspirateur.
- On doit inconditionnellement connaître et observer toutes les règles de prévention des accidents ainsi que toutes les règles de sécurité en vigueur dans le lieu de l'emploi en question.
- Vous devez toujours garder un poste fixe et garder votre équilibre en travaillant avec votre aspirateur des feuilles à essence.
- Contrôlez votre dispositif quant aux détériorations éventuelles.
- Avant de commencer d'employer votre aspirateur des feuilles, vous devez toujours, inconditionnellement, contrôler tous les dispositifs de sécurité. Aussi les parties qui sont apparemment seulement un peu endommagées, doivent fonctionner correctement – contrôlez-le.
- Contrôlez si toutes les parties mouvantes fonctionnent correctement et parfaitement. Veillez surtout aux détériorations des parties de fixation. Toutes les parties doivent être correctement montées et toutes les conditions pour le fonctionnement parfait doivent être remplies.
- S'il n'y pas une autre stipulation dans ce mode d'emploi-ci, toutes les parties endommagées et/ou tous les dispositifs de protection endommagés doivent être réparés/remplacés par un centre de service autorisé.
- Aussi les commutateurs défectueux ou endommagés ne doivent être réparés/remplacés que par un centre de service autorisé.
- Votre aspirateur des feuilles à essence correspond à toutes les dispositions de sécurité en vigueur. Les réparations doivent être effectuées seulement par les électriciens autorisés en employant les pièces détachées originales. L'inobservation de l'instruction susdite peut mener au danger des accidents.
- Portez la protection des yeux.
- Portez la protection de l'audition.
- Jamais, n'employez votre aspirateur des feuilles à essence sous l'influence des drogues, des médicaments, de l'alcool et/ou si vous êtes fatigués.

Accessoires

Grâce aux méthodes de production modernes il est improbable que votre aspirateur des feuilles à essence soit défectueux ou qu'il y manque une de ses parties etc. En cas peu probable d'un problème, n'employez pas, s'il vous plaît, votre dispositif jusqu'au dépannage ou, éventuellement, remplacement de la partie défectueuse/endommagée. Il y a un danger des dommages graves des personnes ainsi que desquels matériels.

La fourniture contient les accessoires suivants:

- Aspirateur des feuilles à essence
- Tuyau d'aspiration à deux parties
- Tuyau de soufflage à deux parties
- Sac à feuilles
- Mode d'emploi

Votre nouveau dispositif ne doit être employé que pour les usages désignés. Chaque usage qui ne correspond pas auxquels désignés, sera considéré comme une utilisation inopportune. En cas susdit, c'est l'utilisateur qui est responsable des dommages et/ou blessures éventuels. En cas susdit, le producteur ne peut assumer aucune responsabilité.

Avant le premier emploi de votre dispositif

Avertissement! Avant de mettre votre nouvel aspirateur des feuilles à essence en marche, vous devez, inconditionnellement, contrôler son état de fonctionnement qui doit être correct et parfait. En cas de chaque doute, jamais, ne le démarrez!

Veillez, surtout, aux aspects suivants:

- Le fonctionnement des commutateurs.
- Le montage correct du tuyau d'aspiration ou, éventuellement, de soufflage.
- La marche libre de tous les commutateurs.
- Le logement sûr du plug de la bougie. En cas s'il ne soit pas ferme, il s'y pourraient produire les étincelles qui pourraient, ensuite, enflammer le mélange du carburant avec l'air.
- Assurez la netteté des poignées pour pouvoir guider votre aspirateur d'une façon sûre. Tous les dispositifs de protection et de sûreté doivent être régulièrement montés et mis dans leurs logements avant le démarrage de l'aspirateur.

Avertissement! En cas de chaque doute, adressez vous à un centre de service autorisé et faites vous assister par un spécialiste quant à votre travail avec l'aspirateur des feuilles. Chaque essai profane est dangereux pour la vie!

Parties composantes du dispositif

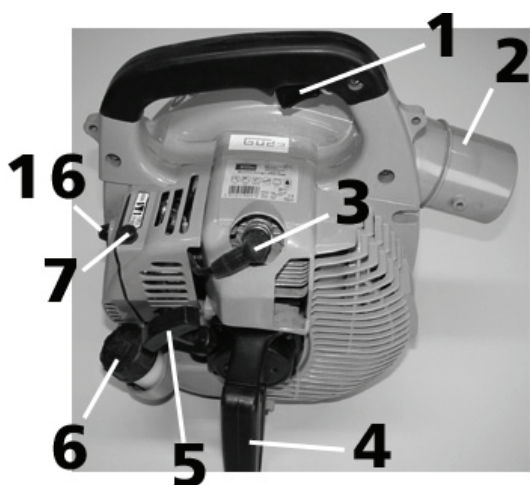


Fig. a



Fig. b

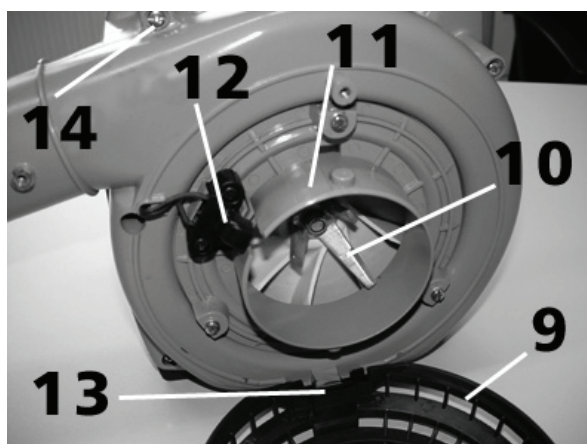


Fig. c

1. Levier de gaz
2. Raccordement de tuyau de soufflage
3. Bougie
4. Poignée
5. Corde de démarrage
6. Réservoir de carburant
7. Choke
8. Vis pour grille de protection
9. Grille de protection
10. Couteau
11. Raccordement de tuyau d'aspiration
12. Commutateur de sûreté – tuyau d'aspiration
13. Rayons de grille de protection
14. Commutateur ON/OFF
15. Démarrage de pompe d'injection
16. Vis de fixation de couvercle de filtre à air



Fig. d

Montage du tuyau d'aspiration, évent. de soufflage, et du sac à feuilles

Attention! TOUJOURS, avant la réalisation des travaux de maintenance, mettez, d'abord, le moteur hors service! Pendant le montage, portez toujours les gants opportuns pour vous protéger contre les taillades!

1. Le montage du tuyau d'aspiration, éventuellement de soufflage, ainsi que lequel du sac à feuilles est toujours effectué selon le même schéma. Mettez le tuyau sur la fixation correspondante (**Fig. e**) et serrez-le en le tournant (**Fig. f**). En cas de fixation pour le tuyau de soufflage ou, éventuellement pour le sac à feuilles, il est nécessaire de l'assurer supplémentaires à l'aide d'une vis (**Fig. g**).
2. Pendant le montage du tuyau d'aspiration (**Fig. f**) veillez au logement correct, parce qu'on doit manier le commutateur de sûreté par le tuyau (**Fig. f-1**). Autrement, le dispositif ne démarrera pas.
3. Le sac à feuilles est fixé sur le tuyau d'arrivée à l'aide de l'auto-fermeture (**Fig. h**).



Fig. e

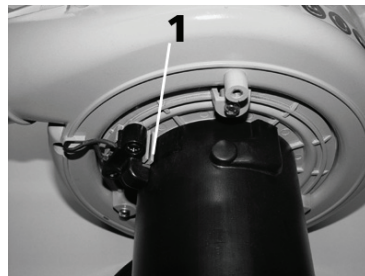


Fig. f



Fig. g



Fig. h

Démarrage du moteur

1. Versez le carburant pour les moteurs à deux temps dans l'ouverture correspondante (**Fig. i-3**). Mais, aucun liquide ne doit fuir – il y a un danger d'inflammation. Quant au mélange du carburant nécessaire – voir le chapitre 16.

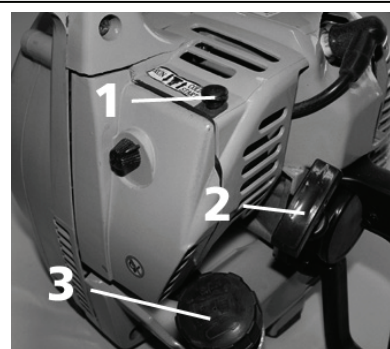


Fig. i

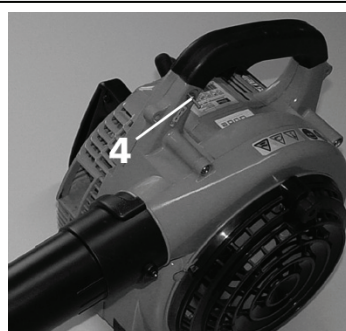


Fig. j

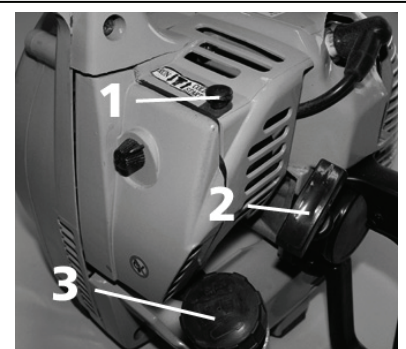


Fig. k

2. Allez 3 m du lieu de remplissage, au minimum. Ne démarrez le dispositif jamais dans les lieux fermés et/ou insuffisamment ventilés.
3. Mettez le commutateur (**Fig. j-4**) dans la position «ON». Lors du démarrage à froid, tirez le starter (l'image i-1). Pour que le
4. carburant circule dans le carburateur, enclenchez 4 à 5 fois la pompe à injection (l'image d-15).
5. Maintenant, mettez votre aspirateur des feuilles à essence par terre et saisissez, avec une main, la poignée avec le levier de gaz et employez-le (**Fig. a-1**). Avec l'autre main, tirez, maintenant, par la corde de démarrage (**Fig. i-2**) jusqu'à ce que le

moteur se mette en marche.

6. Le moteur étant en marche, poussez le levier de gaz complètement, plusieurs fois. Après approximativement 2 – 3 minutes, vous pouvez réintroduire le commutateur de choke (**Fig. i-1**).

INFORMATION IMPORTANTE: Si l'aspirateur n'est pas employé pendant une période plus longue et ne démarre selon la description susdite, employez, s'il vous plaît, d'abord, la pompe d'injection de démarrage (**Fig. d-15**), 1 x – 2 x, et répétez le procédé dès point 2.

Veillez à l'ajustement de la marche à vide à l'aide de la vis de réglage (**Fig. k-1**). Le dispositif étant manié à la marche à vide, il doit marcher en rond et ne doit jamais sortir. Ce réglage-ci doit toujours être contrôlé et, éventuellement, corrigé.

Fonctionnement de l'aspirateur des feuilles

1. Démarrez l'aspirateur selon la description contenue dans le chapitre 12.
2. Avant de mettre le dispositif hors service, faites-le marcher à vide pendant 2 – 3 minutes, pour faire le moteur refroidir. Ensuite, mettez l'aspirateur des feuilles hors service en mettant le levier (**Fig. j-4**) dans la position «OFF».

ATTENTION!

En cas que votre aspirateur ne se mette hors service après la mise du commutateur (**Fig. j-4**) dans la position «OFF», tirez le choke complètement dehors. L'aspirateur se met hors service parce que l'arrivée du carburant est trop forte. Puis, nettoyez le dispositif et contrôlez-le quant aux détériorations éventuelles.

Contrôlez selon les descriptions des pannes contenues dans ce mode d'emploi-ci!

Utilisation de l'aspirateur des feuilles

1. Le niveau de bruit produit par l'aspirateur dépend du nombre de tours! Pour cela, utilisez toujours seulement les tours nécessaires pour la réalisation du travail en question.
2. Portez toujours une protection de l'audition ainsi que une protection de la bouche et des yeux pendant le travail avec votre aspirateur des feuilles. La protection de la bouche prévient l'aspiration de la poussière.
3. Portez le vêtement opportun.
4. N'employez votre dispositif jamais avec les parties défectueuses et/ou manquantes. On doit toujours contrôler et assurer le fonctionnement correct des dispositifs de protection.

Il y a deux possibilités d'emploi de votre aspirateur des feuilles:



1. L'emploi du fonctionnement d'aspiration

Ainsi, vous pouvez aspirer les feuilles, l'herbe et/ou l'ordure dans le sac à feuilles.



2. L'emploi du fonctionnement de soufflage

Ainsi, vous pouvez souffler les feuilles, l'herbe et/ou l'ordure dans un lieu et puis les éliminer.

ATTENTION!

Toujours, gardez la direction de soufflage de l'aspirateur. La haute pression de l'air peut projeter les objets divers en blessant les autres personnes. Jamais, ne dirigez le courant d'air contre les personnes et/ou les animaux.

Instructions de maintenance

ATTENTION! Les instructions suivantes sont valides pour conditions d'emploi normales. En cas des conditions aggravées, par exemple une haute teneur en poussière, ainsi que avec les durées de travail plus longues, on doit réduire les intervalles d'une façon correspondante. Jamais, n'effectuez les travaux de maintenance avec l'aspirateur en marche!

Avant de commencer à effectuer un travail de maintenance, contrôlez:

- Le levier de gaz
- Le commutateur ON/OFF
- L'aspirateur des feuilles complet, visuellement
- Les dispositifs de protection
- La fixation de toutes les parties mouvantes

Le travail fini, contrôlez:

L'aspirateur des feuilles complet et effectuez les travaux de nettoyage.

Après chaque 10 heures, contrôlez et effectuez:



1. Desserrez la vis pour le filtre à air et enlevez le couvercle.
2. Contrôlez l'élément. Remplacez les parties endommagées de l'élément.
3. Nettoyez toutes les parties avec benzine et soufflez, éventuellement essuyez, tout sec. Nettoyez le filtre aussi avec benzine et essorez-le, éventuellement, soufflez-le sec.
4. Remontez le filtre à air ainsi que le couvercle et fixez tout à l'aide de la vis.

Après 10/15 heures, contrôlez et effectuez:



1. Sortez, à l'aide de la clé pour les bougies, la bougie.
2. Nettoyez la bougie et contrôlez l'intervalle des étincelles d'allumage. Il doit faire approximativement 0,6 – 0,7 mm. Les bougies endommagées ou, éventuellement usées, doivent toujours être remplacées des nouvelles, correspondantes. L'inobservation de l'instruction susdites peut mener aux détériorations du dispositif.
3. Vissez la bougie, à force de main, dans la tête du cylindre. Si vous avez la clé dynamométrique, serrez la bougie avec approximativement 10-15 Na.

ATTENTION! Les filets de la bougie ainsi que lesquels de la tête doivent être nets. Veillez-y! Aucune saleté ne doit pénétrer dans la tête du cylindre. Les travaux de nettoyage de la bougie sortie doivent être effectués avec une attention particulière!

Données quant au carburant

Ravitaillement en carburant:

Mélangez bien l'essence sans plomb avec l'huile de marque pour les moteurs à deux temps refroidis par l'air, en proportion 1:25. Cela signifie que, par exemple, avec 5 l d'essence on doit y additionner approximativement 0,2 l d'huile.

Réparations/pannes du moteur

Les réparations nécessitent les connaissances spéciales, pour cela, elles ne doivent être effectuées que par les centres de services autorisés. Une intervention inopportune peut endommager le dispositif et/ou mettre votre sécurité en danger.

Pannes du moteur

Panne	Cause	Dépannage
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir est vide. 2. Le moteur est obstrué. 3. La bougie est souillée (résidus de charbon sur les électrodes), l'intervalle des électrodes est trop grand 4. Le carburateur, les buses du carburateur est/sont souillé/souillées 5. Le raccordement de la bougie, le câble d'allumage est endommagé 6. Aucune étincelle d'allumage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez le réservoir 2. Prenez le gaz, démarrez plusieurs fois, s'il est nécessaire, démontez la bougie, nettoyez-la et séchez-la. Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou, éventuellement, remplacez la bougie, ajustez à 0,6 – 0,7 mm 3. Nettoyez le carburateur, soufflez-le. 4. Remplacez. 5. Contrôlez le bouton de court-circuit, le câble, éventuellement effectuez le remplacement, ajustez à 0,6 - 0,7 mm
A marche à vide, le moteur marche trop vite	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le moteur est froid 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réchauffez lentement, éventuellement, fermez le choke un peu.
Le moteur ne travaille pas avec la puissance maximale	<ol style="list-style-type: none"> 1. La bougie est souillée (résidus de charbon sur les électrodes), l'intervalle des électrodes est trop grand 2. Le carburateur, les buses du carburateur est/sont souillé/souillées 3. Le filtre à air est souillé 4. L'échappement, le canal de sortie du cylindre 5. La bague d'étanchéité dans le carter de vilebrequin n'est pas étanche 6. Les bagues du cylindre, du piston sont usées 7. Le mélange du carburant n'est pas correct (trop d'huile) 8. L'allumage n'est pas correct 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie, éventuellement, remplacez la bougie, ajustez à 0,6 – 0,7 mm 2. Nettoyez le carburateur, soufflez-le. 3. Nettoyez. 4. Démontez l'échappement et nettoyez-le, enlevez les résidus de charbons 5. Remplacez 6. Remplacez les bagues du cylindre, du piston, taillez à dimension excessive et montez à la grandeur excessive du piston 7. Mélangez et remplissez selon les instructions correspondantes 8. Ajustez la dimension correcte de la fente du module d'allumage (0,6 – 0,7 mm)
Le moteur ne se met en repos	<ol style="list-style-type: none"> 1. La bougie est grise claire avec les signes de l'incandescence (les perles de fusion) 2. Les résidus de charbon dans l'espace de combustion 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montez une bougie avec une valeur thermique plus haute 2. Nettoyez la tête du cylindre, le fond du piston et les canaux du cylindre.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GBLS 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94047
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 97/68/EG amended by 2002/88/EG
- 2004/108/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 55012:2007
Applicable harmonized Standard: - EN 61000-6-1:2007


Datum/Herstellerunterschrift: 03.06.2009
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:



	!!! Prima di mettere la macchina in funzione, leggere attentamente, per favore, il presente Manuale d'Uso !!!
---	--

A.V. 2 Per le copie, anche delle parti del testo, deve essere emessa l'autorizzazione. Sono riservate le modifiche tecniche. Le illustrazioni riportate rappresentano un esempio.

	Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito dell'Internet www.guede.com , nella parte Assistenza, Vi aiutiamo veloce e senza la burocrazia inutile. Vogliate darci la mano per poter aiutarVi. Per essere in grado di poter identificare Vostro apparecchio nel caso di una contestazione, abbiamo bisogno della matricola, del codice e dell'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:		
	N° serie:	Cod.ord.:	Anno di produzione:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Premessa

Siamo sicuri, che l'aspirafoglie a benzina nuovo sarà in grado di soddisfare le Vostre esigenze. E' stato costruito mantenendo le norme di qualità più severe ed in conformità dei più alti criteri d'efficienza.

Vi accerterete velocemente la facilità e sicurezza della manovra della Vostra macchina. Mantenendo la cura relativa, Vi servirà tanti anni.

Avvertenza importante. Prima di iniziare lavoro con la nuova macchina, leggere attentamente, per favore, tutto Manuale d'Uso. Rispettare le istruzioni indicate **Attenzione!** oppure **Avvertenza!**




















Tutela dell'ambiente

Assicurare, per favore, lo smaltimento ecologico dei materiali che non servono più. Tutti gli attrezzi, materiali ed imballi consegnare, come rifiuti selezionati, alle ditte specializzate in tal settore.

Simboli

Troverete, sulla targhetta del tipo dell'aspirafoglie, i vari simboli. Vi consegnano le informazioni importanti sul prodotto oppure le istruzioni per la manovra dello stesso.

E' necessario, prima dell'uso dell'aspirafoglie, leggere tutto il Manuale d'Uso e capirlo. L'ignoranza delle istruzioni d'uso può essere PERICOLOSA PER LA VITA!

			
Capacità	Prestazione	Velocità	massima velocità
			
Borsa volume	Peso	Attenzione, non vicino a fiamme libere mettono!	Attenzione, non usare sotto la pioggia!
			
Attenzione, l'utilizzo in spazi chiusi è vietato!	Attenzione, pericolo di tensione!	Attenzione, superficie calda!	Attenzione materiali infiammabili!
			
Attenzione, fumi nocivi!	Attenzione parti di volare	Attenzione distanza di sicurezza	Manuale
			
Occhi e orecchie usura	Utilizzare guanti protettivi	Indicazione del valore del rumore	

Dati tecnici

Volume d'alzata dei cilindri:	26 cm ³
Potenza del motore:	0,75 kW (1 PS), motore a due tempi
Giri:	2500 giri./min.
Max. velocità dell'aria:	cca 50 m/s
Volume del sacco per foglie:	cca 50 l
Volume del serbatoio:	0,5 litri

Carburante:	miscela 1:25
Livello di rumorosità:	LWA 102 dB
Peso:	cca 6,5 kg

Istruzioni di sicurezza

Per esercizio dell'aspirafoglie a benzina sicuro, è necessario rispettare tutte le istruzioni ed informazioni nel Manuale d'Uso, trattatesi della sicurezza, del montaggio ed esercizio della macchina. Tutte le persone eseguenti della manovra oppure manutenzione della macchina, devono aver conoscenza dell'uso e devono essere informate sugli eventuali pericoli. Impedire l'accesso a tal macchina dei bambini e delle persone malate e/o deboli. Nel caso che i bambini fossero in vicinanza delle macchine, è necessario porre buon'attenzione. Mantenere le prescrizioni regionali e locali della prevenzione agli incidenti, valide nel Paese dell'uso della macchina. Lo stesso vale per tutte le istituzioni sulla tutela della salute nel luogo di lavoro.

Il produttore non assume nessuna responsabilità, nel caso in cui le sue macchine ebbero subito le modifiche non approvate, in conseguenza delle quali fossero avvenuti i danni.

Avvertenza! E' necessario, durante l'uso delle macchine, mantenere sempre i provvedimenti generali di prevenzione. Rispettare, per favore, anche tutti i consigli ed istruzioni indicate nelle Istruzioni di sicurezza supplementari.

1. **Attenzione alle condizioni dell'ambiente, dove state lavorando.** La macchina motorizzata, dopo l'accensione, comincia produrre i fumi velenosi. Tali fumi possono essere invisibili e senza odore. Non dovete quindi mai lavorare con la macchina nei locali chiusi oppure mal ventilati. Nel caso di lavoro in ambiente umido sulle pendenze oppure sul terreno ondulato, badare alla buna stabilità.
2. **Impedire l'accesso delle persone non adatte.** Tenere i visitatori, soprattutto i bambini e le persone malate e/o deboli, in distanza sicura dal proprio luogo di lavoro. Assicurare che le altre persone possano toccare la macchina.
3. **Assicurare il deposito degli attrezzi sicuro.** Le macchine non esercitate devono essere immagazzinate nel luogo secco, se possibile in alto oppure chiuse perché non siano accessibili per altre persone.
4. **Per ogni lavoro, utilizzare sempre l'apparecchio giusto.** Non usare, per esempio, gli apparecchi oppure accessori piccoli per i lavori, l'esecuzione dei quali deve essere normalmente fatta con le macchine grandi. Usare gli apparecchi esclusivamente per i lavori dei quali la loro costruzione è destinata.
5. **Badare agli indumenti adatti.** Gli indumenti devono essere utili e non devono limitar Vi durante lavoro.
6. **Usare i mezzi di protezione dell'udito.** Usate i mezzi di protezione dell'udito, ad es. tappi.
7. **Trasporto dell'aspirafoglie.** Assicurare l'apparecchio al ribaltamento, danneggiamento ed alla perdita del carburante.
8. **Togliere le chiavi dell'attrezzatura etc..** Prima di accendere l'aspirafoglie, è necessario eliminare tutte le chiavi etc..
9. **Fare sempre l'attenzione. Badare sempre a quello che state facendo.** Durante lavoro, rispettare il buon senso. Non usare le macchine motorizzate quando siete stanchi. Non lavorare con aspirafoglie sotto l'effetto dell'alcol, droghe oppure medicinali che diminuiscono la capacità della concentrazione.
10. **Rabbocco del carburante.** Prima del riempimento del carburante, è necessario spegnere il motore. Aprire il tappo del serbatoio sempre con attenzione perché la sovrappressione possa essere scaricata gradatamente e carburante non spruzzi. Durante l'esercizio dell'aspirafoglie, il corpo dello stesso emette le temperature elevate. Lasciare quindi raffreddare l'aspirafoglie, prima del riempimento. Altrimenti possa avvenire l'infiammazione del carburante e le ustioni gravi delle persone. Durante il riempimento del carburante, prestare attenzione perché il serbatoio non sia riempito troppo. Nel caso che il carburante esca fuori, è necessario eliminarlo immediatamente e pulire la macchina. Terminato il riempimento, controllare la tenuta del tappo filettato perché sia impedito l'allentamento dello stesso in conseguenza delle vibrazioni durante l'esercizio.
11. **Periodo dell'uso e riposo.** Nel caso dell'intervallo d'esercizio della macchina motorizzata più lungo potreste avere i problemi con la circolazione del sangue nelle mani, causati dalle vibrazioni. Potete però prolungare il periodo dell'esercizio applicando gli appositi guanti e riposi. Tener presente che il periodo dell'uso delle macchine motorizzate viene diminuito dalle disposizioni personali alla cattiva circolazione del sangue, basse temperature esterne oppure la stretta della macchina durante lavoro troppo forte.
12. **Attenzione agli elementi difettosi.** Controllare la macchina prima dell'esercizio. Sono danneggiati alcuni elementi? Nel caso del danneggiamento leggero, valutare accuratamente se l'apparecchio potrà funzionare perfettamente e con la sicurezza. Attenzione alla corretta regolazione e registrazione degli elementi mobili. Alcuni elementi non sono accoppiati giusti? Alcuni sono danneggiati? E' tutto correttamente installato? Sono mantenute tutte le altre presupposizioni per la perfetta funzione della macchina? I dispositivi di protezione danneggiati, dovrete farli riparare oppure sostituire dai manutentori autorizzati, se nel Manuale d'Uso non è specificato diversamente. Far cambiare i contattori difettosi presso l'officina autorizzata. Nel caso di necessità di assicurare la riparazione della macchina, avvolgersi al Centro d'Assistenza più vicino.
13. **Prima di regolazione oppure manutenzione della macchina, spegnere sempre il motore. Ciò vale soprattutto durante la commutazione dalla funzione d'aspirazione a quella di soffio.**
14. **Usare solo gli elementi approvati.** Durante la manutenzione e le riparazioni, usare solo i ricambi originali. Avvolgersi per tal scopo al Centro d'Assistenza autorizzato.

Avvertenza! L'applicazione degli accessori e dispositivi che non sono esattamente consigliati può significare la minaccia delle persone e cose.

E' permesso, usare la macchina solo per lo scopo previsto. Qualsiasi uso della macchina in controversia alla sua destinazione viene reso per la manomissione. Solo l'Utente assume la responsabilità dei danni sulle cose e persone risultanti di tale manomissione, in nessun caso il produttore.

Il produttore non assume nessuna responsabilità, nel caso delle modifiche sulla macchina oppure dell'uso della macchina profano, in conseguenza del quale avvenissero i danni.

Regole supplementari di sicurezza per gli aspirafoglie a benzina

- Prima di regolazione oppure manutenzione della macchina, spegnere sempre prima il motore.
- Tale Manuale d'Uso deve essere sempre disponibile a tutte le persone che lavorano con la macchina.
- Aspirare con tale macchina esclusivamente le foglie. La macchina non è adatta per i pezzi di legno più grandi oppure le pietre. Ciò può provocare il danneggiamento della macchina e rappresentare la fonte del pericolo per gli Utenti.
- Assicurare sempre l'illuminazione giusta.
- Non usare l'aspirafoglie in vicinanza dei liquidi oppure gas infiammabili.
- Badare alla tuta prescritta.
- Tall'apparecchio può essere usato solo le persone adulte. Gli apprendisti, compiuti l'età di 16 anni, possono usare l'aspirafoglie solo sotto la sorveglianza.
- Usando quest'apparecchio, dovrete tenere in distanza sicura i bambini e le persone malate e deboli.
- Controllare il danneggiamento della macchina. Non usare la macchina difettosa e/o danneggiata.
- Far riparare la macchina presso il Centro d'Assistenza autorizzato.
- Mai provare eseguire le riparazioni da Voi stessi. le riparazioni e sostituzioni possono essere fatte solo dal Centro d'Assistenza autorizzato.
- In vicinanza dell'aspirafoglie, prestare attenzione al pericolo della caduta.
- La persona che lavora con tal macchina non dovrebbe essere possibilmente disturbata.
- E' vietato in ogni caso smontare i dispositivi di sicurezza della macchina, oppure disattivare le funzioni in altro modo.
- E' necessario sostituire immediatamente i dispositivi di sicurezza difettosi oppure danneggiati.
- Nel caso, in cui durante lavoro con aspirafoglie, Vi abbia disturbato qualcuno, comportarsi con la pazienza ed adattare la Vostra attenzione alla nuova situazione.
- Controllare, in intervalli periodici, che tutte le viti, dadi ed altri sistemi di fissaggio siano serrati.
- Mai mettere sopra la macchina gli apparecchi e/o materiali in tal modo che potrebbero cadere sulla stessa.
- Mai sovraccaricare la macchina perché si rallenti oppure surriscaldi.
- Mai cercare smontare il sacco di raccolta delle foglie durante la marcia della macchina. Ciò può essere fatto solo con la macchina spenta.
- Volendo eliminare alcun difetto, la macchina deve essere spenta.
- La regolazione, misurazioni, pulizie della macchina etc., sono permessi solo con motore spento.
- Mai abbandonare luogo di lavoro senza la sorveglianza quando il motore della macchina sta in marcia.
- Dopo la riparazione e/o manutenzione dei dispositivi di protezione e sicurezza, è necessario rimontarli correttamente sulla macchina.
- E' indispensabile conoscere tutte le normative della prevenzione agli incidenti, vigori per concreto luogo di lavoro e tutte le altre regole di sicurezza.
- Durante lavoro, badare alla buona stabilità e mantenere l'equilibrio.
- Controllare periodicamente la macchina, se non presenta le tracce dei danneggiamenti.
- Prima dell'uso della macchina, controllare i dispositivi di sicurezza. Assicurarsi della corretta funzione anche delle parti, che sembrano difettose solo leggermente.
- Controllare, che tutte le parti mobili funzionino perfettamente. Concentrarsi soprattutto al danneggiamento ed alle parti incuneate. Tutti gli elementi devono essere montati correttamente e mantenere le condizioni per la perfetta funzione.
- E' necessario, se nel Manuale d'Uso non è indicato diversamente, far riparare e/o sostituire gli elementi e dispositivi di sicurezza difettosi presso il Centro d'Assistenza autorizzato.
- Far cambiare i contatti danneggiati presso l'officina autorizzata.
- Tale macchina è conforme a tutte le apposite istituzioni di sicurezza. Le riparazioni devono essere realizzate esclusivamente dagli elettricisti qualificati, nelle officine autorizzate, usando i ricambi originali. Nel caso dell'ignoranza di tali istituzioni c'è pericolo degli incidenti.
- E' necessario usare i mezzi di protezione degli occhi.
- E' necessario usare i mezzi di protezione dell'udito.
- Non usare l'aspirafoglie nel caso di Vostra capacità di concentrazione diminuita – medicinali, alcol, stanchezza.

Accessori

Grazie le metodologie di produzione moderne, non è probabile che la Vostra macchina sia difettosa oppure manchino alcuni elementi etc.. Nel caso che, oltre a tutto, qualcosa non vada bene, non usare la macchina finché il difetto non sarà eliminato, oppure montati tutti gli elementi mancanti. C'è pericolo dell'incidente grave oppure del danneggiamento dei beni.

Fornitura include i seguenti accessori:

- Aspirafoglie a benzina
- Tubo d'aspirazione a 2 pezzi
- Tubo soffiante a 2 pezzi
- Sacco di raccolta delle foglie
- Manuale d'Uso

Tale macchina può essere usata solo per gli scopi destinati. Ogni uso differente delle possibilità utili viene reso per uso della macchina profano. In tali casi, solo l'Utente assume tutta la responsabilità dei danni ed incidenti. In tali casi, il produttore non può assumere nessuna responsabilità.

Prima del primo l'uso

Avvertenza! Prima di mettere in marcia l'aspirafoglie, controllare che si trovi nello stato fidabile per esercizio. Non avviare la macchina nel caso di qualsiasi dubbio.

Fare l'attenzione soprattutto ai seguenti punti:

- Funzionalità dei contattori
- Montaggio corretto del tubo d'aspirazione / soffio
- Funzione facile di tutti i contattori
- La presa della candela d'accensione correttamente montata. Quando non è ben fissata, può avvenire l'origine delle scintille e quindi l'infiammazione della miscela carburante-aria.
- Assicurare la pulizia dei manichi perché sia possibile guidare l'aspirafoglie con sicurezza.

Prima dell'avviamento della macchina, tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione devono essere correttamente montati al suo posto.

Avvertenza! Nel caso di qualsiasi dubbio, per far si chiarire l'avviamento dell'aspirafoglie, avvolgersi allo specialista del Centro d'Assistenza autorizzato. La ricerca può essere pericolosa per la vita!

Riassunto degli elementi dell'apparecchio

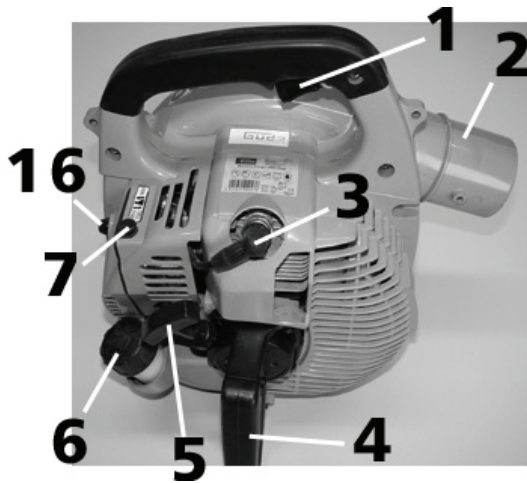


Fig. a



Fig. b

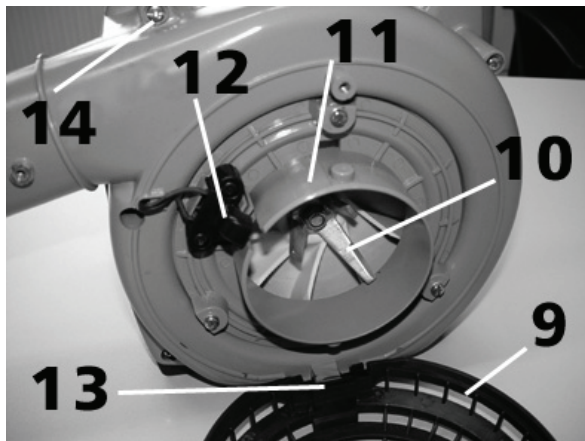


Fig. c



Fig. d

1. Leva d'accelerazione
2. Attacco del tubo di soffio
3. Candela d'accensione
4. Manico
5. Funicella d'acceleratore
6. Serbatoio carburante
7. Iniettore
8. Vite per la retina di protezione
9. Retina di protezione
10. Lamella di taglio
11. Attacco del tubo d'aspirazione
12. Contattore d'emergenza per tubo d'aspir.
13. Cardine e molla di ritegno della retina
14. Contattore ON/OFF
15. Pompa d'iniezione
16. Vite di fissaggio del carter sul filtro d'aria

Montaggio del tubo d'aspirazione/soffio e del sacco di raccolta delle foglie

Attenzione! Prima di manutenzione spegnere PRIMA il motore! Eseguendo il montaggio, usare sempre i guanti di protezione perché siate protetti al taglio.

1. Montaggio del tubo d'aspirazione/soffio e del sacco di raccolta delle foglie viene fatto sempre uguale. Il tubo viene infilato sull'apposito attacco (**fig. e**) ed assicurato girandolo (**fig. f**). L'attacco del tubo soffiante /sacco di raccolta delle foglie viene fissato ancora tramite la vite (**fig. g**).
2. Montando il tubo d'aspirazione (**fig. f**), prestare attenzione all'accoppiamento corretto perché il tubo deve comandare il contattore d'emergenza (**fig. f-1**). Altrimenti la macchina non parte.
3. Il sacco di raccolta delle foglie viene fissato sul perimetro del tubo d'alimentazione (**fig. h**).



Fig. e

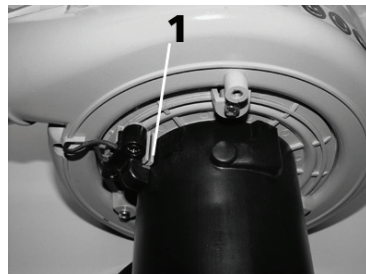


Fig. f



Fig. g



Fig. h

Avviamento del motore

1. Versare all'apposito foro il carburante per i motori a due tempi (**fig. i-3**). Attenzione che niente sia effuso (pericolo d'inflammazione). La proporzione della miscela si trova nel capitolo 16.

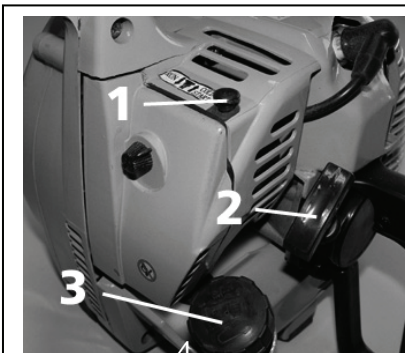


Fig. i

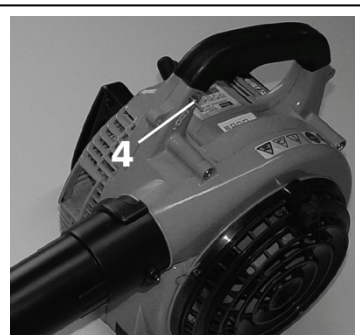


Fig. j

2. Allontanarsi almeno 3 metri dal luogo di rabbocco. Non avviare la macchina nei locali chiusi oppure mal ventilati.
3. Contattore (**fig. j-4**) mettere in posizione „ON“. Per lo start a freddo tirare l'iniettore (**fig. i-1**). Avviare adesso per 4-5 volte la pompa d'iniezione (**fig. d-15**) perché affluisca il combustibile all'carburettore.
4. Adesso, appoggiare l'aspirafoglie sulla terra, con una mano prendere il manico dotato della leva d'accelerazione e tirarla (**fig. a-1**). Con la seconda mano tirare la funicella d'accelerazione (**fig. i-2**), finché il motore si mette in marcia.
5. Quando parte il motore, premere alcune volte a pieno la leva d'accelerazione. Dopo cca 2-3 minuti, l'iniettore (**fig. i-1**) può essere disinserito.

INFO: Nel caso che la macchina non era usata qualche tempo, non avviarla in modo succitato, premere prima 2-3 volte la pompa d'iniezione (**fig. d-15**) e ripetere la procedura del punto 2.

Attenzione alla marcia a vuoto, regolata tramite la vite di registrazione (**fig. k-1**). Quando la macchina parte in marcia a vuoto deve funzionare in continuo, senza lo spegnimento. Tale regolazione dovrebbe essere sempre controllata e, nel caso di necessità, riparata.

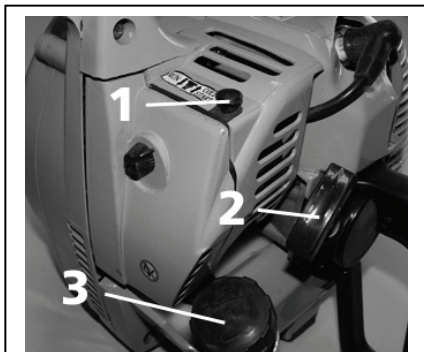


Fig. k

Modo di funzionamento dell'aspirafoglie

1. Avviare la macchina secondo la descrizione nel capitolo 12.
2. Prima di spegnimento della macchina, lasciarla partire a vuoto per 2-3- minuti perché si raffredda il motore. Poi, spostare la leva della macchina (**fig. j-4**) alla posizione „OFF“.

ATTENZIONE!

Nel caso che la macchina non si spegne, avendo il contattore (**fig. j-4**) nella posizione „OFF“, tirare fuori l'iniettore. La macchina si spegne sovraccaricata del carburante. Pulire poi la macchina e controllarla se non è danneggiata. Consultare le descrizioni dei guasti nel presente Manuale.

Uso dell'aspirafoglie

1. La rumorosità della macchina dipende dei giri! Usare sempre solo tali giri, necessari per lavoro svolto.
2. Lavorando con questa macchina, usare sempre i mezzi di protezione dell'udito, della bocca e degli occhi. Il respiratore impedisce l'aspirazione della polvere.
3. Indossare gli indumenti stretti.
4. Non usare la macchina nel caso degli elementi difettosi oppure mancanti. Deve essere assicurata la funzione dei dispositivi di sicurezza. Avete due possibilità dell'uso della macchina:

1. Uso della funzione d'aspirazione

Con tale funzione potere aspirare le foglie, l'erba oppure la spazzatura nel sacco di raccolta.



2. Uso della funzione di soffio

Con tale funzione potete soffiare e poi smaltire le foglie, l'erba e le spazzature sull'area vasta.

ATTENZIONE!

Far sempre attenzione al senso del soffio della macchina. L'alta pressione dell'aria può gettare gli oggetti e colpire così le altre persone. Mai orientare il getto dell'aria verso le persone oppure gli animali.



Istruzioni per la manutenzione e cura

ATTENZIONE! Le seguenti regole valgono per le normali condizioni dell'uso. Nel caso delle condizioni peggiorate, ad es. la gran polverosità oppure il tempo dell'uso giornaliero più lungo, è necessario accorciare gli intervalli in modo opportuno.
Eseguire nessun lavoro sulla macchina in marcia!

Controllare prima di ogni inizio del lavoro:

- leva d'accelerazione
- contattore ON/OFF
- eseguire controllo visivo della macchina
- dispositivi di sicurezza
- rigidità di tutti gli elementi mobili

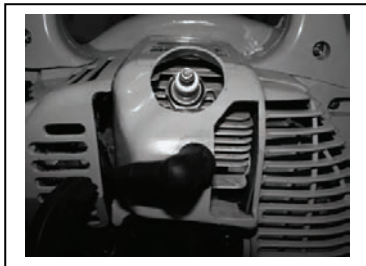
Terminato il lavoro, controllare:
tutta la macchina e pulirla.

Controllare ogni 10 ore ed eseguire la manutenzione:



1. Allentare la vite per filtro d'aria e smontare il carter.
2. Controllare l'elemento. Estrarre le parti danneggiate dell'elemento.
3. Pulire tutte le parti con la benzina, soffiare ed asciugare fin a secco. Anche il filtro d'aria pulire con la benzina, strizzare e/o soffiare fin a secco.
4. Montare il filtro d'aria con carter e fissare tutto tramite la vite.

Controllare ogni 10/15 ore ed eseguire la manutenzione:



1. Usando l'apposita chiave, smontare la candela d'accensione.
2. Pulire la candela d'accensione e controllare la distanza della scintilla. Dovrebbe essere cca 0,6 – 0,7 mm. Le candele difettose e/o usurate devono essere sempre sostituite delle nuove corrispondenti. L'ignoranza può provocare il danneggiamento della macchina.
3. Avvitare la candela d'accensione sulla testa del cilindro. Usando la chiave a coppia serrare la candela fino a cca 10-15 Nm.

ATTENZIONE! Attenzione che la filettatura della candela e della testa di cilindro siano pulite. Non devono essere presenti le impurità nella testa di cilindro. Eseguire accuratamente la pulizia della candela smontata.

Informazioni sul carburante

Riempimento:

Mescolare la benzina senza piombo con l'olio di marca per i motori a due tempi, con raffreddamento ad aria, in proporzione 1:25. Ciò significa che 5 litri di benzina devono essere mescolati con 0,2 lt dell'olio.

Riparazioni/guasti del motore

Le riparazioni che richiedono le conoscenze professionali dovrebbero essere eseguite solo presso il Centro d'Assistenza. Un intervento profano può danneggiare l'apparecchio oppure minacciare la Vostra sicurezza.

Guasti del motore

Guasto	Causa	Rimozione
Motore non parte	<ol style="list-style-type: none"> Serbatoio vuoto Motore strapieno Candela d'accensione sporca (residui del carbone sugli elettrodi), distanza degli elettrodi troppo grande Carburatore e/o gli ugelli del carburatore sporchi Collegamento della candela danneggiato oppure il cavo d'accensione Manca la scintilla d'accensione 	<ol style="list-style-type: none"> Riempire il serbatoio Abbassare l'accelerazione, provare lo start alcune volte, nel caso di necessità smontare la candela ed asciugarla Pulire la candela, controllare suo valore termico e nel caso di necessità sostituirla; impostare 0,6-0,7 mm Pulire il carburatore, soffiarlo Sostituire Controllare il pulsante di corto circuito, cavo, modulo d'accensione, sostituire nel caso di necessità Regolare la distanza (0,6-0,7 mm)
Motore in marcia a vuoto, gira troppo veloce	<ol style="list-style-type: none"> Motore freddo 	<ol style="list-style-type: none"> Riscaldarlo lentamente, event. chiudere un po' l'iniettore
Motore non raggiunge la massima potenza	<ol style="list-style-type: none"> Candela d'accensione sporca (residui del carbone sugli elettrodi), distanza tra elettrodi troppo grande Carburatore e/o ugelli dello stesso sporchi Filtro d'aria sporco Scarico, canale dello scarico Anello di tenuta nel blocco di leve non tiene Cilindri, pistoni ed anelli usurati Cattiva miscela del carburante (troppo l'olio) Accensione mal funzionante 	<ol style="list-style-type: none"> Pulire la candela, controllare suo valore termico e nel caso di necessità sostituirla; impostare 0,6-0,7 mm Pulire il carburatore, soffiarlo Pulire Smontare lo scarico, pulirlo ed eliminare i residui del carbone. Sostituire Sostituire il cilindro, pistone oppure l'anello dello stesso, rettificare il cilindro e pistone, rimontare. Riempire secondo le istruzioni Impostare la distanza sul modulo d'accensione (0,6-0,7 mm)
Motore non si ferma	<ol style="list-style-type: none"> Candela ha colore grigio chiaro con tracce di surriscaldamento (gocce di fusione) Residui del carbone nel motore 	<ol style="list-style-type: none"> Montare la candela del valore termico più alto. Pulire la testa del cilindro, fondo del pistone e canali del cilindro.

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GBLS 2500
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94047
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 97/68/EG amended by 2002/88/EG
- 2004/108/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 55012:2007
Applicable harmonized Standard: - EN 61000-6-1:2007

Datum/Herstellerunterschrift: 03.06.2009
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:

